



குடியரிமைப் பிரச்சனைகளுக்கு மாநில அரசின் உதவியை நாடுவீர்
பக்கம் 2



和谐中心开幕
打造爱心社会
《珍珠快讯》
封面版

DECEMBER 1 - 15, 2019



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

FREE

BULETIN MUTIARA

Global firm makes Penang SEA hub

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

LEADING global medical technology company Smith + Nephew has chosen Penang to house its first manufacturing facility in Southeast Asia.

The company's manufacturing network strategy vice-president Ross Macken said the company specialises in surgical implants and advance wound care products.

"We have been in business for over 160 years. We were established in 1856 in Hull, England. We still have a significant manufacturing facility in Hull, today.

"We have grown considerably since then, with an annual turnover now approaching US\$5 billion," he told a press conference during the investment announcement ceremony in Komtar on Nov 19.

Macken said the company was supported by some 16,000 employees worldwide.

Smith + Nephew also has a presence in more than 100 countries.

"We have considered many locations around the world before we selected Malaysia, specifically Penang, for our new world-class facility," he said.

Macken said the plant in Batu Kawan would primarily support Smith + Nephew's orthopaedics franchise which has been growing

strongly recently in the Asia Pacific region.

He said the construction of the plant would begin early next year "We expect the first shipment of our products before the end of 2022. We expect to create up to 800 jobs over the first five years; and that includes roles in manufacturing, engineering and supply chain.

"We plan to start our recruitment process next year," he said.

Macken added that the facility in Batu Kawan would be around 250,000sq ft with the opportunity for future expansion.

Chief Minister Chow Kon Yeow said he was pleased with the new investment addition to the Batu Kawan Industrial Park.

He said Penang is poised to further enhance and expand its capability in medical technology and devices industry with the addition of Smith + Nephew.

"I would like to congratulate Smith + Nephew for this significant investment in Penang, Malaysia. We are proud to be your destination of choice for investment."

Chow said the state recorded RM9.2 billion of total approved manufacturing investment in the



Chow witnessing the exchange of documents between Macken and Mohd Bazid (second from left). With them is Ramasamy (left).



Some of the surgical products that are being manufactured by Smith + Nephew.

first half of this year.

"I am very delighted to note that we will be recording this strategic investment from Smith + Nephew in the second half of this year," he said.

Chow said the electrical and electronics (E&E) and semiconductor-related industries were the

important pillars of the state's export-driven economy for the past decades.

"However, the medical technology and devices industry is playing an increasingly important role in Penang over the past 10 years," he added.

Chow added that the Penang government is committed to working with the federal government to attract investments that are sustainable, as well as capital and technology-intensive.

"We would like to thank the Malaysian Investment Development Authority (MIDA) for working closely with investPenang in attracting high value investments;

and the Ministry of Finance for granting and extending tax incentives to the high-tech new and reinvestment projects," he said.

Later, Chow witnessed the exchange of documents between Macken and PDC general manager Datuk Mohd Bazid Abd Kahar.

Also present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, MIDA Penang director Yusni Md Yusop, the Chief Minister's special advisor Datuk Seri Lee Kah Choon, investPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian and Smith + Nephew Malaysia manufacturing site leader Mark Arthun.

First Urban Archaeological Park in the country opens

Story by **Tanushalini Moroter**
Pix by **Law Suun Ting**

THE country's first Urban Archaeological Park at Sia Boey site (in the vicinity of Prangin Mall) was officially opened by Chief Minister Chow Kon Yeow on Nov 9.

According to Chow, the park, which is part of the Komtar Phase 5 development project (total area of 5.73 acre), would be instrumental in telling the history of George Town.

The Sia Boey site is flanked by Jalan Dr Lim Chwee Leong and Jalan Magazine.

"Sia Boey was the trading hub during the earlier days in George

Town and its activities were centred at the Prangin Canal where the 19th century Market Hall and shoplots are located.

"The Sia Boey Rejuvenation Project was launched on March 25, 2018 and the purpose of the project is to transform Sia Boey into an area of existing development as well as conserving heritage and green parks for a sustainable development.

"The project is also expected to add value to George Town's Unesco sites since Jalan Dr Lim Chwee Leong, where Sia Boey is situated, is considered to be the border of the Unesco heritage sites.

"The site (Sia Boey) is regarded as a buffer zone to the Unesco herit-



Visitors enjoying a leisurely stroll at the Urban Archaeological Park.

age site, therefore it is important to retain its historical value," added Chow.

The Chief Minister was accompanied by state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin, Komtar assemblyman Teh Lai Heng, Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi and Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang.

Part of the Sia Boey site will make way for the construction of the proposed LRT station under the

Penang Transport Master Plan.

The Sia Boey Rejuvenation Project project is undertaken by the Penang Development Corporation (PDC) with the collaboration of George Town World Heritage Incorporated (GTWHI) and Centre of Global Archaeological Research USM.

Also present was PDC general manager Datuk Mohd Bazid Abd Kahar.

NI to invest RM170mil in expansion project

PENANG has continued to attract foreign investments following the announcement of National Instruments (NI), the provider of automated test equipment, to inject a US\$40 million (RM170 million) expansion of its multifunctional facility in Penang.

Its Asia Pacific manufacturing vice-president and NI Penang managing director P. Rajesh said the expansion would take place at the 2.4ha of land next to its current facility.

He said 250 additional jobs would be created for the next three years as the broad-based expansion involves investment in key areas, such as research and development (R&D), 5G manufacturing and Asia Pacific sales shared service

centre.

"The construction is slated to commence in the third quarter of 2021 while the project is expected to take about 12 months to be completed.

"Our growing operations in the country speak loudly of the quality of pool of talent we have in Penang," he said during the NI's announcement of the expansion plan in Batu Maung.

NI is headquartered in Austin, Texas in the United States and it has direct operations in more than 50 countries.

It currently has around 1,000 employees in Penang with many of them working in managerial, technical and supervisory roles.

Chief Minister Chow Kon

Yeow, who was present at the ceremony, was delighted with the expansion announcement.

"This investment is not possible without all of you here," he said, drawing applause from the NI staff members.

"The expansion facility is related to Industry 4.0, 5G and autonomous vehicle markets," he said.

Also present were NI chief executive officer Alex Davern, NI chief operating officer Eric Starkloff, Chow's special adviser Datuk Seri Lee Kah Choon, investPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian, Penang Development Corporation (PDC) general manager Datuk Mohd Bazid Abd Kahar and other guests.

GBS facility project on schedule

CONSTRUCTION of the new Global Business Services (GBS) facility in Bayan Baru, GBS@Mahsuri, is scheduled to be completed by next April.

Penang Development Corporation (PDC) general manager Datuk Mohd Bazid Abd Kahar said PDC is confident that the project could be completed on schedule.

"Despite a slow start, the development progress has picked up and is now doing very well," he told reporters after the PDC Deep-avali celebration at the PDC headquarters on Nov 21.

It was reported that construction of the new GBS facility was scheduled to be completed by the first half of next year.

The new GBS facility is located next to the PDC headquarters in Bayan Baru.

Mohd Bazid said the facility is a crucial project for PDC.

"We are trying our best to attract investors to Penang and potential investors might take the new GBS facility as a yardstick.

"We focus on attracting investments, meeting the needs of the state and benefitting the people, Penang and PDC in the long run," he added.

Earlier during the PDC Deep-avali celebration, Chief Minister Chow Kon Yeow urged PDC staff to maintain their commitment and fighting spirit.

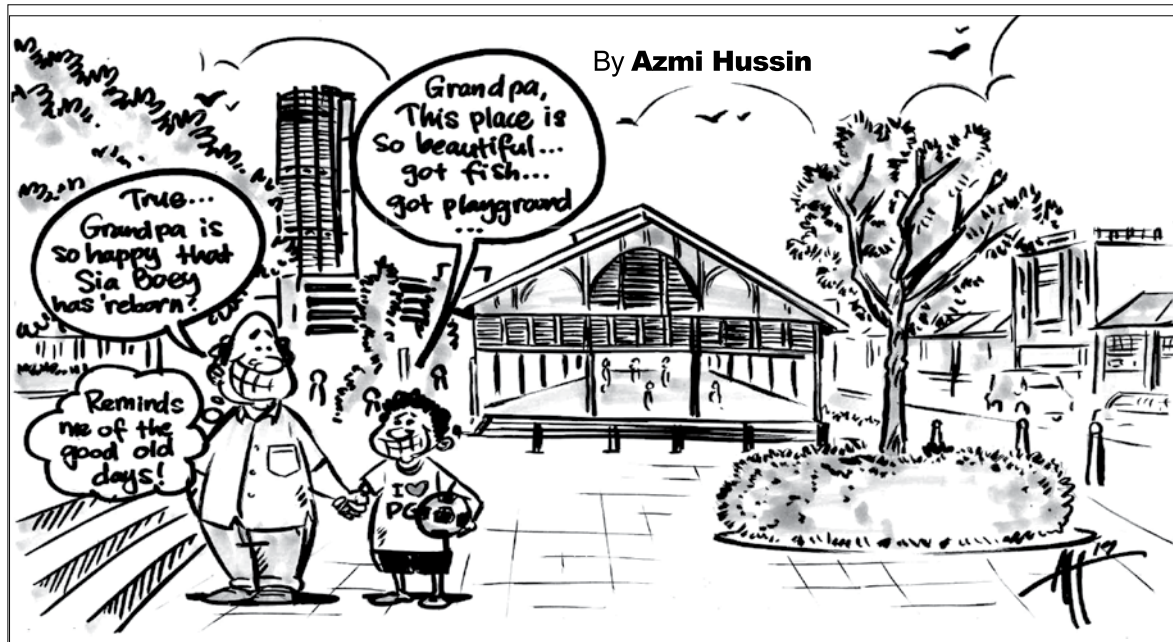
"You might face various challenges along the way, but I believe that under the management of Mohd Bazid, PDC can strive to be a strong and successful development agency.

"The Penang government is proud of your success, spirit and commitment. We hope that the state will continue to grow socio-economically, and that the people's quality of life is enhanced," he said.

During the celebration, PDC contributed RM1,000 to each of the three recipients from the B40 community under its Corporate Social Responsibility (CSR) programme.

The corporation also donated two water heaters worth RM1,000 to Evershine Old Folks Home and contributed RM1,000 to SJK(T) Mak Mandin.

Also present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy and PDC Hindu Association chairman for 2019 L. Muthukumaran.





Chow (third row, fifth from right) with Lakhdhir (fourth from right), Quays (fourth row, seventh from left) and Tan (fourth row, sixth from left) in a group photo with Starbucks deaf employees while showing the sign language.

Starbucks' first signing store in Penang manned by deaf employees

STARBUCKS Malaysia marked yet another milestone on Nov 19 with the opening of its first signing store in Penang which is the second of its kind in the country.

Berjaya Food Bhd chief executive officer (CEO) and Starbucks Malaysia & Brunei managing director Sydney Quays said the store would be dedicated to offer employment and development opportunities for the deaf and hard of hearing community in the state.

"We created the Starbucks Signing Store three years ago as a place to celebrate the contributions of our deaf and hard of hearing partners.

"By valuing the perspectives that people with disabilities bring into the workplace, we are able to

provide a uniquely uplifting experience that make people feel represented and give them a sense of belonging," Quays said in his speech during the opening ceremony of Starbucks Signing Store in Burmah Road on Nov 19.

The Starbucks Signing Store in Burmah Road is operated by seven deaf and hard of hearing partners from across the state who are fluent in the Malaysian sign language.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who graced the opening ceremony of the event, praised the innovative approach by Starbucks Malaysia as the right step towards aiding and empowering the disabled community.

"It is truly inspiring and humbling to know the many ways by which Starbucks, a company with

humanity at its core, supports and empowers the communities in which it serves," Chow said.

Chow also encouraged other organisations to follow the example set by Starbucks in empowering the disabled community.

The three-storey store also features a mural designed by local Penang deaf artist, Lim Anuar.

Also present during the opening ceremony were the United States ambassador to Malaysia Kamala Shirin Lakhdhir, Berjaya Group CEO Datuk Seri Robin Tan Yeong Ching, state Welfare, Caring Society, and Environment Committee chairman Phee Boon Poh, Ayer Itam assemblyman Joseph Ng Soon Siang, Pulau Tikus assemblyman Chris Lee Chun Kit and PDA president Razman Tan.

Towards a better transportation network

THE 5.7km Air Itam-Tun Dr Lim Chong Eu Expressway bypass can cater up to 8,000 vehicles per hour, Consortium Zenith Construction Sdn Bhd (CZC) senior executive director Datuk Lee Chee Hoe said.

Lee said the bypass, which is scheduled to be completed by April 2023, could substantially cut travelling time from Air Itam to Tun Dr Lim Chong Eu Expressway; from 40 minutes to 5 minutes!

"We have appointed a traffic mitigation consultant to mitigate traffic congestion at the affected areas during the construction of the bypass," Lee told a press conference after attending the groundbreaking ceremony of the project in Lebuh raya Thean Teik on Nov 2.

The 5.7km Air Itam-Tun Dr Lim Chong Eu Expressway bypass (Package Two) is part of the three-highway and an undersea tunnel project.

The RM6.3 billion project comprises the Air Itam-Tun Dr Lim Chong Eu Expressway bypass, the Tanjung Bungah-Teluk Bahang paired road (Package One), the Gurney Drive-Tun Dr Lim Chong Eu Expressway bypass (Package Three) and the Gurney Drive-Bagan Ajam undersea tunnel (Package Four).

The RM6.3 billion project is under the Penang Transport Master Plan (PTMP).

Chief Minister Chow Kon Yeow said the cost of the Package Two project is RM851.04 million and it would be implemented on a lump sum contract basis.

"There are about 70% elevated sections while the rest are at-grade.

"The contractor will begin the initial work from now until April next year. The 36-month construction period will start from April 2020.

"After its completion, the Package Two project will be surrendered to the state government. The state will be responsible for the Package Two bypass after it is completed.

"The maintenance cost may be borne by the state. We can also seek allocations from the Public Works Department (JKR) or the Works Ministry to maintain the Package Two bypass. That can be decided after the project is completed," Chow said.

He said implementation of the Package Two project showed the state's commitment to providing a holistic and dynamic transportation system.

Package Two has four interchanges – in Jalan Thean Teik, Jalan Bukit Gambir, Jalan Sultan Azlan Shah and Tun Dr Lim Chong Eu Expressway. An elevated U-turn will also be constructed on Tun Dr Lim Chong Eu Expressway.

Also present at the ceremony were assemblymen Joseph Ng (Air Itam), Syerleena Abdul Rashid (Seri Delima) and Ong Ah Teong (Batu Lintang), State Financial Officer Datuk Sarul Bahiyah Abu, Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang, Deputy State Secretary Datuk Azhar Arshad, CZC chairman Tan Sri Azmi Khalid and CZC senior executive director Datuk Zarul Ahmad Mohd Zulkifli.

From bank to modern workspaces

THE impressive, granite Standard Chartered Building, which once housed the bank in Beach Street, is now occupied by Spaces Beach Street.

The new place is an inspiring, high-end working environment where ideas develop, businesses build and relationships evolve.

It is also a place where a person can get down to business, check emails, hold meetings and enjoy a cup of coffee with a sumptuous meal.

The newly-opened Spaces Beach Street, with its 2,415sq m of old charm and contemporary design of

modernity is a flexible workspace for professionals, entrepreneurs and decision makers.

Located at one of the oldest streets in town, the Amsterdam-inspired workspace inherits a long-standing legacy and dynamic spirit of living heritage.

Chief Minister Chow Kon Yeow was delighted with the opening of Spaces Beach Street in the heart of town as the two floors had been rejuvenated with a creative design.

"This building was previously housing a bank and you can witness yourself that it has been transformed to a workspace, allowing entrepre-

neurs to drop by.

"With the continuous growth of co-working space in the country, entry of Spaces into Penang is a testament to its strength to draw the interest of young talents to unleash their creativity and build their businesses.

"It is also a platform for investors to work in an 'office' type environment where people can communicate with each other conveniently.

"This Spaces Beach Street is definitely the newest and biggest in Penang," he said in his speech during the opening of Spaces Beach Street on Nov 20.

The buzzing modern workspace is equipped with the latest technology, high-speed WiFi and a fully furnished business club that allows businesses to thrive.

Also available is a cafe deli that offers brewed coffee and freshly-baked pastries. There are also meeting rooms and business club available for those interested.

The addition of a second Spaces in Penang expands its regional portfolio after its first foray into the market with the launch of Spaces Platinum Sentral in Kuala Lumpur.

Chow expressed his optimism to see development following the

opening of Spaces Beach Street.

"I am optimistic to see the positive impact of Spaces Beach Street which will contribute to economic growth of the state," he said.

Also present were IWG Malaysia, Indonesia and Brunei country head T. Vijayakumar, IWG Asean and South Korea vice-president of sales Lars Wittig, Mercury Securities managing director Chew Sing Guan and Malaysian Crime Prevention Foundation (MCPF) Penang Branch chairman Datuk Seri Syed Jaafar Syed Ali.

For more information on Spaces, visit <http://www.spacesworks.com/>

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Chan Kok Kuan and**
Law Suun Ting

ORGANISATIONS of different faiths in Penang which have difficulty in finding a venue to hold their activity can now turn to the Harmony Centre in Jalan Scotland for some assistance.

Chief Minister Chow Kon Yeow launched the Harmony Centre on Nov 14 for the various religious groups to promote harmony and to forge a closer understanding through the use of a common premises.

The Harmony Centre, which sits on a one-acre piece of land and is situated next to the State Library, has a refurbished single-storey bungalow and a new community hall that can accommodate a total of about 200 people. Its spacious compound can easily accommodate over 800 people.

Chow said the idea for this



Chow (sixth from left) and his wife Tan (fifth from left), Chong Eng (fourth from left) joining the representatives from the Malaysian Consultative Council for Buddhist, Christian, Hindu, Sikh and Taoist (MCCBCHST) and other guests to show a heart-shaped love sign after the launch of the Harmony Centre.



Guests and visitors enjoying hi-tea at the back garden of Harmony Centre after its launching.

centre was first mooted in 2017 by his predecessor, Lim Guan Eng, and the state government allocated RM2.5 million towards the refurbishment of the Malay kampung-like bungalow and the addition of a new hall near the bungalow.

"The centre is now ready to be the resource or activity centre for the Buddhists, Christians, Hindus, Sikhs and Taoists to conduct retreats, seminars, lectures and classes," Chow said in his speech.

"The buildings have exteriors not only soothing to the eyes but also interiors exuding a calming effect.

"It is, therefore, hardly surprising that this place is aptly named Harmony Centre and is the first of its kind in Penang as well as Malaysia, which caters to the needs of the different religious groups."

Chow said he could not stress enough how important it is for

Malaysians to be united in diversity.

The state government, he said, was also thankful to Penang Gandhi Peace Centre chairman Datuk Dr Anwar Fazal for donating a beautiful and iconic peace pole inscribed with the words "May Peace Prevail on Earth" in the four major languages – Bahasa Malaysia, English, Chinese and Tamil – used in Penang.

The pole, which is about 4m high and blue in colour, was planted in the compound.

"May the pole remind us always on the importance of peace, which Datuk Anwar describes as having three dimensions – peace with oneself, peace with others, and peace with Mother Nature," Chow added.

"I hope all the religious NGOs and groups will make good use of the Harmony Centre in the spirit of

togetherness.

"True harmony will prevail as long as the principles behind Harmony Centre are put into practice."

Chow also commended Chief Minister Incorporated (CMI), as the project owner, the State Secretariat and others entrusted to run the centre for doing a remarkable job in getting it ready and open for public use in so short a period of time.

He also praised architect Tan Bee Eu and her team members for completing their renovation works on the bungalow and building of the new hall in six months.

They are the award winning Penang-based architect firm which recently won the prestigious PAM Gold Award for Addition and Alteration Works for Penang Digital Library Phase 2: Library in the Park.

Also present at the opening

ceremony were Chong Eng, the state executive councillor for Women & Family Development, Gender Inclusiveness & Non-Islamic Religious Affairs, assemblymen Lim Siew Khim (Sungai Pinang), Joseph Ng Soon Siang (Air Itam), Teh Lai Heng (Komtar) and Goh Choon Aik (Bukit Tambun), CMI deputy general manager S. Bharathi and Harmony Centre manager Rachel Teh.

Tan said what they wanted to do when refurbishing the bungalow was to give it a second lease of life.

"The single-storey bungalow was abandoned. It was in a very bad shape, but rather than demolishing it, there was an opportunity to restore it," Tan said.

"We ripped up all the walls but

the structures are kept. We changed the roof and made part of it transparent to bring in natural light."

Tan said small events could be conducted in the 4,300sq ft single-storey bungalow which has a conference room, discussion area, reception and pantry. It can accommodate about 100 people at any one time.

She believes the bungalow, which was previously used as an Integrity Department Office (a state government agency), was once a residential house with Malay features based on its facade and being raised above the ground.

The big compound, she said, could be very versatile for the setting up of tents and holding of celebrations.



Guests and visitors inside the newly-built conference hall while attending the launch of Harmony Centre on Nov 14.

Centre opens

The blue-coloured peace pole, as Chow says, is to remind us the importance of living in peace and harmony.

MAY PEACE PREVAIL ON EARTH

Free usage of facility until end of December

THE Penang government is currently offering free usage of its Harmony Centre until the end of December.

Chong Eng, the state executive councillor in charge of Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Non-Islamic Religious Affairs, said any registered religious body and non-government organisation was welcome to book the place.

“They can use the place for free only once each during the trial period. We want to be fair to everyone,” Chong Eng said during the launch of the centre on Nov 14.

In less than 10 days after the launch, four organisations had so far grabbed the chance to use the facility - two utilised the conference room and the other two used the conference hall.

According to Harmony Centre manager Rachel Teh, they have received many enquiries regarding the free usage as well as future rental from next year.

“For instance, it’s going to be full house this Saturday occupying both the Conference Hall and the Conference Room. And we have confirmation of three more organisations using the facility



Teh relishing the new challenge as manager of the Harmony Centre.

in December. There are still more coming in,” she said during an interview recently.

“Come January, we will launch our online booking system and also the pricing. Right now, the pricing is awaiting approval from the state exco,” said Teh, a former law graduate who had worked for a short spell as a special officer to Chong Eng.

Teh said they do not allow food to be served in the bungalow if there are more than 15 persons in the group because of space constraints in the pantry.

But food can be served at the garden behind the bungalow. The garden provides a tranquil setting with its lovely shrubs, mature coconut trees, face to face swings and a reasonably clean river coursing along part of its border.

Participants are also encouraged to carpool as the centre can accommodate a maximum of 50 cars, including on its lawn.

A Japanese pastel Nagomi art class in progress in the conference room of the bungalow.



The Penang Harmony Centre has two buildings - the newly-built conference hall (left) and the refurbished bungalow (right).

Most of the existing trees are maintained. Some shrubs were, however, added.

In addition to that, they have also

created a very nice garden at the back of the two buildings.

The Harmony Centre underwent a bit of changes in the past three months, with handover of the management from CMI to Management Services Division (Bahagian Khidmat Pengurusan) under the State Secretariat for its maintenance while the office of Chong Eng will also see to its running of the programmes.

The opening ceremony programme started off with a group of Penang Chamber Singers singing ‘Setia’, a very apt song for the occasion.

This was followed by ceremonial blessings as representatives of the Malaysian Consultative Council for Buddhist, Christian, Hindu, Sikh and Taoist (MCCBCHST) recited a short prayer each.

After Chow and Chong Eng had cut the ribbon to mark the official opening of the buildings, Chow was invited to unveil a plaque at

the single-storey bungalow.

The dignitaries and visitors later had a walkabout. They were also treated to a hi-tea at the garden where Chow was presented a birthday cake.

He turned 61 on Nov 14 and as he said in his speech earlier, besides launching the Harmony Centre, it was also an auspicious occasion for him. Also sharing his joy was his wife, Tan Lean Kee.



The lounge area inside the bungalow of Harmony Centre.

Remembering the fallen heroes

THE 18th Remembrance Day at the Cenotaph in Esplanade, George Town, on Nov 17 was a solemn but meaningful ceremony.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who attended the ceremony as the guest of honour, reminded the people not to take freedom for granted as it was obtained by the courage, sacrifices, blood, sweat and tears of the fallen heroes.

“We have had World War I and World War II which were international military conflicts; locally we had an Insurgency known as The Malayan Emergency which lasted from 1948 to 1960,” Chow said in his speech.

“All these conflicts hampered our nation’s progress as well as caused losses of human life and many had to suffer.

“We are a peace-loving people and I hope that there will never be another military conflict.

“In those military conflicts, our Veterans have played a prominent part, and many have lost their lives or were physically or mentally maimed.

“Civilians too were not spared this catastrophe. Our minimum moral value should be to be grateful and appreciate their services and thank them for the peace and freedom we all enjoy today.”

One of the state’s vision of Penang2030, Chow said, was to empower people to strengthen

civic participation by boosting participation of seniors in community life. He said he believed the Persatuan Veteran Keselamatan Pulau Pinang could play an active role in helping the state achieve the vision.

Among the many guests were British High Commissioner to Malaysia Charles Hay and his wife Pascale Sutherland, Nepal ambassador to Malaysia Udaya Raj Pandey and his wife Kalpana Rizal, Canada High Commissioner to Malaysia Julia G. Bentley, and First Secretary of the Fiji Islands High Commission to Malaysia Jojana Cokanasiga.

Others included New Zealand representative Colonel Helen Cooper, Deputy Commander of Integrated Area Defence System (Butterworth) Brig-Gen Thong Ven Leong, Penang Veterans’ Association president Major (Rtd) R. Sivarajan and 95-year James Jeremiah, the only remaining veteran survivor of World War II from the Eurasian ‘E’ Company of the Allied Forces.

There were also representatives from various organisations.

Hay, who a week earlier had attended Remembrance Sunday at the National Monument in Kuala Lumpur, said this year marks the commemoration of the 80th anniversary of the start of the Second World War.

“That war hit this region very hard. Here in Malaysia, you will find 7,000 headstones in 35

separate locations from that conflict,” Hay said in his speech.

“Those who lie beneath them were from the UK, Australia, Canada, New Zealand, India, Nepal, Malaysia and elsewhere.

“They fought shoulder to shoulder and now lie side by side. Many of them remain unidentified and also unaccounted for. Of course, a number of civilians also lost their lives.

“Remembering those who have served is extremely important, so I am delighted to see many veterans here today.”

Sivarajan said not only servicemen and veterans but also society must honour the fallen heroes.

He touched a bit on the history of the wars in his speech, saying a total of 1,345 Malayan troops and policemen lost their lives defending freedom, King and country during the Malayan Emergency.

He said Britain, together with Australia, New Zealand, Southern Rhodesia, Fiji and the Nepalese Gurkhas came to Malaya’s assistance and they lost 519 troops.

“The tombstones of some of the fallen heroes in our country are concrete evidence of their sacrifices for a better world of freedom for us,” Sivarajan said in his speech.

It was also a touching moment when Jeremiah, 95, joined the dignitaries to lay a wreath.



Datuk K. Paramasivan, a member of the Penang Veterans’ Association and also the president of the Persatuan Kebajikan Kaum India Batu Maung, posing with officers from the KD Sri Pinang after the wreath-laying ceremony at the Cenotaph in Esplanade.

“I am now 95 and I don’t know whether I am able to come again next year. I have lived through the Japanese Occupation and the Indonesian Confrontation. Those who went through them will value freedom more,” Jeremiah said after the ceremony.

“Young people today are very lucky. They have their own heroes, they hero worship celebrities nowadays. We have different heroes in our own era.”

To make it even more memo-

orable was the dedication of songs to the fallen heroes by Sri Dasmesh Pipe Band.

The all-Sikh band from Kuala Lumpur, which won the World Pipe Band competition in Scotland last August, played ‘Amazing Grace’ and ‘Flower of Scotland’.

After the laying of wreaths by Chow, dignitaries, organisations and individuals, the attendees were treated to a nice breakfast beside the beautiful promenade.

Spotlight on artistic talents

FOR young artists who want to develop and express their creativity and artistic talents, Spotlight Art Competition is one of the best platforms to do so.

This was evidenced by the increase in the number of submissions from 40 last year to 86 this year when the competition was held for the second consecutive year.

Spotlight 2019, which is organised by Penang Art District, features the artworks by the top 20 finalists.

The art exhibition is being held until Dec 8.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin

said Spotlight is a nationwide art competition open to artists aged 30 and below.

“It aims to nurture young Malaysian talents by providing emerging artists the opportunity to showcase their artworks and undergo an intensive mentorship programme.

“Nurturing and investing in creativity are vital in preserving our cultural expression and identity.

“Thus, by supporting and encouraging the young generation in the pursuit of the arts, we ensure continuity of the arts for its aesthetic and historical significance,” Yeoh said in his speech before officiating the group exhibition opening and prize-giving ceremony of Spotlight Art Competition at Jetty



Yeoh (centre) and Lee Khai (second row, right) with all the winners during the Spotlight Art Competition exhibition at Jetty 35 in Weld Quay.

35 in Weld Quay on Nov 17.

Also present were Penang State Art Gallery chairman Lee Khai (who is also the Penang Art District adviser) and renowned Malaysian artist Bibi Chew.

Young artist Iona Moira Eve-

marie Danald was the grand prize winner of Spotlight 2019 and went home with RM5,000, a mentorship opportunity and also a solo exhibition during ArtPenang2020 next year.

Five other participants of the top

20 finalists were also presented with the Jury’s Choice Award of RM1,000 each.

They were Iskandar Zamri, Ho Su San, Sheryn Tanya Speldewinde, Chua Hui Qin and Ho Chung Kwang.

Club with a heart of gold

THE Rotary Club of Penang is hoping to adopt the Armenian Park in George Town.

Club president Vanesh Biloo said the club would like to take care and beautify the park.

Rotary Club of Penang past president Datuk Tan Gin Soon said the club was planning to put up a mural and a water cooler system at the park.

"The Penang Island City Council (MBPP) is studying the proposal," he said.

Tan also spoke about the Joblink Centre.

"The centre helps disabled students who have graduated from the school for the disabled. We gather them and provide them training, such as craft and so on.

"We get some jobs for them from the factories," he said during a courtesy visit on Chief Minister Chow Kon Yeow at his office in Komtar on Nov 18.

Vanesh said he was mulling the idea of having a playground for the disabled.

"I had served in the police force in Singapore and the landscape in

Singapore impressed me so much. I am thrilled when I see that Penang has been coming up with many pocket parks.

"That inspired me to come up with the idea to have a playground for the disabled."

Vanesh said the club had not decided on the location of the proposed playground.

During the meeting, Chow named a few locations in Penang which had undergone positive transformation.

"We have the Armenian Park, the Fountain Garden at the Esplanade, the tree planting in Carnarvon Street and the beautification project of the back lane connecting Jalan Gurdwara and Jalan Magazine.

"The back lane (connecting Jalan Gurdwara and Jalan Magazine), which is under the council, is quite nice," Chow said.

The club also extended its wish to appoint Chow as an honorary member.

Also present were the club's honorary secretary Michel Van Crombrugge and past president Datuk Dr T. Aloysius Raj.



Chow with (from left) Raj, Vanesh, Tan and Crombrugge.

Calling all tech enthusiasts

MORE than 5,000 participants are expected to join the annual Global Education Day (GED 2019), conducted by SEGi College Penang, for the third consecutive year.

The event will be held on Dec 14 and 15.

State Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee said the event is aimed at promoting the use of technology to learn, experience and interact.

"GED 2019 serves as a platform for young people to showcase their talent and passion in technology innovation, in line with the Penang Digital Transformation Plan.

"It also provides higher education opportunities by SEGi's global university partners," Soon told a press conference at SEGi College in George Town on Nov 18.

Also present were SEGi College Penang principal Cheah Teong Keat and Hotayi Malaysia managing director Goh Guek Eng.

Cheah said this year's event would feature the Robolympics Competition, E-Sports Experience and an Exhibition Zone which the public will enjoy.

"Robolympics is a competition

that encourages participants to showcase their engineering and innovation capabilities to build robots with unique designs, operability and mobility.

"There are two categories – Robo Fighting Competition and RC Robo Sumo.

"Popular online game tournaments such as League of Legends, Mobile Legends, Super Smash Bros and King of Glory will be featured in the E-Sports Experience.

"Besides that, one of the main sponsors, Hotayi Electronic, will provide the latest virtual reality experience to the public while college partners, sponsors and industry partners will be showcasing their products and services in the exhibition zone," he said.

Cheah added that registered participants would be entitled to take part in the lucky draw with prizes worth up to RM160,000 up for grabs.

GED 2019 will be held from 10am to 10pm at 1st Avenue Mall.

For more details and to register, visit SEGi College Penang official Facebook page – <https://www.facebook.com/SEGiCollegePenang/>



ELAKKAN PENCEMARAN SILANG PADA MAKANAN ANDA.

Pencemaran silang atau "Cross Contamination" merupakan pemindahan bakteria berbahaya dari orang, bahan mentah, atau peralatan yang kotor yang telah dimasak.

Basuh tangan dengan bersih sebelum dan selepas mengendalikan bahan mentah seperti ikan, ayam, daging dan sayur.



Pastikan permukaan tempat penyediaan makanan dan peralatan bersih sebelum proses penyediaan makanan.



Gunakan papan pemotong dan pisau yang berasingan untuk bahan mentah dan makanan yang telah siap dimasak.



Simpan daging, ayam, makanan laut dan telur berasingan daripada semua makanan lain dalam peti sejuk.



KERACUNAN MAKANAN DAPAT DIELAKKAN JIKA CARA MENGENDALIKAN MAKANAN DIAMALKAN DENGAN BETUL.



BAHAGIAN KESELAMATAN DAN KUALITI MAKANAN
KEMENTERIAN KESIHATAN MALAYSIA

 BKKMHQ
  BKKMPutrajaya
  fsq.moh.gov.my

Study on land lease premium rates for industrial land

Story by **Riadz Akmal**
Pix by **Darwina Mohd Daud**

THE Penang government will conduct a careful study to come out with a win-win situation regarding the land lease premium rates for industrial land.

Chief Minister Chow Kon Yeow said currently the state Land and

Mines Department is gathering all state agencies to discuss land development in Penang.

“We want to look into the issue. They have completed their first round of discussion and will be reporting back to the exco.

“Of course, one of the issues is that since we started industrialisation about 50 years ago, the land



(From left) Ooi, Chow, Chet and Mohd Bazid holding the new book titled “From Free Port to Modern Economy: Economic Development and Social Change in Penang, 1969 to 1990” after the launch.

lease for industrial plot is usually 60 years and the 60 years are going to expire in the next five, 10 or 15 years.

“So for some of the investors, they are quite concerned about the

amount of premium rates that the state would charge for a new lease of 60 years.

“But don’t worry. The state government ensures a clean and straightforward process to extend land leases,” Chow told reporters after officiating the Seminar & Book Launch – “From Free Port to Modern Economy: Economic Development and Social Change in Penang, 1969 to 1990” at Penang Institute on Nov 17.

Chow said the state government relies solely on the valuation by the state Land and Mines Department as it is the government valuation agency that decides the value of the land and recommends the premium rates to be charged.

“The renewal rates should be calculated based on the current market value at the time of application and not based on the original price of the land.

“We cannot compare today’s prices with the original prices of the land. It was cheaper then because some of the land was used as coco-

nut plantations, but today all of these land are mature industrial zones.

“So the department will consider all these factors,” he added.

“From the land revenue we get, the state can have a sufficient source to look after the people’s welfare and to spur development,” Chow said.

Speaking about the book, Chow said the state government was committed to ensuring the legacy left by the late Tun Dr Lim Chong Eu would be continued towards the path of industrialisation and modernisation.

According to Chow, the state government is always grateful and values the contributions of the second chief minister to make the state what it is today.

Also present were Penang Development Corporation (PDC) general manager Datuk Mohd Bazid Abd Kahar, Penang Institute executive director Datuk Dr Ooi Kee Beng and PDC’s first general manager Datuk Seri Chet Singh.



MBPP shuts down five dirty outlets for two weeks

FIVE food premises at Gat Lebu Cecil in George Town were ordered to close on Nov 20 following a check by the Penang Island City Council (MBPP) Licensing Department.

Led by its environment health licensing officer M. Bawani, the 15-member team carried out the spot checks from 9.30am to 12.30pm.

“Our checks found that the five premises have rat droppings. Besides that, the toilet in one of the five premises was used to keep food stuff and its drinks preparing corner was dirty.

“These unhygienic conditions pose a risk to public health. It is the responsibility of the premises’

owners to keep their premises free from rats and other pests,” she added.

Bawani said nine compounds were issued to the food operators for various offences, including for not having anti-typhoid jabs.

“Each of them was fined RM80 and the five premises were also ordered to be closed for 14 days starting from Nov 20.

“However, the premises’ owners were given the option of cleaning up their premises in three days and ask for a re-inspection.

“They can re-open their shop if given the green light by the Licensing Department,” she added.

Building future leaders

AVISIT to the Kem Wawasan Negara in Balik Pulau to witness the Malaysia Future Leaders School (MFLS) programme brought back fond memories for Chief Minister Chow Kon Yeow.

“This MFLS programme brings back nice memories to the time when I was a scout.

“We get to discover ourselves, build our identity, be disciplined and adopt positive values when we take part in such uniformed bodies.

“In my opinion, this is a good programme. It helps to mould youths to be better leaders, and provide them with a valuable experience beyond the classroom,” Chow told a press conference after the visit on Nov 16.

Chow told the group of students, aged 15 to 17, to build their leadership skills.

“First, understand yourself and grow the leader in you. That’s the hardest hurdle.

“Only when you are able to be a

leader ‘internally’ can you lead others,” he said.

Chow also thanked the Youth and Sports Ministry and the Education Ministry for their invitation to visit the camp and launch the MFLS programme in Penang.

This 10-day MFLS programme is the 13th out of 15 cohorts (or series of programmes) held.

The MFLS programme was first launched at the national-level at Universiti Malaya by Prime Minister Tun Dr Mahathir Mohamad on May 3.

It is implemented by the Institute of Leadership Excellence and Development (i-LEAD), under the Youth and Sports Ministry.

i-LEAD deputy director general (development) Datuk Roslan Eusoff said the MFLS programme was implemented to replace the National Service Training Programme and the National Civics Bureau (also known as Biro Tatanegara).

“The MFLS programme is aimed



The youths overcoming the obstacles during one of the activities.

at benefitting 35,000 youths nationwide. To date, it has benefitted 1,950 youths in Penang,” he said.

Also present were Teluk Bahang assemblyman Zolkifly Md Lazim

and Pulau Betong assemblyman Mohd Tuah Ismail.

The entourage witnessed the various outdoor activities performed by the youths at the camp.

Among them were group camping, solo camping, beach cleanup, water sport activities, rappel tower training, and river crossing training.



Two youths showing their skills during the rappel tower training.



Chow in a group picture with PDC’s team and other dignitaries present at the function.

Good leadership behind PDC’s 50 years of excellence

THE Penang Development Corporation (PDC) has played a pivotal role in the state’s economic growth, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

“PDC has been given the responsibility to be the state’s powerhouse to generate ideas as well as planning and implementing various developments, like developing the industrial parks, urban development projects, provision of affordable housing and also investment,” Chow said during his opening speech at the PDC’s 50th anniversary dinner on Nov 15.

“In line with the themes in the Penang2030 vision, PDC plays a very significant role in realising it,” he added.

Chow said PDC, with the co-

operation of the state government, is taking initiatives to provide affordable homes which are in various stages of development.

“PDC has developed three new ‘cities’ in Penang, namely Bandar Bayan Baru (9,079 housing units), Bandar Seberang Jaya (6,980 units) and Bandar Cassia, Batu Kawan (2,724 units).

“Bandar Cassia, which is developed with the concept of an eco-city, reflects PDC’s evolution in terms of its planning and ideas throughout these 50 years,” he added.

Besides that, Chow said PDC has successfully developed industrial parks such as Bayan Lepas Industrial Park, Prai Industrial Park, Penang Science Park, Bukit

Minyak Industrial Park, Bukit Tengah Industrial Park, Mak Mandin Industrial Park, Batu Kawan Industrial Park.

“I hope PDC will continue its journey in making Penang a developed and a sustainable state,” Chow said.

PDC general manager Datuk Mohd Bazid Abd Kahar said PDC did not achieve success overnight.

“The heights that PDC has achieved reflect the result of good leadership for 50 years.

“Former chief ministers Tun Dr Lim Chong Eu, Tan Sri Dr Koh Tsu Koon, Lim Guan Eng and current Chief Minister Chow Kon Yeow played important roles in PDC’s success,” Mohd Bazid said.

MBPP secretary honoured at engineers do

HE was involved in various green initiatives to reduce carbon footprint and global warming.

During his stint with the Penang Island City Council (MBPP) and previously Penang Island Municipal Council (MPPP), MBPP secretary Datuk Addnan Mohd Razali was involved in planning, project implementations and maintenance of infrastructure.

Among the projects were the bicycle routes on Penang island and the replacement of high pressure sodium vapour street lights to LED streetlights.

He had served as a committee member, honorary secretary, vice-chairman and even as the 2002/2003 chairman of the IEM Penang Branch.

For his efforts, Addnan was awarded the Distinguished Engineer Award 2019 during the Institution of Engineers Malaysia (IEM) Penang Branch 52nd anniversary dinner on Nov 15.

According to the IEM Penang Branch, Addnan had greatly contributed to the society with his services. Addnan also has a good

track record.

IEM Penang Branch chairman Yau Ann Nian presented a plaque of appreciation to Addnan during the event.

Yau said this year was a busy year for IEM Penang Branch.

"We have organised a series of technical seminars, dialogues, overseas technical trips as well as activities for the Young Engineers Section and Women Engineers.

"IEM Penang Branch has achieved many outstanding milestones since its inception in 1967. I sincerely thank IEM headquarters for its support and leadership all these years," he said in his speech during the dinner.

Yau also announced the nationwide publication of "The Ingenieur Penang", the IEM Penang Branch bulletin which features reports of the branch's activities.

He added that the responsibility of engineers is heavy.

"The expectation from the state government, authorities and community is getting higher.

"Engineers not only need to cope with

technical works, but also deal with many external factors that are beyond their control. I urge our fellow engineers to be extra cautious and be well-prepared when undertaking assignments," he said.

Chief Minister Chow Kon Yeow said IEM Penang Branch had been very supportive of the state government's initiatives.

"I would like to express our sincere appreciation to IEM Penang Branch and all the engineers who have contributed tremendously towards promoting Penang as the centre of engineering excellence," Chow said in his speech.

Chow said the Penang government would carry on with its commitment to support fellow engineers.

"We want the voices of engineers, whether opinions or recommendations, to be heard and adopted in the development strategies of the state.

"This is especially so as we embark on our journey towards realising the Penang2030 vision," he said.

IEM president David Lai Kong Phooi said



Yau presenting the plaque to Addnan.

IEM has more than 50,000 members throughout the country.

The anniversary dinner, themed 'Oscar Award Night', was attended by some 1,000 guests.



Britain looks forward to more collaborations with Penang

BRITISH High Commissioner to Malaysia Charles Hay (pix) has expressed his desire to see more collaborations with Penang to improve economic and trade relations.

"I am very pleased to hear that there are many British companies investing in Penang nowadays.

"This shows that Penang has a lot of potential, especially in economic growth.

"I am very sure that there are many more areas for both Britain and Penang to look at," Hay told Chief Minister Chow Kon Yeow during a courtesy visit at his office in Komtar on Nov 15.

Hay was accompanied by British High Commission political adviser Dr Lyana Khairuddin, political counsellor Daniel Painter and council director Peggy Lim.

Chow said the state welcomes any possible collaboration between Penang and Britain to further boost the economic growth in the state for the benefit of its people.

"We focus on high value, high technology and skill-based investments that can provide more jobs for the people," he said.

On a separate note, Hay praised the Penang government's effort in setting up the Harmony Centre that promotes unity among different races and religions in Penang.

INFOGRAFIK MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program serbagan mamogram percuma untuk wanita Pulau Pinang yang berumur 35 tahun dan ke atas.

2 BILA BERMULA?

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang penduduk di negeri ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mamogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & ketumbuhan dapat dirasai pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTAI PROGRAM INI?

Daftar di klinik Nur Sejahtera LPPKN & di Pusat Khidmat KADUN.

• Klinik Nur Sejahtera Seberang Jaya : 04-290 4104
• Klinik Nur Sejahtera Jalan Burmah : 04-228 9840
• Klinik Nur Sejahtera Bertam : 04-575 3630

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN tetapkan temujanji dengan pusat mamogram yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

• Lam Wah Ee
• Gleneagles Medical Centre
• Bagan Specialist Centre
• Pusat Diagnostik Anda
• Penang Adventist Hospital
• KPJ Penang Specialist Hospital

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wangi, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mamogram
- Tidak menyusui bayi dan mengandung
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan dirujuk kepada hospital atau pusat perubatan untuk penyalatan lanjut. Keputusan mamogram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyalatan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang bersesuaian.

Another year older, another year wiser

CHIEF Minister Chow Kon Yeow received a pleasant surprise from his staff when they “ambushed” him with a birthday cake at his office.

As he emerged from a meeting, the 40-odd staff members broke into a birthday song.

Chow, who turned 61 on Nov 14, sportingly blew the candle and cut the chocolate cake which was decorated in Penang state colours.

The staff also wished him good health, longevity and wisdom in leading Penang.

Also present were Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abd Rahman, Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, State Financial Officer Datuk Sarul Bahiyah Abu and state Communications Director and Chief Minister’s press secretary Yap Lee Ying.



Chow (centre) and his team taking a group photo at his office in Komtar.

Four programmes to eradicate poverty

Story by **Riadz Akmal**

FOUR human capital and entrepreneurship development programmes have been launched to cut poverty, especially in the B40 community in Penang.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the four initiatives were from the collaboration between the state and the federal governments through the Northern Corridor Implementation Authority (NCIA).

“The four programmes are empowerNCER, entrepreneurNCER, NCER Talent Enhancement Programme (NTEP) and Bumiputera Facilitation Fund (DMB). These programmes can help to boost the people’s income by providing more job opportunities in the state.

“These programmes will also focus on youths, women, single mothers, micro entrepreneurs and those who are unemployed that fall under the B40 category,” Chow said in his speech before launching the “Human Capital Programmes: Encouraging Prosperity, Empowering the People” at Politeknik Seberang Perai in Permatang Pauh on Nov 14.

Chow said for the empowerNCER programme, it was aimed at providing participants thorough basic skills and entrepreneurship training in various fields such as spas, sewing, culinary, graphic design and photography.

“Phase one of the recruitment process is in progress and it will involve 200 participants from the B40 community, with the help of the Village Community Management Councils (MPKKs) from central Seberang Perai.

“Phase two will be carried on to another four districts in the state.

“Besides that, another component under the empowerNCER programme will focus on 400

students from the B40 group. They will be provided with tuition classes to prepare them for the main examinations such as UPSR, PT3 and SPM.

“The programme is scheduled to start in January,” he said.

As for entrepreneurNCER programme, he said it would focus on helping micro, small and medium enterprises by giving them entrepreneurial training.

“For this purpose, NCER has developed strategic cooperation with Agrobank and Maybank to assist in terms of financial aid and guidance for the entrepreneurNCER participants. Until now, 28 applications have been received.

“Meanwhile, NTEP participants will be given work skills training to ensure a sufficient workforce meets the needs of the industry in the Northern Corridor Economic Region (NCER).

“As of October end this year, the joint collaboration with 18 companies in Penang has invested RM6.1 billion and has created 6,325 job opportunities; thus helping to resolve the issue of unemployed graduates,” Chow added.

The DMB programme, Chow said, would support Bumiputera entrepreneurs in terms of financing to serve as a catalyst for companies in their implementation of high impact projects.

“Hopefully, these initiatives can ensure that no one is left out from development in the state,” he said.

Also present were state Domestic and International Trade, Consumer Affairs and Entrepreneur Development Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain, NCIA chief executive Datuk Seri Jebasingam Issace John and Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud.



The schools participating in the green event in a group photo.

Seberang Perai schools keen on green

THE number of primary and secondary schools on the mainland taking part in the Seberang Perai City Council (MBSP) Green School competition has been increasing steadily in the last 10 years.

A total of 166 schools, comprising 118 primary and 48 secondary schools, have joined in the event this year.

MBSP secretary Rosnani Mahmod said the event, which was launched on March 7 this year, was aimed at promoting green activities in schools.

She said Continental Automotive Components Malaysia Sdn Bhd in Perai remained as a main sponsor for the event.

“Assessment of the schools involved in the competition was conducted from Aug 19 till Sept 13.

“The criteria that were looked into were native resource efficiency, innovation and creativity, cleanliness and community involvement.

“Next year, assessment will be con-

ducted based on recycling activities and activities organised by the council.

“Environmental surroundings are important,” she said in her speech during the MBSP Green School Award ceremony at MBSP headquarters in Bandar Perda, Bukit Mertajam, on Nov 14.

SMK Berapit emerged the winner in the secondary school category and bagged a RM2,000 prize while SMK Convent Butterworth and SMK Guar Perahu came second and third respectively.

SMK Convent Butterworth received RM1,600 while SMK Guar Perahu garnered RM1,000.

For primary schools, SK Kebun Sireh came out tops, followed by SJK (C) Mak Mandin and SJK (C) Lee Chee, Tasek Gelugor.

The top three teams received RM2,000, RM1,600 and RM1,200 respectively.



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

மலேசிய திராவிடர் கழகத் திட்ட பரிந்துரைகள் முதல்வரிடம் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது

ஜார்ச்டவுன் — மலேசிய திராவிடர் கழக உறுப்பினர்கள் பிணங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அலுவலகத்திற்கு மரியாதை நிமித்தம் வருகை மேற்கொண்டனர். குறுகிய நேரத்தில் நடைபெற்ற இச்சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கழகத்தின் எதிர்கால திட்டங்களையும் நிகழ்வுகளையும் அவர்கள் முன் வைத்தனர்.

தற்போது, இக்கழகம் ஜாலான் பாகான் லுவார் பகுதியில் அமைந்திருக்கும் கடைவீட்டின் மூன்றாவது மாடியில் செயல்பட்டு வருகிறது. இருப்பினும், அவ்விடத்தில் நிகழ்வுகள் நடத்துவதற்கும் பொதுமக்களைச் சந்திப்பதற்கும் சிரமத்தை எதிர்நோக்குவதினால் புதிய இடத்தை அடையாளங்காணுமாறு இச்சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்ட இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி ஆலோசனை முன் வைத்தார்.

இந்தக் கழகம் 1946-ஆம் ஆண்டு துவக்கப்பட்டு தற்போது பிணங்கு மாநிலத்தில் 13 கிளைகள் கொண்டு செயல்படுகிறது. இதில்



மலேசிய திராவிடர் கழகச் செயலவை உறுப்பினர்கள் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவிடம் பரிந்துரைகள் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. (உடன் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி)

5,000 உறுப்பினர்கள் செவ்வன சேவையாற்றி வருகின்றனர்.

மலேசிய திராவிடர் பிணங்கு மாநிலத் தலைவர் அண்ணாமலை, துணைத் தலைவர் குணாளன், செயலாளர் மருதமுத்து, பொருளாளர் முனியாண்டி, இளைஞர் பிரிவுத் தலைவர் விக்னேஷ் பாபு, மகளிர் அணித் தலைவி

யோகேஸ்வரி மற்றும் செயலவை உறுப்பினர்கள் கொம்தாரில் அமைந்திருக்கும் முதல்வர் அலுவலகத்திற்கு வருகை மேற்கொண்டனர்.

இக்கழகத்தின் வருடாந்திர திட்டங்கள் குறிப்பாக ஆறு மெகா திட்டங்கள் பற்றிய பரிந்துரைகள் முதல்வரிடம் சமர்ப்பிக்கப்பட்டு நிதியுதவி கோரப்பட்டது. இப்பரிந்துரைக்

குறித்து பரிசீலிக்கப்படும் என முதல்வர் கூறினார்.

மாநில அரசாங்கத்துடன் நல்லிணக்கத்தைப் பேணி சிறந்த நல்லுறவை வளர்க்கும் பொருட்டு இச்சந்திப்புக் கூட்டம் ஏற்பாடுச் செய்யப்பட்டதாக அதன் துணைத் தலைவர் குணாளன் தெரிவித்தார்.

‘பொது உடைமை சேதத்தை கண்காணிக்கும் முறை’ புதிய அமலாக்கம் -ஜெக்டிப்



தாமான் பாகான் ஜெயா அடுக்குமாடி குடியிருப்பின் புதிய மின்தூக்கியை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களான ஜெக்டிப் சிங் டியோ மற்றும் பி புன் போ ஆகியோர் திறந்து வைத்தனர்.

பாகான் — வீடமைப்பு மற்றும் ஊராட்சி மன்ற அமைச்சு அடுத்தாண்டு வீடமைப்புப் பராமரிப்பு 2020 (பி.பி.பி 2020) நிதியத்தின் கீழ் ‘பொது உடைமை சேதத்தை கண்காணிக்கும் முறை’ (anti vandalism lift system) அமலாக்கம் மூலம் தாமான் பாகான் ஜெயா அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் மின்தூக்கியைப் பழுதடையச் செய்யும் தரப்பினரை அடையாளம் காணும் இப்புதிய முறை அமல்படுத்தப்படும் என தாமான் பாகான் ஜெயா பி.பி.ஆர் அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் நான்கு

புதிய மின்தூக்கிகள் பொருத்தப்பட்டு அதன் திறப்பு விழாவில் கலந்து கொண்ட வீடமைப்பு, ஊராட்சி மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ இவ்வாறு அறிவித்தார்.

பிணங்கு மாநில அரசின் திறமையான நிர்வாகத்தின் மூலம் தொடர்ந்து பொது வீடமைப்புத் திட்டங்களில் பராமரிப்புத் திட்டங்கள் மேற்கொள்ள முடிகிறது. தாமான் பாகான் ஜெயா பி.பி.ஆர் அடுக்குமாடி குடியிருப்பில்

பொது பராமரிப்பு (கூரை), இயந்திர மற்றும் மின்னியல் பழுதுப்பார்ப்பு போன்றவைகளுக்கு மாநில அரசு ரிம 4,776,425.84 செலவிட்டுள்ளது என சுட்டிக்காட்டினார்.

பிணங்கு மாநில அரசு மேற்கொள்ளும் பராமரிப்புத் திட்டங்களை அக்குடியிருப்பு மக்கள் பொறுப்புடன் பாதுகாக்க வேண்டும்; சுற்றுப்புற சூழல்களைத் தூய்மையாக வைத்திருக்குமாறு கேட்டுக்கொண்டார் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பி புன் போ.

பிணங்கு மாநில பி.பி.ஆர் வீடமைப்புத் திட்டத்தில் அதிகமான குடியிருப்பாளர்கள் ரிம 17.6 மில்லியன் (பி.பி.ஆர் வீடமைப்புத் திட்டம் தொடங்கிய ஆண்டில் இருந்து இவ்வாண்டு வரை) வாடகை செலுத்தாமல் இருப்பது வருத்தமளிப்பதாக டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் தெரிவித்தார். தாமான் பாகான் ஜெயா பி.பி.ஆர் அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் மட்டும் ரிம1,645,600.00 வாடகைப்



தாமான் பாகான் ஜெயா அடுக்குமாடி குடியிருப்பு

பெறப்படாமல் உள்ளது. பி.பி.ஆர் குடியிருப்பாளர்கள் வாடகை மற்றும் பராமரிப்புக் கட்டணம் என மாதத்திற்கு ரிம124 மட்டுமே வசூலிக்கப்படுகிறது. பிணங்கில் உள்ள அனைத்து பி.பி.ஆர் குடியிருப்பாளர்களும் முறையாக வாடகையைச் செலுத்தினால் இன்னும் அதிகமான மேம்பாட்டுப் பணிகளை மக்களின் நலனுக்காக மேற்கொள்ளலாம் என ஜெக்டிப் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இதனிடையே, பி.பி.ஆர் வீடமைப்புத் திட்டங்களை வீடமைப்பு அமைச்சு பெயர் மாற்றம் காணவுள்ளது. ஆனால், பிணங்கு மாநிலத்தில் இன்னும் சொந்த வீடு

வாங்க முடியாமல் இருக்கும் வசதி குறைந்தோருக்கு இது சவாலாக இருக்கும் வேளையில் மாநில அரசு இத்திட்டத்தை வரவேற்கவில்லை. மாறாக, வாடகை முறையில் வீடு வாங்கும் திட்டத்தின் கீழ் பி.பி.ஆர் வீடமைப்புக் குடியிருப்பாளர்கள் சொந்த வீடு வாங்க இயலும் என ஜெக்டிப் வலியுறுத்தினார்.

மேலும், முதல் முறையாக வீடு வாங்க விரும்புவோருக்கு வங்கி கடனுதவி அதிகமாக நிராகரிக்கப்படுவதால் இது பெரிய சவாலாக அமையும் என ஜெக்டிப் தெளிவுபடுத்தினார்.

ஜாவி – 56 ஆண்டுகள் போராட்டத்திற்குப் பின்னர் பிளாங்கு மாநில அரசின் உதவியுடன் நீல நிற அடையாள அட்டையுடன் நிரந்தர குடியுரிமை பெற்றுக் கொண்டார் சங்காட் தோட்டத்தைச் சேர்ந்த கதிர்வேலு த/பெ முனியாண்டி. இவர் இவ்வாண்டு ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜெசன் எங் மொய் லாய் சட்டமன்ற சேவை மையத்திற்கு வருகையளித்து குடியுரிமைப் பெற உதவுமாறு கோரிக்கை விடுத்தார்.

இதன் தொடர்பாக சட்டமன்ற உறுப்பினர் பதிவக அலுவலகம் கடிதம் எழுதிய பின்னர் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தலைமையில் செயல்படும் பிளாங்கு மாநில இந்திய குடியுரிமைப் பிரிவின் தென் செபராங் பிறை அதிகாரி ஜெகதீசன் உதவியுடன் ஓராண்டு கால அவகாசத்தில் இவருக்கு அடையாள அட்டை கிடைக்கப்பெற்றது என ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜெசன் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழின் நிருபர் தொடர்புக் கொண்டபோது இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

மலேசியக் குடிமகனான கதிர்வேலுவின் தந்தை தமிழ்நாட்டில் வாழும் உறவினரை திருமணம் செய்து

குடியுரிமைப் பிரச்சனைகளுக்கு மாநில அரசின் உதவியை நாடுவீர் - ஜெசன்



கதிர்வேலு தனது நீல நிற அடையாள அட்டையுடன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜெசன் எங் மொய் லாயை நேரடியாகச் சந்தித்து நன்றி தெரிவித்தார்.

கொண்டார். கதிர்வேலு பிறந்த ஆறு மாதக் குழந்தையாக மலேசியாவிற்கு அழைத்து வரப்பட்டார். இவரின் 12ஆவது வயதில் இவருக்கு சிவப்பு நிற அடையாள அட்டை கிடைத்ததைத் தொடர்ந்து கடந்த 56

ஆண்டுகள் போராட்டத்தின் பயனாக அவரது 68ஆவது வயதில் நீல நிற அடையாள அட்டை கிடைத்தது. கதிர்வேலுவின் எட்டு பிள்ளைகளுக்கும் நீல நிற அடையாள அட்டை இருந்தும் இவருக்கு மட்டும்

சிவப்பு நிற அடையாள அட்டையுடன் பல இடர்களையும் இன்னல்களையும் சிறுவயது முதல் எதிர்நோக்கியுள்ளார். இதன்தொடர்பாக, பலமுறை பல தலைவர்களைச் சந்தித்தும் எவ்வித பயனில்லாமல் இறுதியாக நம்பிக்கைக் கூட்டணி அரசாங்கத்தின் உதவியுடன் அடையாள அட்டை கிடைத்தது. இந்நாட்டில் மலேசியர்கள் குறிப்பாக இந்தியர்கள் குடியுரிமை, அடையாள அட்டை

மற்றும் பிறப்பு ஆவணம் இல்லாமல் தவிக்கும் நிலைமை இன்னும் நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கிறது. இப்பிரச்சனையைக் களைய பிளாங்கு வாழ் மக்கள் கொம்தார் 3ஆவது மாடி அல்லது சட்டமன்ற உறுப்பினர்களின் சேவை மையம் ஆகியவற்றின் மூலம் உதவியை நாட முன்வர வேண்டும் என ஜாவி சட்டமன்ற உறுப்பினர் கேட்டுக் கொண்டார்.

கீழ்க்காணும் அட்டவணை மாநில அரசு நியமித்துள்ள குடியுரிமை அதிகாரிகளின் விபரங்களைச் சித்தரிக்கின்றது:

பெயர்	மாவட்டம்	தொலைப்பேசி எண்
கிருஷ்ணசாமி	வட செபராங் பிறை	012-4881553
ஜெகதீசன்	தென் செபராங் பிறை	010-5632279
இரச்சணாமூர்த்தி	மத்திய செபராங் பிறை	019-4572271
யாப் சூன் கியோங்	வடக்கிழக்கு	013-4490366
வேலன்	தென்மேற்கு	018-3944537

குடியுரிமை பிரச்சனையை எதிர்நோக்கும் பொதுமக்கள் குறிப்பாக இந்தியர்கள் மாநில அரசு நியமித்துள்ள அதிகாரிகளின் உதவியுடன் பயன்பெற அறிவுறுத்தப்படுகின்றனர்.

மாற்றுத்திறனாளிகள் தன்னம்பிக்கையுடன் சமூகப் பொருளாதாரத்தில் பங்களிக்க வேலை வாய்ப்பு அவசியம் - பேராசிரியர்

ஜார்ச்டவுன் - பிளாங்கு மாநில அரசின் ஏற்பாட்டில் நான்காவது முறையாக மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கான தொழிலியல் கண்காட்சி எதிர்வரும் டிசம்பர் 7 மற்றும் 8 ஆம் தேதிகளில், காலை மணி 7.00 முதல் மாலை மணி 6.00 வரையில் இனிதே நடைபெறவுள்ளது. செத்திய ஸ்பைஸ் மாநாட்டு மையத்தில் நிகழும் இக்கண்காட்சி குறிப்பாக மாற்றுத்திறனாளிகளுக்காக பிரத்தியேகமாக ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது என இந்நிகழ்வின் செய்தியாளர் சந்திப்பில் கலந்து கொண்ட இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தெரிவித்தார்.

“பெண்கள், குடும்பம் மற்றும் சமூக மேம்பாட்டு அமைச்சின் கணக்காய்வின்படி மலேசியாவில் மொத்தம் 487, 904 மாற்றுத்திறனாளிகள் உள்ளனர்.

“சில மாற்றுத்திறனாளிகள் உயர்க்கல்வி கற்றிருந்தாலும், அதற்கான சிறந்த தொழிலும் அங்கீகாரமும் பெறுவதில்லை. மாற்றுத்திறனாளிகளும் திறமை, ஆக்கம், தன்னம்பிக்கை மிக்கவர்கள்.

நாட்டின் முன்னோடியாக அவர்கள் திகழ அரசு, அரசு சாரா நிறுவனங்கள் மற்றும் தனியார் நிறுவனங்கள் அவர்களுக்கு வேலை வாய்ப்பைத் தர முன்வர வேண்டும்.” என்று அவர் விளக்கமளித்தார்.

அதோடு, மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கு வேலை வாய்ப்புகள் வழங்கப்படுவதன் மூலம் இலைமறை காயாக விளங்கும் அவர்களின் திறன் வெளிப்படுவதோடு, அவர்களின் குடும்பப் பொருளாதாரம் மேன்மை கண்டு சமூகத்தில் எல்லோரையும் போல் சுதந்திரமாக வாழ முனைவர். இது தேசிய குடிமக்களின் வளர்ச்சிக்கும் பெரும் பங்காற்றும் என பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான அவர் குறிப்பிட்டார்.

இத்தொழிலியல் கண்காட்சியில் தொழில் நிறுவனங்கள் மற்றும் பொதுநல அமைப்புகளின் ஒத்துழைத்துப்பில் 20-க்கும் மேற்பட்ட கூடங்கள் அமைக்கப்படவுள்ளன.

இக்கண்காட்சி ஏற்பாட்டாளர் சிறிய மற்றும் நடுத்தர அளவிலான நிறுவனங்கள் (எஸ்.எம்.இ)



மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கான தொழிலியல் கண்காட்சி பிரச்சுரத்துடன் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி மற்றும் ஏற்பாட்டுக் குழுவினர்.

சங்கத் தலைவர் பிரான்சிஸ் ஓங், மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கு வேலைத் தேட இது சிறந்த தலமாக அமையும் என நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார். வேலை வாய்ப்புகள் கிடைக்கப்பெறுவதினால், அவர்களின் தன்னம்பிக்கை அதிகரிக்கின்றது. முன்னதாக, சில

நிறுவனங்கள் இக்கண்காட்சி மூலம் மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கு வேலை வாய்ப்பு வழங்கியதாகவும், இதுவரை எவ்வித புகாரும் பெறவில்லை என்றும் அகம் மகிழ்ந்தார். இக்கண்காட்சி ஒவ்வொரு வருடமும் வெற்றிகரமாக அமைய தனது ஆதரவை வழங்கி

வரும் பேராசிரியர் ப.இராமசாமிக்கு நன்றித் தெரிவித்தார். இக்கண்காட்சிக்கு மாற்றுத்திறனாளிகள், அவர்கள் குடும்பத்தினர், நண்பர்கள் மற்றும் அனைவரும் கலந்து கொண்டு பயன்பெறுமாறு கேட்டுக் கொண்டார்.

பத்து மாவுங் — அண்மையில் பத்து மாவுங்கில் அமைக்கப்பட்டுள்ள மூன்றாவது பிணங்கு மின்னியல் நூல்நிலையம் பிணங்கு மாநில அரசு தொழிற்சாலை புரட்சி 4.0 (IR4.0) சிறந்த மையக்கல்லாக விளங்கும் என இதன் திறப்பு விழாவில் பிணங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

மாநில முதல்வர் கூறுகையில், தொழிற்சாலை வளர்ச்சியில் பீடுநடை போடும் பிணங்கு மாநிலம், ஸ்தேம் (அறிவியல், தொழில்நுட்பம், பொறியியல் மற்றும் கணிதம்) நிபுணத்துவம் பெற்ற மனிதமூலதனத்தை உருவாக்குவதன் மூலம் பிணங்கு மாநிலத்தை ஸ்தேம் கல்வியில் முன்னெடுத்து செல்ல முடியும் என நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார். எனவே, இதில் திறமை மற்றும் ஆக்கப்பூர்வமான பணியாளர்களை உருவாக்குவதில் மாநில அரசு தொடர்ந்து கவனம் செலுத்தும் என்பது வெள்ளிடைமலை.

“மாநில அரசின் ‘மக்களுக்கான நூல்நிலையம்’ எனும் இத்திட்டம் இம்மாநில அனைத்து தரப்பினர் பயன்பெறும் வகையில் உருவாக்கப்பட்டது,” என மாநில முதல்வர் தமது திறப்புரையில் குறிப்பிட்டார்.

இந்நிகழ்வில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் டத்தோ அப்துல் அலிம் உசேன், பிணங்கு முதல்வர் வாரிய துணை இயக்குநர் (CMI) பாரதி



பத்து மாவுங் மின்னியல் நூல்நிலையத்தை பிணங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அதிகாரப்பூர்வமாகத் திறந்து வைத்தார். (உடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் டத்தோ அப்துல் அலிம் உசேன், முதல்வர் கழகத்தின் துணை இயக்குநர் (CMI) பாரதி)

ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர். இத்திட்டம் மக்கள், பொது மற்றும் தனியார் ஒத்துழைப்பின் கீழ் (4P) மற்றொரு முயற்சியாகத் திகழ்கிறது. ‘சுவத்பே பிளாசாவில்’ அமைந்துள்ள இந்த மின்னியல் நூல்நிலையம் தினமும் காலை மணி 10.00-க்கு தொடங்கி இரவு மணி 10.00 வரை பொதுமக்களின் பயன்பாட்டிற்காக

திறந்திருக்கும். இந்த பிணங்கு மின்னியல் நூல்நிலையத்தின் இணையச் சேவையைப் பயன்படுத்தி வருகையாளர்கள் இலவசமாகப் புத்தகங்களைப் பதிவிறக்கம் செய்யலாம். மேலும், இந்நூல்நிலையத்தில் 4,000 தரவு மைய (database) புத்தகங்கள் இருக்கும் வேளையில் அடுத்தாண்டு 2020-ல் தேசிய நூல்நிலையத்தின்



பத்து மாவுங் மின்னியல் நூல்நிலையம்

கம்போங் மானீஸ் குடியிருப்பாளர்களுக்குக் கூடிய விரைவில் நிலப்பட்டா வழங்கப்படும் - பேராசிரியர் அறிவிப்பு



தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பில் மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி சிறுவர்களுக்கு அன்பளிப்பு வழங்கி மகிழ்வித்தார்.

பிறை — அண்மையில் பிறை சட்டமன்ற தொகுதியின் ஏற்பாட்டில் தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பு தாமான் சுப்ரிம் சமூக மேம்பாடு மற்றும் முன்னேற்றக் கழக மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. இந்நிகழ்விற்கு சிறப்பு விருந்தினராக பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வரும் பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான பேராசிரியர்

ப.இராமசாமி வருகையளித்தார். பிறை தொகுதியின் தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பை பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி குத்து விளக்கேற்றி அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்தார். ஒவ்வொரு பண்டிகையின் போதும் திறந்த இல்ல உபசரிப்பு நடத்துவதன் மூலம்

அப்பண்டிகையின் பாரம்பரியம் மற்றும் தனித்துவம் பாதுகாக்கப்படுவதோடு இந்நாட்டில் வாழும் பல்வின மக்களின் ஒற்றுமையும் வலுப்படுத்தப்படும் என தமது வரவேற்புரையில் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி இவ்வாறு குறிப்பிட்டார். ஒவ்வொரு ஆண்டும் இத்திறந்த இல்ல உபசரிப்பு தொடர்ந்து நடத்தப்படும்

என்பது பாராட்டக்குரியதாகும்.

இந்நிகழ்வில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பீ புன் போ, செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்களான டேவிட் மார்ஷல் மற்றும் ஜெசன் இராஜ் உடன் முக்கிய பிரமுகர்களும் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

“பிறை தொகுதி மக்களுக்கு நான் எப்பொழுதும் துணையாக நின்று உதவிகள் வழங்குவேன்; சில கோரிக்கைகளை நிறைவேற்ற காலதாமதம் ஆவதற்கு நிதி குறைப்பாடு மட்டுமே காரணமாகிறது; எனினும், இயன்ற வரை அனைத்து கோரிக்கைகளை நிறைவேற்றுவேன்”, என்றார். மூன்று தவணையாக பிறை தொகுதியில் போட்டியிட்டு கடந்த பொதுத் தேர்தலில் பெரும்பான்மையான வாக்கு வித்தியாசத்தில் வெற்றி பெற்றது, அவ்வட்டார மக்கள் அவர் மீது வைத்திருக்கும் நம்பிக்கையைப் பிரதிபலிக்கிறது. எனவே, பேராசிரியர் ப.இராமசாமி பிறை தொகுதி மக்களுக்கு தமது மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொண்டார். கூடிய விரைவில் கம்போங் மானீஸ் குடிமக்களுக்கு

நிலப்பட்டா கிடைக்கும். இரயில்வே முகவர்களுடன் இணைந்து இங்கு விரைவில் மேம்பாட்டுத் திட்டம் கொண்டுவர திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. மேலும், கம்போங் மெயின் ரோட் பிரச்சனைக்குத் தீர்வுக்கான முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும். தொடர்ந்து, பிறை தொகுதியில் நிகழும் வெள்ளப் பிரச்சனைக்கு வானிலை மாற்றமும் மிக பெரிய காரணமாக அமைகிறது. இதைத் தவிர்க்க முடியாத போதிலும், அதனை கையாள வெள்ள நிவாரணத் திட்டங்கள் வகுக்கப்படும் என பேராசிரியர் சூரனரத்தார்.

சுமார் 2,000-க்கும் மேற்பட்ட பொதுமக்கள் பிறை தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பில் கலந்து கொண்டனர். மேலும், சிறுவர்களை மகிழ்விக்கும் வகையில் 250 சிறுவர்களுக்கு தீபாவளி அன்பளிப்பை பேராசிரியர் ப.இராமசாமி பொற்கரத்தால் எடுத்து வழங்கினார்.

பொதுமக்கள் மற்றும் வருகையாளர்களை மகிழ்விக்கும் வகையில் இசை நிகழ்ச்சி, இந்தியர்களின் பாரம்பரிய உணவுகள் பரிமாறப்பட்டது பாராட்டக்குரியதாகும்.



珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

全球经济因为中美贸易战而面对挑战，不过，危机就是转机，这导致许多外资开始投入东南亚地区，包括马来西亚槟城。一般相信，这种情况或许还会延续好几年，让槟州受惠。

拥有50年工业经验和强大的供应链，以及理想的营运环境，槟城成为了投资者的首选。

在11月，槟州首长曹观友就宣布了享誉全球的医疗科技公司——施乐辉（Smith + Nephew）在峇都加湾设立其东南亚首家制造厂、美国国家仪器有限公司（National Instruments）将投入4000万美元（约1亿7000万令吉）在2020年扩建5G新厂房、全球拥有逾250个据点的IWG集团，在土库街开设 SPACES BEACH STREET 共享空间办公室。

跨国公司接连来投资，为槟州经济注入强心针，也为本地人提供许多就业机会，符合了为人民提供更有素质生活的《槟州2030愿景》。

施乐辉设东南亚首家制造厂

历史悠久，总部位于英国的施乐辉公司，预计在未来五年内创

具备多项优良条件

跨国公司投资槟城

曹观友（右起）、罗斯麦肯、拉玛沙米、吕丽莲、莫哈末巴吉及马克阿顿充满信心看着施乐辉峇都加湾工厂图测。



造800个就业机会。其峇都加湾新工厂占地25万平方尺，未来有可能扩大规模。预计于2020年初开始建厂，首批产品料2022年底之前交付。

施乐辉公司成立于1856年，他们在骨科关节重建、先进伤口管 SPACES BEACH STREET 共享空间办公室设在土库街的渣打银行前办公室，充满英国殖民地风味。

理、运动医学和创伤四大领域处于世界领先地位。该公司总部位于伦敦，全球拥有超过1万6000名员工，产品市场分布于全球100多个国家，2018年创下49亿美元营业额。

美国国家仪器建全球第三大厂

美国国家仪器有限公司位于峇都茅的扩建计划将于2020年第

三季度动工，预计一年内竣工，将会是该公司在全球的第三大工厂。

这家半导体工厂扩建计划包含混合用途、共享服务中心及分销枢纽建筑，新建筑占地6英亩，加上原本的工厂，共23英亩。

SPACES BEACH STREET 为古迹区注入活力

SPACES BEACH STREET 共享空间办公室设在土库街的渣打银行前办公室，为乔治市古迹区地标建筑物。

土库街渣打银行见证了槟城发展史，SPACES BEACH STREET 在反映丰富历史和传统的建筑物内设立共享空间办公室，证明了槟城对准备发挥创造力和建立业务的年轻人来说，是充满吸引力的。

占地2415平方米的SPACES BEACH STREET，是历史余韵与当代设计交织融合下的灵活办公空间，拥有现代化的办公设备、高速WiFi等，也附设咖啡座提供即时冲泡咖啡和精美糕点。

美国国家仪器有限公司看好槟城前景，决定扩大工厂规模。





随着丹絨比艾补选成绩出炉，我留意到了政府、反对党、各行业领导、制造舆论者、社交媒体影响者以及一般选民的反应和评论。

一些人认为，丹絨比艾补选成绩向执政联盟发出一个响亮的信息，即人民不满当今的政府没有达到人民的期待以及兑现承诺。他们希望政府还来得及做出改变。

另外一些人则认为，希望联盟或将是一届政府，在下届大选就被淘汰。在这个数字化年代，这是相当有可能的，因为如今的传播模式可以快速影响选民的决定。

首相相对这次的结果做出回应，指出或许将会进行内阁改组，以便兑现政府承诺、解决我国的财务和治理问题，再将所得成果传达给人民。

这是首相重新思考后的结果。毕竟他在几个月前才排除了内阁改组的必要性，因为他认为现今的部长表现不错，只是他们还需要一些时间以表现得更好。

随着人民在丹絨比艾补选中否决了希望联盟所推举的候选人之后，我在槟城也接

收到一些挑战，要求我进行新选举，以测试我们的声望及人民对州政府的接受度。

有者指出：“希望联盟将失去槟州政权，而首席部长将需搬离官邸。”

作为一名政治人物和州领袖，无论人民是否支持我们，我们都需接受人民的决定。我们始终谨记，人民是决定国家命运的根本力量，我们只是受人民委托来代为管理州属而已。

部长和行政议员必须了解这一基本事实，即他们只有每届5年的任期。然后，再交由人民决定是否继续委托他们这份重责。

尽管我们只有每届5年的任期，但我们有责任以前瞻性的眼光，以20年到30年

的长远角度来规划未来。我们必须要有信心，只要我们达到人民的期望，就会再受到人民委托。只是，我们也需要做好心理准备，或许我们就只有一届任期而已。

虽然丹絨比艾补选结果带出我们将在下届大选落败的强烈社会反应，但本着我上述提到的精神，我的心态是平和的。

我们现在需要做的，是通过实际行动帮助人民改善生活。这是我们对人民的责任。

正如我之前分享的，我希望每一天都是备受祝福的一天。现在，我只希望每天都投入到工作当中，以实现我们承诺要带给人民的变革。

全马首家宗教和谐中心开幕 首长：打造和睦及爱心社会

全马首个宗教和谐中心（Harmony Centre）日前于槟城苏克兰路正式开幕，不同宗教信仰民众齐聚一堂，向打造和睦及爱心社会迈进一大步，也印证了槟城再次引领全国。

槟州首席部长曹观友说，州政府相信，不同宗教之间互相亲近可以培养亲和力，而各宗教团体“共享空间”这一概念，其背后的理念就是希望通过使用共同场所，来促进宗教和谐并建立更紧密关系，以及相互理解。

他是在槟城苏格兰路的和谐中心开幕仪式上致词时说。

他说，建设和谐中心的概念，是由前任首长林冠英在2017年提出的，州政府也拨出250万令吉作为这项计划中旧洋楼的翻新工程，并耗时6个月完成。

“这栋建筑也将作为槟城五大宗教，即佛教、基督教、兴都教、锡克教及道教的事务行政及活动中心。”

他说，透过共享空间，不同宗教的人可以通过观察彼此的宗教习俗、以及共同的价值观，对彼此有更深入的了解，同时也证明马来西亚人是成熟的，可以接受来自不同宗教的差异。

他也强调，和谐中心的开幕具有重要意义，因为我们同时也在欢庆世界和平与和谐150周年纪念。

不仅如此，他也感谢槟城甘地和平中心主席拿督安华法滋所捐赠的和平之柱，柱子上刻有四种语言的‘祝愿世界人类的



槟首长曹观友为和谐中心主持开幕，左三为首长夫人陈莲枝。

全马首家宗教和谐中心外观。



和谐中心内设有会议室、社区礼堂、办公室等，可作为宗教团体举办活动的活动空间。

和平’（May Peace Prevail on Earth）。

“我希望槟城的不同宗教，包括穆斯林可以好好的善用和谐中心，塑造团结精神。”

章瑛：开放予宗教团体办活动

槟州非伊斯兰宗教委员会主席章瑛说，和睦中心的开幕，再次让槟城引领

全国，她为此感到非常骄傲。

她说，和谐中心的建设，就是要让不同宗教的人前来使用，并认识到宗教自由的重要性。

“槟城和谐中心将会作为不同宗教的一站式中心，宗教团体可以在这里举办活动，增进彼此的了解，同时互相尊重。”

她说，槟城和谐中心将会从明年一月份开始接受场地预定，而即日起至今年秒，该中心将会免费开放给宗教团体举办活动，有兴趣者可上网报名。

“和谐中心截止今年秒将会提供一次性免费的场地使用给予宗教团体，惟必须事先报名，先到先得。”

和谐中心内设有会议室、社区礼堂、办公室等，可作为宗教团体举办活动的活动空间。

其中，礼堂占地2800平方尺，而独立洋楼则占地4300平方尺。

欲知更多详情可浏览面子书 penangharmonycentre。

明年增回馈金与援助金 槟政府暖心举动获赞



陈良成认为，回馈金可协助老人们，补贴他们日常生活的费用。

■报导/摄影：黄国伟

增加明年回馈金与援助金，槟州政府暖心举动获“点赞”。

2020年槟州政府财政预算案中，州政府将拨出5000万令吉，继续州内的各项援助金计划，其中乐龄人士回馈金和残

疾人士补助金，将“加码”从每人130令吉提升至150令吉。

在这项计划下，预计有17万8000名乐龄人士受惠，款额达致2670万令吉；至于残疾人士补助金，则预计会有逾1万人受惠，涉及款额为150万令吉。

这是州政府其中一项提升州内社会福利的政策，虽然提升金额不大，但却证明了当局对州内乐龄人士和弱势群体的重视。

这项措施获得群众和非政府组织的嘉许，其中峇冬丁宜安老院暨柏淡安老院执行长拿督陈良成认为，增加乐龄人士回馈金的做法，展现出州政府珍惜前人贡献的胸襟。

“这些老前辈在年轻力壮时，都曾经发挥自己的能力为社会做出贡献，如今年老了应该获得来自社会的关怀。”

陈良成：款项对老人很珍贵

他说，乐龄人士自工作岗位退下来后，许多都已经没有收入，因此，该笔款项虽然并非很大数目，但仍然能够协助老人们，补贴他们日常生活的费用。

“尤其是没有家庭的老人们，任何一笔款项对他们而言都是非常珍贵的。”

他以安老院的老人为例，前者在拿到回馈金后，院方将会协助老人们



受访者认为增加乐龄人士回馈金的做法，展现出州政府珍惜前人贡献的胸襟。

把这笔钱收在各自的户口里，如果老人们想要购买自身所需的额外物品，这笔钱将能够起到作用。

他希望能够逐年增加乐龄人士获得回馈金的金额，以便能够更好的协助乐龄人士们，让他们的晚年生活在社会关怀中，得到更好的照顾。

郑丽娟冀国会讨论残疾人福利

槟州残障人协会主席拿督郑丽娟对2020年槟州财政预算案，增加残疾人士补助金的预算表示欢迎。

无论如何，她希望除了年度补助金

外，当局能够考虑每个月都拨出特定补助金，让符合资格的弱势者申请，协助他们减轻生活负担。

“每年150令吉的补助金，对一些残疾者而言并不足够，如果州政府能够每个月都补助50令吉甚至100令吉，我相信这对弱势者而言，是非常大的福音。”

她也希望，州内的国会议员们，能够把残疾人士的福利问题带上国会讨论，如残疾人士的保险问题，国内的亲善设施问题和残疾人士的生活补贴等，确保国内的残疾人士福利受到保障。



郑丽娟希望国会讨论残疾人福利。

州政府发放中小小学生奖学金 章瑛：全槟610学生受惠

槟州政府日前颁发中小小学生奖学金（Biasiswa Kecil）给予610名来自全槟108所学校的学生，拨款总额为40万6080令吉，以协助学生及家长减轻家庭经济负担。

槟州妇女与家庭委员会的行政议员章瑛说，身为一个负责任的州政府，有义务减轻贫寒家庭减轻经济负担，为此，州政府2009年至2013年间也不断提升中小学奖学金的金额，其中，2009年小学生奖学金从240令吉提高至480令吉，而中学生则从360令吉提升至720令吉。

另外，2013年州政府也增加了120令吉援助金金额，即分别每位学生可获得600令吉即840令吉的援助金，而从2008年至今州政府总共拨出了1998万令吉，造福了3万881名学生。

她是代表槟州首席部长曹观友出席该奖学金颁发仪式上时说。

她说，民众在社会参与度非常重要，这样州政府才能做出符合社会需求的决定与政策，而赋权



槟州政府日前颁发中小小学生奖学金予610名，来自全槟108所学校的学生。

予民最有的效方法之一，就是通过教育，包括正规教育、公民教

育或终身教育等。

“人力资源发展不可被忽略，

尽管人力资源发展属于联邦政府的范畴，但人力资源也是槟州的

重要资产，对于国家发展也极其重要。因此，我们必须在知识、技能和价值观上给予加强。”

她说，自11年前开始，槟州政府每年拨款1200万令吉给予人民宗教学校、教会学校、华校、独中和淡米尔学校，这项计划在2020年也会持续进行。

今年，共有170所国小及国中获得槟州政府300万令吉拨款，以提升学校基本设施。虽然联邦政府已在2020年财政预算案中宣布提高政府学校拨款，但州政府依然会延续此教育拨款，并在2020年将拨款增加至500万令吉，希望协助校方提升学校的基本设施，让学生在更舒适的环境下学习。

她强调，槟州政府有信心，槟城能够持续蓬勃发展，并成为卓越中心，吸引更多人才前来，携手迈向数字经济及工业4.0发展。

与会者包括槟州教育局奖学金副主任阿末沙扎里以及西南区教育官员罗斯里。

槟州首席部长曹观友说，明德正校绿化公园从构思，决定，施工到完成，这个艰巨漫长的过程是令人动容的。

他是在出席明德正校绿化公园开幕仪式如是表示。

曹观友说，明德正校绿化公园筹委会主席拿督黄英福曾就明德正校建绿化公园河流问题曾与他见面商讨，而他也拨款予槟州水利灌溉局以提升该校的河堤建设。

“原本这片土地属于槟州政府，而部分河流是槟州水利灌溉局的保留区。但最终，在明德正校极力争取下，州政府以相对便宜的价格将这片土地售予校方。”

他说，槟州水利灌溉局也允许该校公园在未来不会阻碍河堤提升工程的前提下建设绿化公园。

“许多人都说黄英福疯了，因为这整个过程充满太多挑战了。”曹观友笑言。

然而，他也强调，绿化公园的建成是大家努力的成果，而该公园的建成同时也带出了州政府正推动的交通大蓝图计划，别具创意与特色。

另外，曹观友也叙及明德正校原本位于他选区六条路，如今却成功活力转身，成为大山脚学生人数将近一千人的华文小学。

“我非常感恩，在董事长谢国培的领导下，明德正校成功转型，这展现出华人再穷不能穷教育的精神。”

同时，曹观友表示，他冀望社区人士能够善用绿化公园，使它成为休闲好去处。

黄英福：符合拥绿地愿景

明德正校绿化公园筹委会主席拿督黄英福说，他非常感谢中央政府与地方政府的帮助，绿化公园方能建成。

“绿化公园让同学们接触科技，快乐学习同时也提倡环保。此外，公园中海陆空建设及各种设施让校方能够将之租给商家，实现以校养校的计划。另外，它也与槟州政府重家庭，拥绿地的愿景不谋而合。”

然而，他也冀望社区人士勿让宠物在绿化公园排泄，并强调校方已将绿化公园打造成无垃圾桶公园。

谢国培：落实以校养校

筹建过程充满挑战 首长吁善用明德正校绿化公园



槟首长曹观友为明德正校绿化公园主持开幕，获得该校师长热烈迎迓。



明德正校董事长高级拿督谢国培说该校在2015年8月向州政府购买土地以建绿化公园。经过多番努力，公园最终建成。

他说，绿化公园的初衷是为了舒缓交通问题，让家长到学校接孩子时不必面对交通阻塞的乱象。

此外，这亦是学校的发展项目之一，即落实以校养校。

“绿化公园可为学校带来收入，让董事未来在推动校园发展无后顾之忧。另外，我们将之开发予居民使用，达到物尽其用的效果。”

最后，他表示明德正校三大机构将努力推动校务，致力培养人才。

随着明德正校绿化公园正式启用，首长呼吁人们好好善用。

丁格垄尾乡管会助清寒子弟 杨顺兴鼓励受惠孩子勤学

垄尾区州议员杨顺兴指出，教育是奠定孩子们未来成就的基础，只要力学笃行，贫寒家庭孩子也有成功的一天。

“每个人都拥有接受教育的权利，也因为这个理念，我的选区服务中心和乡村社区管理理事会（MPKK）每年风雨不改，为选区的清寒家庭孩子送新校服与校鞋，除了减轻家长的经济负担，更多的是希望通过这举动，鼓励受惠孩子要勤学好问。”

杨顺兴日前在丁格垄尾第11座组屋多用途礼堂，出席丁格垄尾乡村社区管理理事会举办的“返回校园”活动时说，今年有至少50名中、小学生获一

套全新校服与校鞋，迎接明年新学年。

“我们希望送暖行动可以进一步扩大，让受惠家庭感受到人间温情，帮助多个清寒家庭解燃眉之急。”

杨顺兴也说，垄尾选区是州内最大选区之一，需援助的学生人数亦相对提高，他和其选区服务团队会持续竭尽所能，为有需要的选民送暖。



杨顺兴（后排左3）与丁格垄尾乡村社区管理理事会，派发新校服与校鞋予受惠学生后合影。

锤灵独中乒乓锦标赛 孙意志报效乒乓桌鼓励学生进取

槟城锤灵独中日前举办了第二届乒乓锦标赛。该活动获得了热烈的反响。今年的赛事获得来自23所学校，38支队伍，逾340名学生的参与。

峇眼惹玛区行政议员兼槟州青年及体育发展委员会主席孙意志也受主办方邀请参与此活动的闭幕仪式以及颁奖仪式。

槟州行政议员孙意志指出，这项活动的宗旨，是在于提供良好的平台以挖掘更多的乒乓运动才将，为槟州以及马来西亚的体坛纳入更多的新血液。

此外，他还说，希望在未来能与教育有所合作。通过家长与教师的合作配合，州政府相信能够把培养学生的运动兴趣放在中心位置。他也表示，州政府将全力支持任何有助于提升我州运动的项目，也希望该主办方能够继续操办这项充满着意义的活动，为槟城创造出更多的新辉煌！

方森源：注重德智体群美发展

主办方，槟城锤灵校友会总务方森源表示，锤灵校友活动除了重视母校，校友和学生的福利，也注重华社在德智体群美方面的发展，包含了体育项目。这是为了给学生们塑造健



嘉宾与优胜球员开心合影。

康的体魄以拥有敏锐的学习和思维能力。

吴维诚：切磋球艺平台

槟城锤灵独中校长吴维诚表示此次的锦标赛提供了一个良好的平台，好让参赛的学生切磋球艺。他表示，虽然锤灵独中并非一所政府学校，但他们还是会全力给予配合以推广运动项目。他也表示，非常感谢槟州青年及体育发展委员会主席孙意志为锤灵独中慷慨报效了两张乒乓球桌。

球赛在锤灵独中礼堂热烈展开。



为槟岛50万人供水 双管海底水管项目料明年杪竣工

耗资1亿1430万令吉的槟城第三个双管海底水管项目（3rd PTSP）目前工程进度达34%，预计2020年杪竣工，以确保槟岛50万人民在未来都能获得充足的水源。

槟州首席部长曹观友说，第三双水管项目对槟城来说非常重要，因为它确保槟城未来供水充足的前瞻性计划。

他是在五条路填海区巡视该计划的工厂进度仪式上致词时说。

他说，这条水管将把从威北双溪赖的生水处理厂输送到槟城岛的武吉南玛抽水站。然后再将水重新泵入槟岛南部地区。

“第三双水管项目将为居住在槟岛南部地区，包括武吉南玛到直落巴巷的人们增强供水安全，甚至也会提供水源至浮罗山背。”

他说，这个项目在明年杪竣工后，将会让槟岛50万民众受益其中。“不仅水源供应，槟州政府也积极的在其他基础设施，包括电流供应以及通讯技术方面作出提升，以符合槟城2030愿景中的方向。”

首长：霹雳河生水运输计划商讨中



第三双管海底水管项目（3rd PTSP）目前工程进度达34%，预计明年杪竣工。

受询霹雳河生水运输计划进展，曹观友表示目前仍在商讨当中，而他本身也已致函相关部门，目前希望联邦政府部长与槟州政府，以及霹雳州政府进行协商，以选出一个大家都满意的方案。

杰瑟尼：未雨绸缪确保水供足

槟州供水机构（PBA）总经理拿督杰

瑟尼说，该机构一直都在为未来做好准备，以确保槟城不会出现配水的问题，第三条双水管项目，就是其中一项前瞻性的计划。

他说，槟城第一条水管建立于1973年，至今已达46年，距离水管50年的寿命仅有几年的时间。

“所以我们不能等到水管寿命结束

后才进行新水管计划，我们必须提早进行，以确保槟州的水源安全。”

他说，第三双水管项目分为三个阶段，第一阶段是必须在五条路地区铺设0.9公里的1800毫米陆地水管，这已经在2017年完成，耗资920万令吉。

第二阶段是在北海铺设0.8公里的1800毫米陆地水管，已在8月完成，耗资1520万令吉；第三阶段则是横跨槟岛和威省海峡，3.2公里的1200毫米海底双水管，目前正在进行中，成本为8990令吉。

他也指出，目前第三阶段正按照计划进行当中，其中挖掘海沟以铺设海底水管工程达40%（原订45%）、填海工程70%（原订50%）、海岸保护工程完成50%（原订25%），工程总体进度为34.04%（原订时间33.53%）。

他续说，计划于2020年开始的其他工程包括：将3.2公里的海底水管铺设到海沟中（2020年3月至5月）、海底水管的清洁和压力测试（2020年5月至9月）、回填工作以巩固海底水管（2020年6月至9月）、海底水管与陆地水管最终链接（2020年6月至9月），水管阴极保护（Cathodic Pipe Protection）（2020年9月）。

槟政府献地予光育 威南迎来第8所华小

为应付与日俱增的学生，槟州政府已决定献出6依格地段予光育小学，让威南迎来第8所华小。

槟州首长曹观友表示，威南目前拥有7所华小，惟随着当地发展带来的人口增长，前往上述7所华小就读的学生数量也大大增加。

“据我所知，敬群小学和培 小学人数已然爆满，而文明小学和崇光小学的学生也不断增加，所以区内迫切需要新学校，来分担学生增加带来的负担。”

因此，州政府在评估后，决定协助学生人数逐渐减少的威北光育小学搬迁至威南，以便让该校继续教育树人的使命，同时也提供更优质的教育予当地社会。

他是在敬群学校晚宴上，致词时这么表示。出席者包括该校建委会主席拿督陈建宝、大会主席江连贤、槟州议长拿督刘子健及武吉淡汶区州议员吴俊益等嘉宾。

据知，有关校地位于威南峇都加湾，除了州政府献地外，联邦政府和教育部也将陆续给予协助，首长相信，在各造合作下，有关计划将能顺利进行，尽快为当地教育领域带来好消息。

首长赞敬群董事会效率高

他也赞扬敬群学校董事会办事效率迅速，今年3月才接洽州政府商谈购地事宜，如今已然完成所有程序，为当地教育事业尽心尽力。

他补充，华社一直以来秉持再穷也不能穷教育精神，而州政府也深知槟州缺少天然资源，因此，槟州一直以来都非常注重培养人才。

“人才是槟州的命脉，而教育则是培养人才的根本，



威南敬群华小筹款宴会反应良好，首长与出席者同欢。

所以州政府会一直支持教育发展，让槟州能够得到永续发展。”

敬群华小需要600万令吉以兴建新校舍，各界受促慷慨解囊，让该项计划顺利进行，以惠及当地社会。

槟华小家协杯羽球团体赛反应佳 孙意志：促进各方面交流难能可贵

为了促进及团结槟州华小家教协会的联系与交流，并推动健康竞技活动及提升羽毛球水准，双溪里蒙光华小学及公民学校第二分校家教协会联合举办“第五届槟州华小家协杯羽毛球团体赛”，获得16所华校的热烈参与。

槟州青年与体育委员会主席孙意志说，这项比赛除了可以强身健体，也能在集训时促进学生、老师和家长之间的联系，在比赛中促进学校与学校之间的联系，实在难能可贵。

“这项比赛有别于其他的赛会，因为在这项比赛中，是需要由老师、家长和学生一起组成的竞技团队，需要彼此直接的合作与配合，进而促进彼此的情谊与关系。”

他也乐于见州内民间团体，以及教育单位都能与州政府一起配合，积极推动及举办各项运动比赛，让檳城州的体育活动百花齐放。

“近年来，羽毛球运动在我国逐渐得到普及，整体水平显着提高，很多家长及教师除了在校辛勤工作之外，也坚持抽出时间运动及练习，这种精神应该贯彻至每一位槟州的子民



孙意志（中）与“第五届槟州华小家协杯羽毛球团体赛”参加者大合照。

里，让我们共同创造一个健康又活力的社会。”

他说，由于现今的人忙于工作，没有运动，疾病也会跟着来，因此无论是举办哪一种运

动，都是值得鼓励的，希望家长、老师和学生们，能够牢固树立健康生活，快乐学习的理念，让强健的体魄成为努力学习和开创未来的有力保障。

“同时，我也希望大家秉持着对于运动的热忱，继续努力，一起实现全民活力动起来。”

“第五届槟州华小家协杯羽毛球团体赛”共吸引16所华小参

加，这项比赛的特别之处是由老师、家长和学生一起组队参加，孙意志也建议，希望明年该比赛在威省举行，鼓励更多檳岛和威省的华小参与。

致力解决大山脚水患 州政府监督及执行治水工程

大山脚国会议员沈志强说，槟州政府目前正尽全力解决大山脚水患问题，并将监督及执行各项治水工程。

他说，目前威省市政厅已耗资104万令吉予9项治水工程中，其中耗资最大的治水工程位于马章武莫区及北赖工业区。

“我们会继续进行研究并咨询专业团队以根治水患问题。”

沈志强是在巡视选区时向记者这么表示。陪同者包括武拉必州议员王丽丽、地方官员等。

他表示，威省市政厅也呈上2份治水建议书以提升柏迈再也花园，甘榜峇汝重组村，马章武莫排水系统及建水泵遏止该地区发生闪电式水灾。

于此同时，槟州水利灌溉局亦获得州政府拨款，动用1818万令吉予大山脚的11项治水计划，主要治水工程为柔府第四渠道，预计将在明年4月竣工。

他说，一旦柔府第四渠道的治水工程完成，这将使南美园，珍珠市登比盖路等其他地区居民免于水灾困扰。

“另外，槟州水利灌溉局尚有4项治水工程已获州政府批准，投标计划亦即将进行。这4项工程将会耗资145万。”

沈志强也表示，他共花费了70万的国会选区拨款予大山脚13项治水计划，包括在百利镇安装螺杆泵（Screw pump），清理Taman Villa Orange渠道，在南美园区进行沟渠建设等。

他强调，虽然这项工程未必能百分百解决水患问题，尤其在将来槟州将会面对有更多超过60毫米的豪雨出现的情况，但这些工程却有效舒缓各地区的水灾情况。

同时，他也补充，政府将继续调查，监督及执行各个治水工程以确保人民免于水患难题。

他呼吁大众切勿乱丢垃圾，因为这是引发闪电式水灾的主因。他亦冀望群众配合州政府的计划，一同照顾环境解决水灾问题。

沈志强、王丽丽等人讨论治水工程。



筑高河堤防水患 民众齐叠沙包护家园

配合国家灾难管理机构（NADMA）推动的全国防备月，位于甘榜督哥南（Kampung Tok Konan）的戎绒玛迪河（Sungai Junjung）日前举行“叠沙包筑高河堤活动”，让全民一起拯救家园，防范水患！

该活动是由威中县长卡玛鲁海扎主持开幕。水力灌溉局（JPS）工作人员在日前已经把河内的沙石挖起备用，直到当天出席的组织包括威中县属、水力灌溉局、民防部队（APM）、消防局、警局、志愿警卫团队（RELA）、威省市政厅（MBSP）、马来西亚公共工程局（JKR）、国家社会福利局（JKM）、马章武莫州议员李凯伦服务中心、大山脚国会议员沈志强服务中心、百美园睦邻计划、当地回教堂、马章武莫区乡村发展及管理委员会、理大学生（USM）及当地村民等，愈300人员一起装沙包、叠沙包、筑高河堤。叠沙包数量为1000包。

马章武莫区州议员李凯伦在会上致词时披露，槟州政府在

2020年财政预算案中拨款1500万令吉，进行研究居林至威省的排水系统，以寻找长期的治水方案。

他说，马章武莫的水多数来自居林万拉鲁，有关研究也包括探讨在居林建蓄水池，减缓雨水流下威省尤其是马章武莫区。

至于马章武莫一带的乡区，如甘榜督哥南、武吉茶、甘榜柏浪甘森米兰等，近来频发生不寻常的水患，这些甘榜处在戎绒河及戎绒玛迪河旁，多数乡区也没有完善的排水系统。

他说，有关当局将在戎绒玛迪河建设一个水泵，以将河水快速抽出海。此外，马章武莫也会建造一个蓄水池。

他说，这是首次在威中举办大型叠沙包筑高河堤，动用了很多人未雨绸缪，做好准备。他强调，防范水患不能单靠政府，也必须获得居民的协助。

他希望居住在河旁或水患地区的居民，一旦发现水位涨高，马上提供情报给有关当局，大家互相配合。



民众齐心协力 叠沙包筑高河堤防水患。

全槟首家星巴克手语店开幕

首长：助力在槟建立包容社会

位于玻璃池滑的全槟首家星巴克手语店（Starbucks Signing Store）正式开幕，除了为聋哑和听障人士提供无障碍体验，也提供手语班，让社区对于他们有更深入的了解，缔造包容性温馨环境。

槟州首席部长曹观友说，很荣幸也非常感谢星巴克，选择槟城作为全马第二间的星巴克手语店的据点，相信透过这个创举，将会推动聋哑社区（Deaf Community）在充满活力和受支持的环境中，继续发展自己的职业。

他是在出席槟城星巴克手语店开幕仪式上致词时说。

“同时，透过手语店的开幕，我相信也会将会增加聋哑及听障人士的就业机会，并提供更友好的无障碍环境。”

他说，星巴克公司以人为本的核心价值，支持并增强其服务社区的方式，确实令人敬佩，而该公司所体现的社区价值观也与槟州政府欲建立包容性社会的愿景相符合，即不遗忘任何社群的人，同时促进槟州发展。

“槟城向来被誉为亚洲宜居城市，为了维持这一目标，我们必须更加具有包容和全面性，以照顾到公民的多样化需求，因此，以全面和渐进的方式来维持和提高民众的生活品质，是必须优先考量的。”

“我也获悉，星巴手语店在正式开业前还与槟城聋哑协会进行合作，提供专业培训，包括手语课程和实习机会，不仅如此，该店的所摆设的画作也有聋哑人士

所绘，我坚信，这些倡议对于在槟城建立真正包容的社会将大有帮助。”

希尼：7名聋哑人士在店内服务

大马与汶莱区星巴克董事经理希尼说，全马第一间手语店，是于2016年设在吉隆坡孟沙广场，当时受到了良好的反应和广大的回响，因此在槟城设立了第二间星巴克手语店。

“星巴克在槟城占有第二大的市场分额，因此选择槟城作为开设第二间手语店，目前该店共有7名聋哑人士在店内服务。”

他说，设立星巴克手语店，不仅仅是提供聋哑人士就业机会，更重要的是希望他们能够发展自己的事业，并成为一名事业上的领导，因为他们也是社区的一份子。



“全马首家星巴克手语店在开业后获得极大的欢迎，甚至吸引来自美国《赫芬顿邮报》报导，以及外国游客慕名而来，这是我意想不到的。”

他说，目前全球只有4间手语店，除了大马两间和中国广州。去年，在美国华盛顿州在向我国取经后，也建立一间星巴克手语店，当时该店获得本地熟练的聋哑员工远赴美国提供培训。

美国大使对多元种族文化感到启发性

星巴克手语店将增加聋哑及听障人士的就业机会，并提供更友好的无障碍环境。

美国驻马大使蕾荷花指出，总所周知，星巴克是著名的美国品牌，该店目前全球拥有约3万间星巴克分店，而大马则占300间。

她也表扬星巴克，采取积极行动聘请身障者，如聘请聋哑人士为员工，不仅如此，她也表示，本身在马来西亚任职的3年之间，对于马来西亚的多元种族文化感到非常有启发性。

与会者包括成功集团首席执行官陈永钦、上议员林慧英、槟州行政议员彭文宝、玻璃池滑区州议员李俊杰、阿依淡区州议员黄顺祥和槟岛市议员王宇航等人。

发掘羽球接班人

免费假期培训班12月挥拍

槟州青年及体育委员会主席孙意志今日宣布，槟州政府将打破先例，在12月于斯里峇眼惹玛羽球馆将开设免费羽毛球假期培训班予60位12岁以下儿童。

也是峇眼惹玛区州议员的孙意志表示，大马是“盛产”羽球健将国家，成功塑造了许多扬名国际选手如李宗伟、吴蔚昇、陈蔚强、陈炳顺、吴柳莹等。

因此，州政府这项举措是为了发掘羽球运动人才，尤其是过去从未接触过羽毛球的儿童。

另外，他也补充道，由于学校假期将近，于其让孩子们无所事事或耗时于电玩中，不如鼓励他们多做运动。

“羽球培训班是免费的，我们也有合适的教练。孩子们只需自备羽球、交通和饮用水。”他如是表示。

此培训班将分成3班，一班有两堂课，一堂课为时2小时，分别在12月3日及5日、10日及12日、17日及19日。

“有意参与者，可到峇眼惹玛服务中心填写报名表格，或致电到04-3310163或012-4130362，报名截止日期为11月30日。”

孙意志说，此次的羽球培训班是州政府首次打开先例创办，他冀望未来槟州各个地区可以善用住宅区内的地点，举办类似运动培训班予公众参与。

他也鼓励未来各个地区可扩大运动领域，不止局限于羽球，大胆开设其他运动培训班，如乒乓球班、跆拳道班等。

孙意志等人欢迎家长带孩子来参加免费羽毛球假期培训班。





陈维铭：槟城艺术专区必须要拥有自己的特色。

■报导：冯芷芸
■摄影：受访者提供



州政府计划在五条路绍佳娜组屋旁空地打造为艺术专区。

州政府拟设艺术专区 艺术工作者期待注入本土特色

艺术是一座城市的灵魂，世界上没有一个大城市是没有艺术中心的。

槟城向来以历史古迹以及道地美食而闻名，随着2008年乔治市入遗之后，槟城的艺术节目与活动也随之兴起，除了乔治市艺术节、乔治市庆典等节目，近年来更是增加了许多大大小小的艺术活动，包括乔治市艺术周、槟城咖啡嘉年华、北海艺穗节等等，从年头到年尾都有一系列的精彩文艺活动。

为了将槟城打造为国际城市，并加强地方性的文化意涵，向城市艺术的佼佼者看齐，州政府计划在五条路绍佳娜组屋旁9.2英亩空地打造为艺术专区（Penang Art District）。

艺术专区比设在槟州大会堂的州立画廊大5倍。由于建议中的轻快铁路线会经过当地，一旦路线敲定后，将投入艺术专区的建设。

据了解，一旦艺术专区落成，除了州立画廊将迁入，也可能会设立艺术学院。

州政府注重艺术的举动，振奋了艺术界人士，他们期待随着艺术专区的落实，槟州的艺术水平及氛围，将提升至更高层次。

陈维铭：勿只重外表 内涵更重要

槟城画家陈维铭（火柴人）说，“槟城艺术专区”不仅仅能够推动旅游发展，吸引更多游客前来欣赏本地艺术，同时也提供了一个空间和平台，让更多拥有相同兴趣的艺术工作者聚集在一起，互相交流和发挥所长。

“槟城一直以来都以古迹建筑和历史文化闻名，但我们也必须增加新的特色，例如一些比较摩登和现代化的艺术区，来吸引更多人来体验本地艺术。”

他说，本身也是“槟城艺术专区”的策划者之一，每一位艺术工作者都有自己一套想法，而自己期许中的艺术专区不仅仅只是注重外表的形式，其艺术内涵更应该

丰富。

“我认为槟城艺术专区应该要充满槟城的性格与本土特色，不要盲目的去模仿外国所做的，为了美而美，反而应加入更多本地元素，会让更多外国人慕名而来。”

李祥：栽培新一代艺术家

铁线艺术工作者李祥受访时说，在槟城政府有计划建设“槟城艺术专区”不止是艺术家有更完善的空间发挥和创意，也让民众和国外游客更近距离接触艺术，除了提升本地的艺术氛围，更可以栽培新一代艺术家。

“更可带动槟城旅游经济发展，旅游和

艺术是分不开的，艺术可以带出一个人的素质，每个艺术作品就是代出作着的心态、创作、手艺。

他说，槟城艺术专区”的作品要具有创新和互动性，并且必须具有一定的水准，同时该区域可以限定每隔一段时期，展出不同艺术家的作品，培育新晋艺术家之余，也让

民众一同前来欣赏，成为打卡景点。

“我认为在打造艺术专区时，别依样画葫芦的将国外已经做过的东西搬来槟城，反而必须要拥有自身的特色，才能够吸引更多人前来欣赏。”

李祥：槟城艺术专区提供一个空间和平台，让本地艺术工作者发挥所长。



槟城艺术专区，相信将会为当地社区注入文艺气息，提升当地的文化蕴涵。

威省市厅拨逾1亿元 提升绿色和卫生水平

为达成全国最清洁州属目标，威省市厅将在其2020年财政预算案中，拨出1亿1358万令吉，或相等于预算案总额的32.5%，提升威省的绿色和卫生水平。

威省市长拿督罗查理指出，威省升格为市后，首个预算案主题为“威省绿意预算案”，这项预算案将把重心放在八大领域，以协助达成州政府设下的槟城2030宏愿。

“八大领域涵盖清洁绿意、公共空间、绿意走廊和交通、可持续能源、提升拥屋率和生活水平、气候变化应对措施、员工福利和机构改革。”

他是在提呈2020年威省市厅预算案时这么说。

罗查理补充，该厅2020年的总开销预计高达3亿4916万令吉，而该厅的收入为3亿1473万令吉。

“其中有3亿1164万令吉将做为管理开销，而1千868万令吉将做为发展用途，至于1千884万令吉则做为固定资产开销。”

他指出，明年度的预算案比今年预算高出18%，或相等于5千317万令吉。

“在明年度的预算案中，市政厅的发展经费提升高达110.2%，既从原本的889万令吉，增加至1千868万令

吉。”

无论如何，市政厅的管理开销，也预计将增加14.4%（3千914万令吉），由于各项开销增加，明年度预算案预计将会有3千443万令吉赤字。

“市政厅将会继续维持精明管理政策，同时将确保有效率的工作文化继续得到巩固，并且秉持着开源节流的方式，管理威省市厅。”

滨州与德州市签旅游合作 互相推动2020马中文化旅游年

率团赴山东省考察的滨州旅游、艺术、文化及遗产委员会主席杨顺兴，与山东省德州市政府签署旅游合作意向书，互相推动2020马中文化旅游年。

杨顺兴是与德州市政府外事办公室主任宋小美签署意向书，见证人包括该办公室副主任张爱军、封琳、中国-东盟商务协会总会会长丹斯里林玉唐、滨州首席部长特别事务官刘敬亿、魏子森州议员、中国-东盟商务协会总会副总财政郑荣兴、中委林尊文。

杨顺兴：加强与华北联系

杨顺兴表示，基于历史因素，滨州与中国南方城市来往较为频密。他认为，北方城市不应忽略，尤其是视为中国北部与东盟国家接口的德州市，希望在双方签署合作后，加强互动，把关系提高至另一层次。

他也感谢在荣获山东省荣誉公民的丹斯里林玉唐穿针引线下，促成今日美事。

宋小美：积极与东盟联系

德州市政府外事办公室主任宋小美介绍说，德州为山东省地级市，位于山东省西北部，常住人口约600万人，是中国北部与东盟国家的接口，近年积极与东盟联系，包括2016年开始主办“百企下南洋”，即每年带领百家企业往东盟国家考察，以及也办了许多论坛、会议等。

德州也是中国太阳城、中



杨顺兴（左）与宋小美签署意向书。后排左起：郑荣兴、刘敬亿、魏子森、林玉唐、林尊文、张爱军及封琳。



鑫衡钻石文化馆展示品让人大开眼界。

滨州旅游、艺术、文化及遗产委员会办公室代表陈日翔介绍滨城，让德州市代表留下好印象。



国功能糖城、中国优秀旅游城市以及国家交通运输枢纽城市，处于环渤海经济圈、京津冀经济圈、山东半岛蓝色经济区以及黄河三角洲高效生态经济区交汇区域。德州扒鸡、金丝小枣、保店驴肉、德州黑陶等地方特产驰名海内外，其中，德州扒鸡、保店驴肉、乐陵金丝小枣被称为德州三宝。2018年，德州市实现地区生产总值（GDP）人民币3380.30亿元。

较后时，滨州政府代表团也前往拜访黑陶博物馆、鑫衡钻石文化馆、亿昌照明科技有限公司，为德州市发展留下美好印象。

德州市发展迅速又保持绿化，让人激赏。



陶黑博物馆工艺高超的陈列品。

为促进马中文化、艺术与旅游交流，充分挖掘与传播中华优秀传统文化与槟城州地方文化，共同推动双边地区的人员密切往来与交流，槟州旅游、艺术、文化及遗产委员会与山东发林旅游开发有限公司签署共同推动与举办“槟城美食节”合作意向书。

双方一致同意，发挥各自资源优势，共同探讨合作推进与举办“槟城美食节”的计划，并在双方认同的情况下，计划于2020年5月份在山东省德州市齐河县东盟国际生态城东盟文化中心举办“槟城美食节”，本着互利、共赢、共享的原则，开展相关活动的谈论与推进工作，建立全面、长期、稳定的合作关系。

掌管槟州旅游事务的杨顺兴行政议员，代表槟州政府，与山东发林旅游开发有限公司代表，即发林集团总裁丹斯里林玉唐签署合作意向书。见证者包括槟州首席部长特别事务官刘敬亿、魏子森州议员、中国-东盟商务协会总会副总财政郑荣兴、中委林尊文、发林集团总经理黄宝珍等。

山东发林旅游开发有限公司位于山东省德州市齐河县东盟国际生态城东盟文化中心，是马来西亚发林集团的联营公司，为山东省德州市齐河县东盟国际生态城项目开发商，计划建立一个贸易和文化中心，作为中国与东盟之间贸易和投资互动的新门户。

双方签署的意向书，宗旨是充分挖掘和传播中华优秀传统文化为目的，推动“一带一路”沿线国家、中国与东盟，以及马中两国的友好往来和交流互鉴提供更多启迪和有益借鉴。

杨顺兴：打造槟城成为大马与华北接口

杨顺兴在致词时说，槟州政府积极加强与中国北部城市的关系，放眼打造成为大马与当地的接口。



杨顺兴(左)与林玉唐签署共同推动与举办“槟城美食节”合作意向书。见证者包括刘敬亿、魏子森、郑荣兴、林尊文、黄宝珍等。

槟政府与山东发林携手 明年5月德州市办“槟城美食节”



山东发林旗下的孔雀王蓝海御华温泉酒店以舒适温泉闻名。



山东发林积极发展“东盟国际生态城”，将成为德州齐河县地标。

“华北市场大，潜力十足，有待我们发掘。如今在这里发展多年的丹斯里林玉唐协助下，让我们事半功倍，

东盟国际生态城总建筑面积30万平方米，目前正大兴土木。

槟城成为大马与华北地区的枢纽，指日可待。”

林玉唐：互惠互利 活络经济

也是中国-东盟商务协会总会会长的丹斯里林玉唐表示，德州发展迅速，如果与槟州加强合作，可互相推动旅游业，大家互惠互利，活络双方经济。

德州为山东省地级市，位于山东省西北部，常住人口约600万人，是中国北部与东盟国家的接口，近年积极与东盟建立联系，源自槟城的发林集团，是山东省投资最多的大马企业，为促进马中关系扮演重要角色。

东盟国际生态城总建筑面积30万平方米，由中国-东盟一站式服务区、东盟国际会议中心、五星级温泉酒店、新亚洲美学别墅、花园洋房、高层豪宅、东盟特产区等组成，人居、留学、旅游、投资均零距离对接东盟，是山东省唯一一个中国东盟合作典范代表项目，槟城美食节在此策略性地点举办，将有效打响槟州的知名度。



橙色运动 深入社区 宣扬停止 对女性侵害

槟州自2014年起成为我国第一，也是唯一响应联合国发起的“制止暴力侵害妇女行为国际日”的州属，并一年一度举办“槟州橙色运动”（PGO）。

槟州妇女发展机构（PWDC）除了着重于推动“性骚扰防治法”的立法改革之外，也不曾忽略提高全民意识，塑造一个强而有力，保护女性权益的社会。

在这个社区赋权的大前提下，社区不但有更低的性虐待发生率，更可以促使人民在追求梦想和志向的过程中，无需面对不必要的歧视和恐惧。因此，槟妇女发展机构与非政府组织、学院合作，举办27项“橙色街头活动”，以便把讯息更深透带进社区里。

在举办街头活动前，槟州妇女发展机构与学院生们分享了关于在国内发生的性侵害资

讯，再借由这些学院生们在活动接触社区人士，并邀请他们留下停止对女性侵害的讯息。

值得一提的是，活动中收集



橙色街头活动提供了一个让来自各年龄层的人民，探讨“阻止对女性的暴力”的平台。

到的讯息往往微妙地反应着该社区重视的女性课题。概括来说，学生们和上班族偏向于全面性地支持两性平等，而60岁以上的退休人士们则更关心家庭暴力的发生。

从这27项街头活动中，不难看到绝大多数人民都谴责对女性任何形式的侵害。无论如何，仍然有一小群人士持有相反的意见。在其中一项活动中，一名年迈男士坚持暴打女性并没有错，因为只有“惩罚犯错女性”，才确保她们能“

民众在橙色街头活动中，参与“幸运轮盘”游戏赢取奖品。

吸取教训”和不再重蹈覆辙。

他的说词固然令人反感，但同时也不幸地反映着我国一小族群男士扭曲的心态。显然地，他们在面对生活难题时所采取的反应往往是偏激和暴力的。与其和伴侣平静地讨论，并探讨解决方案，这一群男士更喜欢用过激的手段来达到压迫和控制伴侣的目的。这难免令人设想，如果他的女婿用同样的方式对待他女儿时，他应该如何反应呢？

有鉴于此，在槟州真正成为一个零对女性暴力的州属之前，槟州橙色运动有持续进行的必要。



真实个案化为动画 勇敢向暴力者说不

槟州妇女发展机构日前与动画学院生合作，推动“槟州橙色运动”，并达到提高全民意志和阻止对女性暴力的目的。

其中一名19岁动画师叶小姐的动画作品中，呈现出一位哭泣中的小女孩，遍体鳞伤的她颤抖地环抱着双腿，两行炽热的泪水控制不住地从双颊流下，仿佛嘲讽着她痛苦却无从施力的困境。

接着，动画中看见一位面目狰狞的男

生出现。他展现出手机里女主角的裸照。这张在她不知情和允许的情况下被偷拍的照片直把她推入谷底。她的眼前，只有一片漆黑。这时，荧幕出现了四个可怕的字眼：“羞耻”和“害怕”，并紧接着“阻止我寻助”。

这是叶小姐的真实心情写照。在她还是实习生的时候，一位假装迷路的陌生男生向她询问方向，并趁



槟州妇女发展机构每年都举办橙色运动（PGO），以提高全民阻止对女性侵害的警觉。

机触摸叶小姐的胸口足足五秒。在她愣住了的时候，他却若无其事地走开了。留下的，是她感到“羞耻”和“害怕”的阴影。

很不幸的，叶小姐的遭遇不只这些。本该扮演着支持者的母亲和祖母在知道真相后，却选择“阻止她寻助”，并叫她不要小事化大。然而，值得庆幸的是，这个故事并没有悲惨

的结局。叶小姐最终得到她姐姐的支持并选择报案，就像动画中的女主角最后走向光明一样，她不再是一名受害者，她是一名不折不扣的女战士。

文中的主角姓氏和内容已经更改以保护该女士和其家人的隐私。请登录槟州妇女发展机构面子书专页，以观看该动画和更多关于槟州橙色运动资讯。



真实个案中的叶小姐，透过动画来控诉事发经过，所幸最终选择报案，并走向光明。

首长：重家庭首要愿景 州政府致力打造合家活动

走进孩子内心世界

他续说，陪伴，是父母能够给孩子，最好的教育，而今晚，我们可以看到许多父母陪同孩子们一起来欣赏演出，这是一个让父母增进与孩子之间的感情，及走入孩子内心世界的好机会。

“希望演出时，父母可以陪同孩子一起欣赏、互动，而演出结束后，孩子也可以继续与父母交流、思考，在父母的引导下共同成长。”

珍珠夫人协会邀儿童观赏

他表示，也要感谢槟城珍珠夫人协会送出200张入场票给数个慈善单位，邀请孩子们一同来感受现场的快乐气氛，留下美好回忆。

“让我们大手牵小手，一起快乐学习，集合正能量，鼓励每个在成长路上的孩子。”

逾千家长孩子出席

《小太阳快乐城堡演唱会》于槟城和吉隆坡两地展开高达



杜淑琼（左）赠送纪念品予曹观友，由陈莲枝、孙意志夫妇陪同。

11场盛大演出，让孩子们有机会在熟悉且有共鸣的歌曲和氛围下度过欢乐的夜晚，共同创造属于孩子们的演唱会。

当晚的演唱会，也获得上千名父母携带孩子们出席，场面热闹非凡。

与会者包括槟城青年及体育委员会主席孙意志行政议员、首长夫人兼珍珠夫人协会主席陈莲枝、槟城青年发展机构总经理唐宝琳、Astro通讯部总监杜淑琼，以及Astro客户行销总监刘婉怡。

精彩演出让大人小孩拍烂手掌。



民众健康意识提高 双溪槟榔家庭健康嘉年华反应佳



小女孩兴致勃勃学习手作。



艾查颁发注册证书予双溪槟榔社区紧急救护队，由林秀琴接领。

民众健康意识日益提高，双溪槟榔区服务中心在加巴星道有盖篮球场举办的“社区家庭健康嘉年华会以及世界艾滋病觉醒日”活动，获得民众热烈响应，大家度过健康又温馨的星期天早晨。

双溪槟榔区州议员林秀琴

说，这项活动在今年已经举办了4次，主要宗旨是希望能够提升民众对于健康的意识，注重自身的健康。

活动犹如一场健康嘉年华，包括血糖和血压检验、体脂肪检测及分析、牙齿检测、听力测试、语言听力展示图及

解说、中医义诊、专科医生健康咨询、急救技能、义剪、手作示范等等。

林秀琴希望民众能够抓紧机会，接受健康检验，预防胜于治疗。

林秀琴吁参与社区救护队

她也表示，民防部队现场示范如何进行心肺复苏术（CPR），并提供讲座和展览，她呼吁18岁以上年轻人，积极加入民防部队，一起参与援救工作，于此同时，也欢迎居民参与双溪槟榔社区紧急救护队，一起为社区出力。

她也促民众配合州政府的政策，一起实现槟城2030愿景。

较后时，民防部队东北县队长艾查颁发注册证书予双溪槟榔社区紧急救护队，象征该救护队在民防法令下正式注册。

益华小学拟为绿色智能华小

首长促尽速进行迁建工程



槟首长曹观友日前出席华教义演活动，而当晚也为益华小学筹得逾404万令吉。

益华学校在董事局与建委会计划，将兴建全檳甚至是全马的第一所绿色智能华文小学，以应付未来10年20年的需求，符合了州政府所提倡的“檳城2030：重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”愿景。

槟州首席部长曹观友说，这不但是州政府的期待，也是华文教育的延续，更是莘莘学子的明灯。

由星洲日报及ECONSAVE联办、益华小学主办的“ECONSAVE星洲华教义演”是在日前于檳城海峡岸广场举行。

大会宣布，截至当晚一共为益华小学筹得404万383令吉98仙。

曹观友受邀致词时说，益华学校与自己有着特别深厚的情渊，不只位于丹絨国会选区，同时也是在其巴当哥打州议会选区的其中一所华文小学。

他说，在2008年槟州政权的替换与新土地政策下，酝酿了20年的益华迁建课题终于有了曙光。

“2011年3月份，益华学校董事部正式致函给州政府，向州政府申请免费校地，以便筹备迁建新校舍的计划。州政府在支持华文教育的前提下，对此十分关注，并积极寻找方案，以解决这悬挂多时的问题。”

“终于，在2012年6月份，州政府把在新政策下所获得由Ideal Property Group 联合 Koperasi Tunas Muda 所献捐给州政府做教育发展用途的檳岛西南区湖内4.3依格保留地拨发给了益华学校。”

他说，由于在转换校地予学校名下需谨慎处理而要求学校在社团申请注册局注册了新名字；在成功申请后，最终于2016年11月份，学校获得州土地局发给的临时准证。

“2018年2月份，州政府也在新政策政岗下批准了HunzaProperty Group的献议，把原本移交给州政府的1070万令吉，转拨发给益华学校，充当益华学校的迁建基金。”

“同年10月份，我国在政权替换后，在希盟政府的协助下，益华学校获得的希盟政府的关注，再次获得了联邦教育局的100万令吉拨款充当迁建基金。”

曹观友指迁建新校舍的工作繁重，绝对是一份吃力不讨好的苦差。然而，他提醒董事会和建委会等相关单位，在获得规划准证后（Planning Permission）尽快进行公开招标等后续工作。

他明白董事会、建委会等相关单位求

好心切的想法，也知道校方希望做到尽善尽美的安排，但是，距离土地局发放临时准证已有3年的时间，因此他希望新校舍能够尽快落成。

祝友明：新校园规格符合2030愿景

大会主席拿督祝友明硕士说，校方已决定提升学校设备，把新校园打造成绿化、高科技和富有艺术感的校园。

“新校园的规格也响应了曹观友的愿景，即在2030年达到一个高科技、环保绿化，以及精明的州属。”

也是益华小学董事长的祝友明说，益华学校自20多年前就已有一个梦想，即希望可以搬迁到人口比较集中的地方办校。遗憾的是，也就是在20多年前，乔治市面对人口外流的问题，因此导致市区的学校学校或多或少面对学生来源不足的问题。

他说，虽然校方在这些日子以来遇到很多障碍和挫折，但是依然百折不挠。

“如今继成功争取到校地，再筹足建筑费用后，益华学校新校园肯定可以建得好，不会辜负大家的期望，为檳城子弟们提供一个良好的求学环境的选择。”

他指出，益华学校新校舍将安置在湖内区内，届时可容纳约1200学生。而湖内如今已是朝气蓬勃发展中，相信学生来源不是问题；新校园预料在明年动土，并耗时18个月建成。

陈金泉：华校是捍卫华教堡垒

星洲日报企业公关及业务促进总经理陈金泉说，华教是华社的千秋大业，在马来西亚立足的历史超过200年，是先辈无惧艰苦，牺牲无数代人的血汗与努力，才能在这片土地上扎根成长，拥有美好的一片天。

“甚至不只有超过90%的华裔家长把孩子送到华小就读，华小更有约20%的非华裔学生，这证明华文教育不只是属于华社的，也获得友族同胞的认可。”

他说，华校是捍卫和传承华文教育的堡垒，而华文教育、华文报和华团，正是华社的三大支柱，缺一不可。

“没有华文教育就没有华文报，没有华团，包括华裔，也就是在座的每一个人对华教的热爱，就没有华文教育今天的规模和成就，而华文报就是扮演着推动和桥梁的角色，在捍卫和发扬华文教育，以及在华社面对重大课题时，永远站在最前线，发出最大的声音。”

出席者包括工委会主席林安宇、Econsave北马区总经理蔡永强、执行董事赖锡坤、星洲日报檳、吉、坡区高级经理潘友平，以及光明日报总经理谢进铨等。

魏子森拨开学援助金 选区250学生受惠

彭加兰哥打区5所小学共250名学生获该选区州议员魏子森赞助个别50令吉，以为新学年添购校服，总拨款为1万2500令吉。

魏子森日前在开学援助活动上指出，这是该选区自去年首次举办后，今年再次给学生发出50令吉固本，让家长们开学前到二条路心益百货商店换取所需要的开学用品。

他希望可以透过这项活动减轻家长的负担，尤其明年农历新年也正好落在一月份，相信这份援助将有助于提供家长便利。

他说，自2018年上任以来，该选区5所华小在州政府和联邦政府的制度化拨款下，至今共获得46万5000令吉拨款，分别是联邦政府29万令吉，以及州政府17万5000令吉。

出席者包括檳岛市议员王宇航和麦文强。

魏子森日前赞助逾万令吉作为开学援助金，让受惠学生可添购开学用品。



威省市厅明年启动清洁河流计划

罗查里：企业领养 成河流守护者

威省市市长拿督罗查理表示，当局将在明年度启动清洁河流计划，并将列出河流清单让企业领养河流，成为河流守护者。

他指出，当局将会委任气候变迁及碳中和工作小组来管理这项计划，在这项计划下，当局将为区内的河流进行评估和评级，以便跟进这些河流的清洁工作。

“如本来D评级的河流，我们将努力把变成C评级河流，这样一步步地前进，我相信我们的水源将会更加清洁。”

同时，他也下达指示，让年轻一辈尤其是学生，参与上述计划，并且鼓励他们提出清洁计划和意见，在捍卫水源之余，也教育下一代水源的重要性。

他是在出席一项“河水水质问答比赛颁奖礼”时，这么指出。有关比赛工获得区内17所学校参与，其中敦姑阿都拉曼中学脱颖而出，获得比赛冠军。

他补充，许多河流附近都有工厂运作，因此，他希望这些工厂能够履行社会企业责任，领养附近的



罗查里日前出席一项“河水水质问答比赛颁奖礼”时，与得奖学生合影。

河流域，为河流清洁做出贡献。

“河流是生命的根本，保护河流不仅对我们有着难以想象的好

处，它同时也能促进经济发展。”

他说，河流的生态环境也是一众难得的资源，这些地方能够做为

生态旅游卖点推广给旅客，从而带动当地经济。

“生态旅游之一的观鸟活动，

能够为周边带来数以百万计的收入，如果整个行业能够蓬勃发展，这这将是一笔庞大的收入。”

槟市厅秘书获杰出工程师奖

首长：采纳专业建议予州发展策略

槟岛市政厅秘书拿督安南脱颖而出，获马来西亚工程师学会（IEM）颁发2019年杰出工程师奖！

安南是在日前出席马来西亚工程师学会（IEM）52周年晚宴时，接过上述奖项。

槟州首席部长曹观友说，槟州政府



首长曹观友表示，州政府会继续给予工程师支持，并聆听他们的声音。

将持续给予工程师支持，尤其是那些涉及参与州政府相关委员会的机构。

“我们需要工程师表达他们的声音，无论是看法或建议。如此一来才能将其采纳在槟州的发展策略上。”

“目前我们正处于迈向槟城2030的10年之旅途中，我们希望可以改善槟岛市政厅秘书拿督安南获颁2019年杰出工程师奖。

济，以提高家庭收入，为州内制造业做好准备，迎接数字时代和绿色经济发展。”

黎广培：与槟威市厅紧密联系

马来西亚工程师学会（IEM）总会长黎广培说，工程师在国家的发展中扮演着极其重要的角色，因此，在这个技术变革迅速的时代，工程师们必须跟得上步伐。

他提到，该会是于槟州开始设立，至今有约5万名会员，其中槟州占了2000人。

“虽然槟城的会员只占了整体的少

数，但却拥有最佳的成绩。”

他说，该会在过去几年都与槟州政府和相关机构携手合作，在州内涉及工程相关的领域中提供专业的意见，尤其是那些牵涉到决策或技术型研究的领域。

他指该会在今年成立了附属委员会，以定期与政府相关机构保持联系。这些属会将持续与槟威两州市政厅保持紧密的联系，以州内废水再利用、地震、土崩，以及设施发展、策划等技术课题展开研究和调查。

出席者包括马来西亚工程师学会（IEM）槟城分会主席拿督姚安然。





槟州政府关心人民福利

每年 **RM130** :



乐龄人士



能力差异人士

一次性



RM1,000

往生抚恤金



RM1,000

国立大专助学金
(入学东马大学学生获
额外RM200)



RM200

宝贝计划

每月
RM100 :



三轮车夫

每年 **RM600** :



德士司机



学生巴士

每年提供
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城



延续敦林精神 首长：永恒推动现代经济



曹观友、黄基明、仄星和莫哈末巴吉推介《从自由港到现代经济：1969年至1990年槟城的发展与社会变革》书籍

帮助有需求的人士获得基本生活用品。槟城研究院(Penang Institute)举行追思敦林苍祐医生座谈会及《从自由港到现代经济：1969年至1990年槟城的发展与社会变革》书籍推介礼，恭请槟州首长曹观友主持，为这位一代伟人写下纪念性一页，并让后辈进一步了解他的贡献，鼓励以他做学习榜样。

林苍祐医生(1919年5月28日—2010年11月24日)曾担任第2任槟州首席部长长达21年，享有“槟州发展之父”美誉。

林苍祐在任期间，带领槟城转型，成功在20世纪70年代实现槟城的现代化，也使槟城成为“东方硅谷”，使他受到槟城人民的敬爱。

曹观友在致词时说：“作为槟城首席部长，我肯定需要阅读这本书。槟城的工业化永无止境。我想这也是为什么从槟州发展机构第一任总经理到现任总经理，发展工作从未停止。”

“所谓的‘现代经济’，实际上它永远不够现代。总是有更多的事要追赶，一旦放慢脚步就会落伍。”

敦林排除万难取得成功

“因此，今天的政府必须继续努力，应对当今的挑战。想像一下，槟州要摆脱1960年代后期的困难时期成为东方硅谷，需要多少的创新和战略胆识。敦林和槟州发展机构当年承担巨大和艰辛的挑战，最后取得成功。如果他们没成功，那么槟城的人才流失将会非常严重。”

“让我引述敦林在1985年发

表的演讲，其中谈到了那些艰难的岁月：

“1970年，槟城面临失业危机，当时我们的就业率仅在15%至16%之间。而1970至1985年期间，国家处于经济低迷下，每年至少有8000名离校生进入就业市场，让糟糕的情况进一步加剧。在失去自由港地位后，州政府设立自由贸易区，并着重发展展州的制造业和工业，启动了经济复苏计划。这成功地使槟城成为领先全国的经济增长中心直到今天。”

“1972年至1980年，槟城的经济增长率为16.9%。尽管从1980年到1985年，增长率下降到7.3%，但在1970年至1985年期间，槟州的平均增长率高于全国平均增长率，从价值上来说，1971年至1985年，收入为8亿3650万美元。”

“今天，我们所有人都应该感恩这一成功。这也为我们树立了高标准。重要的是它向我们证明危机也可化为转机。当然，拥有一支优秀而可靠的团队，也是成就奇迹的关键词。”

决策民主化推介“槟城2030愿景”

“过去一年，州政府向公众推介‘槟城2030愿景’。这项工作一直在进行中，我们一直在向公共机构和私人界介绍愿景内容，这是使决策民主化，并使公众意识到政策不应该是陌生的。”

首长指出，减少使用塑料袋就是一个很好的例子。良好的政策可以吸引公众。槟城2030年在许多方面都是我们为实现联合国的可持续发展目标而进行的尝试。”

“槟城经济现代化的推行是设立槟州数码机构(Digital Penang Corporation)。其主要目标是鼓励在整个州，无论是在私人界或公共部门，进行数码化工作，并确保这些过程尽可能有效地进行，尽可能减少不必要的重叠。”

“这些措施是敦林及其团队在多年前将槟城推向工业化和现代化道路的重要元素，并且是其延续。他们成功了，我们也应该如此。”

槟州发展机构第一任总经理拿督斯里仄星和现任总经理拿督莫哈末巴吉，也分别和出席者分享该机构的过去、现在和未来。过后，他们也在槟州研究院院长黄基明博士主持下，与出席者互动，针对各项课题交流。

在问答环节中，一名业者提问，工业地租赁期届满及地价问题，并对地价问题之拟定有所保留。

工厂地价拟定过程透明化

首长说：“许多工厂租赁期即将届满，州政府将重新评估地价，并将根据产业评估及服务局来拟定地价，过程绝对透明化。”

“一般的工厂租赁期为60年，许多工厂的租赁期将在5年到15年内期满，他们可提早申请延长租赁期，有关当局将会研究其申请。”

“州政府极力留住投资厂家，但也得计算成本，总不能亏本出租。邻州或邻国开出更低租赁条件，但却比不上槟州的投资环境成熟，有利厂商经营。”

优异管理获得认同 升旗山机构获得 ISO 9001 和 ISO 45001 认证

升旗山机构宣布，他们于2019年9月20日已经获得 ISO9001：2015 年质量管理体系(Quality Management System, QMS)，以及 ISO45001：2018 年职业健康及安全管理(Occupational Health & Safety Management System, OHSMS)的双认证。

ISO9001 是国际标准化组织(International Organization of Standardization, ISO)制定下的国际标准，规定了质量管理体系的要求。采用此标准的机构，在提供产品或服务方面将能持续地达到规定及客户的满意度。此标准也通过有效运用和改善系统以助于提高客户满意度。

另外，ISO45001 是结合职业健康和安全管理领域的国际标准。此标准规定了职业健康与安全(OHS)管理系统的要求，并且提供了系统的指导，以帮助组织改善其职业健康与安全标准来降低工作场所风险，并提供更安全及健康的工作条件。

国家职业安全及健康机构(National Institute of Occupational Safety and Health - NIOSH)已经批准升旗山机构的ISO 9001:2015 和 ISO 45001:2018 认证。

升旗山机构总经理拿督石礼兴表示，获得这两项国际认证，肯定了机构在提供优质服务、安全标准予所有访客以及员工的承诺。

“我们感到非常高兴的是，本机构为改善操作流程和工作场所安全付出的努力获得认可，即成功获得 ISO 9001：2015 和 ISO 45001：2018 认证。”

“通过这两项认证，证明升旗山机构不断地提升及改善效率和质量，以及制定最高标准的工作场所安全。这是一个持续的过程，本机构需要整个团队专业知识及持续的投入。”



为迎合未来趋势，槟城锺灵独中大胆接受实施机器人（Robotics）课程，让初中学生在2020年开始于正规课上学习编程（Coding）。

锺灵独中校长吴维城受访时指出，校方大胆、果断的接受机器人课程，并决定明年就开始上课，主要是背后有着2大因素在支持。

“其中一个原因是UBTECH将免费提供所有的教材与课程，而该课程已经编写好，目前全球130个国家都在采用这个课程，我们无需再去摸索和寻找。”

其次，他指该校很幸运的获得圆顶科学馆（Tech Dome）的支持，给予该校教师提供培训，因此校方在这两大好因素的存在下，没有不实施的理由。

目前锺灵独中已有1套的U Kit探索套装（U Kit Explore Set），不过校方尚需筹募约10万令吉添购30个探索套装。

吴维城说，该校计划让明年初中一到初三的学生，每个月采用2小时的正课时间上机器人课程。至于高中生则采用兴趣班的方式，让有兴趣的学生课后留下来各别上课。

他解释，目前学校的课程较满，为了将机器人课程纳入正课，该校只能采用变通的方式，从电脑和美术课中取舍。即，每个月将其中一日的电脑和美术课结合在一起，将这4个节数的时间用于机器人课程。届时，学生们可在这个时间内学习组装甚至完成一项计划。

吴维城说，为迎合未来的人工智能及编码时代，这样的教育方式是有必要纳入课程内的，不过目前马来西亚的课程未能结合到这一块。

“教育不能慢，也不能等，我们也不要因为没有经费而不敢做一些为孩子铺路的事情。”

邝云龙：培训教师教学编码

圆顶科学馆首席执行官邝云龙说，基于人手不足，若让该馆的职员前来教授学生或许是不够的。因此，该馆将采取培训的方式，为锺灵独中培训老师。

“如此一来也可降低学校的负担，毕竟



锺灵独中透过举行优必选（UBTECH）机器人比赛，让学生学习编程，提升逻辑思维。

全马领先纳入机器人课程 锺灵独中生明年起学习正规编程



锺灵独中大胆接受实施机器人课程，让初中学生在2020年开始于正规课上学习编程。

若是让该馆直接向学生授课并个别收费，那一笔费用会更高。“

少于20%学生选修科学技术

邝云龙在致词时提到，尽管已迈入21世纪，但在这科技发展迅速的时代中，选修

科学与技术课程的学生却只有少于20%人。

他向学生了解后得知，学生们之所以不选择科学技术课程主要是因为太难、太闷，以及担心未来找不到工作。

“其实难的东西才是真正有意义的，毕竟容易的东西大家都在做。至于闷与否，也只是一个人的感觉，我们可以创造有趣的东西。”

至于前途，他以本身为例，指自己在年轻时也曾因选修科学技术而遭到父亲的质疑，但事实证明40年后的他不但找到了工作，甚至可以到世界各地去接触不同的人事物。

黄顺祥：助学校落实相关课程

亚依淡区州议员黄顺祥说，槟州政府因有远见而在前首席部长林冠英的倡议下于光大4楼设立了圆顶科学馆。

“虽然当初设立时遭到很多负面的批

评，但今日的槟城可预见，机器人在未来的世界时扮演着重要角色的。”

他认为，有时候做人就是必须要有远见才能看得见未来。

黄顺祥也说，锺灵独中是全马首个将机器人课程纳入课程纲要的学校，因此，他将与武吉牛汝莪区国会蓝卡巴星议员讨论，探讨如果在这一方面给予协助，好让锺灵独中可在明年顺利落实有关的课程。

曾文忠：提升学生逻辑思维

锺灵独中周二上午举行优必选（UBTECH）机器人比赛，让学生学习编程，提升逻辑思维。学生们在该竞赛中接受机器人课程的训练，以为进入人工智能时代做好准备。

锺灵三校董事会副总务曾文忠说，此次比赛将验收不久前进行的3天工作坊的成果，而在区域赛获胜的学生将有资格代表我国前往中国昆明参加11月下旬举行的世界级Ubtech机器人比赛。

出席者：优必选（UBTECH）马来西亚国家经理黄江庄。

教育部限制课外活动 孙意志要求重检政策

掌管青年体育委员会的槟州行政议员孙意志表示，教育部限制校方课外活动，只能在每个月第二周及第四周进行，将导致许多有益学生的活动无法进行。

因此，他已致函当局，要求重新检讨有关政策，并让校方来决定课外活动是否适合，只要校方认可的，就不必根据当局限制来进行。

他是在出席2019年Asas Dunia乒乓球锦标赛，在闭幕典礼上如是表示。

须保留考试制度

另一方面，他也认为，学校的考试制度必须保留，因这是最直接的评估学生方法，而且从小让孩子考试，除了能够训练学子对答能力，更能增强孩子的抗压能力。

“如果等到SPM或大学才来接触考试，他们如果获得不甚理想的成绩，或许会难以承受这种打击；反之，从



小接触考试，父母则能够知道孩子的不足，续而从旁协助孩子追上其他学子。”

此外，他也希望父母能够鼓励孩子参与运动项目，因运动是保持活力的方法，能够让孩子身体健康之余，更能让孩子思维敏锐。

“许多人问我当上议员后每天都很忙，是如何保持活力持续工作，我的答案就是运动。”

拨款购33乒乓球桌

他也在会上宣布，将拨款购买33个乒乓球桌，让州内没有上述设备的学校优先申请，推动州内的乒乓运动。

孙意志出席2019年Asas Dunia乒乓球锦标赛时，颁发奖杯予得奖团队。

全国首个州属 槟明年1月测试5G网络

槟州房屋发展及地方政府委员会主席佳日星说，明年1月份槟州将展开5G网络测试，并预定明年6月份完成测试工作，成为全马第一个试行5G计划测试的州属。

他说，目前已鉴定的测试项目大概有5个，其中包括智能闭路电视视频分析（CCTV Video Analytic）、智能停车系统（SmartParking）、智能街灯连接（CREST）、防灾水位警报系统（SPARK）等。

他今日是在“槟城2030愿景：地方政府与高科技综合计划工作坊”上说。

“相信在工作坊结束后，我们会有更多关于5G测试项目的意见，或许会增加测试项目。”

他说，明天大马通讯与多媒体委员会、地方政府以及至少7家电讯公司将会召开会议，以鉴定各别电讯公司将负责领养的项目。

佳日星：世界资讯与通讯大会派上用场

“如果5G网络测试计划顺利2020年6月份完成，相信可以在明年9月于槟城举行的世界资讯与通讯大会（WCIT）派上用场，让来自全球超过4000的代表先行使用5G网络的快速功能。”

他续说，槟州制造业、旅游业及智能城市议程，让槟城获联邦政府选为5G示范性计划的州属之一，而槟州政府自推荐槟城2030愿景后，旗下的16项计划，其掌管



佳日星与“槟城2030愿景：地方政府与高科技综合计划工作坊”出席者合影。

的部门就包含4项，即房屋领域，以及智能城市议程。

他也透露，槟城地方政府所鉴定的55项智能项目中，当中28项已经完成、14项正在进行中，而另外13项仍在规划阶段。

明年宣布5G供应商

大马通讯与多媒体委员会北马区主任里查，参与槟州5G网络测试的7家电讯公司必须在本月杪提呈测试计划建议书予该

会，以进行评估。

“5G网络测试耗时6个月，测试完毕并稳定后，通讯部长将在明年宣布负责提供5G通讯服务的电讯公司，届时将开始收费。”

《我们的钱，我们做主2.0》推介 李凯伦：不设预算 以社区需求为主

马章武莫《我们的钱，我们做主2.0》举行推介礼，此计划不限于上一次的10万令吉预算，而是以社区需求为主。

马章武莫区州议员李凯伦指出，今年推介的马章武莫《我们的钱，我们做主2.0》，不会制定财政预算，而是要确保真正落实的社区计划能惠民。

他说，此计划主要是让人民自己决定社区要进行的项目，让人民有自主权及参与感。他感谢所有乡村发展及管理委员会及相关单位的参与。

他指出，该计划1.0是由大山脚区国会议员沈志强及他，各别拨款5万令吉来推行，这次则没有指定拨款多少。

他呼吁所有乡管会踊跃参与计划，拟出要在社区进行的项目计划书，包括列出居民们的建议，过后他们会进入有关地区向民众讲解，并会公开给民众投票。

李凯伦是在周六早的推介礼上，如是指出。他也披露，沈志强已经争取拨款，提升卓坤山的建设。

青年体育部副部长兼大山脚区国会议员沈志强说，《我们的钱，我们做主》是在2015年由李凯伦提议，2016年首次推介就获得热烈的响应，此计划主要是让人民决定自己的钱要



马章武莫《我们的钱，我们做主2.0》获得居民支持。

用在哪里。

他说，马章武莫《我们的钱，我们做主1.0》获得热烈的参与度，马章武莫选区有3万多选民，就获得当中10%的人民出来投票。

他强调，民主制度是不可以以政治、种族等来推行，而是每个阶层都必须获得公平，就如希盟执政中央，也一样公平对待反对党。

他举例，以前的反对党候

选人是不会出现在电视台受访，而希盟执政后，反对党的候选人也可以出现在电视台接受访问。

马章武莫《我们的钱，我们做主1.0》，成功让民间投票选

出建设峇冬丁宜新村牌楼。同时，此计划也在2018年获得了国际组织“参与式民主国际观察站”肯定，在65个国家地区计划中脱颖而出，赢得了公民参与最佳实践奖。

2019槟城大桥国际马拉松赛日前圆满落幕，吸引了来自65个国家，共2万5000名参赛者参与！

负责统筹这项赛事的槟城旅游发展委员会主席杨顺兴行政议员指出，今年的槟城大桥国际马拉松顺利进行，没有任何人为疏忽。

他表示，目前为止，参赛者给予的反馈都相当正面，整个赛事流程也顺利进行，交通情况及气候皆良好。

“而槟城大桥也比预定的时间，即原本早上10点提早到早上9时30分就重新开放。”

他指出，今天最后一次举办的10公里跑超过1万2000人参与，比去年增加了2000人。

至于是否会在明年保留10公里跑，他表示，会再进一步斟酌。

他也提及，今年的赛事各组别都有完赛T恤，让参赛者雀跃不已，以往只有全程马拉松才有完赛T恤。

他也表示，明年的槟城大桥国际马拉松将落在11月22日。

首长：符合2030愿景打造健康社会

槟城首席部长曹观友指出，每年的槟城大桥马拉松赛皆吸引各国参赛者，透过这赛事享受槟城的美景，尤其是槟城大桥这独特地标。

他提及，这年度盛事也符合槟城2030愿景中所提倡的，即打造健康社会。

他表示，这活动主要是提升参与者的坚持、正面、公平、自制力等，尤其是永不言弃的精神。

他指出，远程赛跑不只是运动，同时也是培养跑者的耐心与毅力。

选手逝世乃误传

传言指有参赛者在赛事中不幸逝世，杨顺兴澄清，没有发生任何不幸事件，而有关参赛者目前已出院。

他进一步解释，有关56岁的外国参赛者是因为在路途中感到心肌梗痛，为安全起见，大约凌晨4时，就送往槟城中央医院，并于早上10时出院。

选手饮用水增加

槟城大桥国际马拉松项目经理张君仪补充，在行政议员杨顺兴的要求下，今年提供更多的饮用水让参赛者饮用。

“以往每名参赛者平均可获一杯饮用水，今年则增加至每名参赛者可喝1.5杯或两杯饮用水。”

此外，现场的食物摊位也从4个增加至10个。

明年体验槟城跑供合家欢

杨顺兴也提及，明年3月15日将举办“2020年体验槟城跑”。

他指出，这是首次举办，适合一家大小参与的活动，让参与者体验独特的槟城。而活动将公开给6岁以上的参与者。

他说，这是配合“2020体验槟城”，希望大家制造更多非一般的体验。

军警夫妇夺大马最佳男女选手

槟大桥国际马拉松

2.5万人参盛

天时地利人和 顺利开跑

槟州首长曹观友为槟城大桥马拉松赛主持鸣枪，并与嘉宾们作状赛跑的姿势，煞是有趣。



林泰裡(右)与韦拉巫受幸运眷顾，抽获汽车大奖及三等奖。

夫妻同心，其利断金！

军警夫妇各别赢得槟城大桥大马最佳(Best Malaysian) 全程马拉松赛组男女冠军！

获得大马最佳全程马拉松男子组冠军的尼克法卡鲁丁(34岁)受访时指出，这是他第四次蝉联冠军，即2016年至2019年。

本身是马来西亚武装部队(ATM) 士兵的他，以2小时40分53秒率先冲线。

惟，他表示，其最好的记录反而是首次获得冠军时的2小时40分03秒。

至于身为警察的妻子诺阿蜜妮雅则是第二次参与这场赛事，去年首次参加时获得亚军，今年则一举得冠，成绩是3小时18分51秒。



军警夫妻档各别赢得了大马男女组合冠军，左起为诺阿蜜妮雅、尼克法卡鲁丁。



2019年槟城大桥国际马拉松吸引了2万5000人参与。



参赛者开心展示获得的完赛T恤。

娘的新娘车。

来自槟城双溪槟榔的他指出，这是他首次参与全程马拉松赛，就那么幸运抽到大奖。

少年喜获汽车幸运奖

来自吉打州锡区的14岁泰裔参赛者韦拉巫则获得第二国产车 Axia 第二大。

第一次参赛的他笑言，原本已打算跑完后就要回家，但父亲坚持要等幸运奖成绩，所以才留下，岂料获得汽车。

他说，由于本身尚未有驾照，所获得的车辆将交给父亲来处理。

父亲莱德韦(42岁)则表示，由于家里已有三辆车辆，会考虑如何“处置”这辆新车。

肯雅选手横扫多项奖项

这次赛事的全程马拉松男女公开组、男女宿将组、半程马拉松男女公开组，皆由肯雅选手们包揽三甲。

全程马拉松男子公开组冠军 Moses Kiptoo Kurgat 以2小时20分05秒完成，而全程马拉松女子公开组的 Peninah Kigen 则以2小时51分50秒完成。

另外，半程马拉松男子公开组由 Mburu John Muiruri 以1小时06分55秒冲线，以及半程马拉松女子公开组 Cheptoeck Careen 以1小时17分58秒夺冠。

工程师获新婚大礼

35岁工程师林泰裡抽获 Honda Jazz 汽车大奖！

即将在下个月18日结婚的他兴奋表示，这大奖将作为他迎娶新

உலகளாவிய வணிக சேவை மையம் @ மசூரி 2020, ஏப்ரல் மாதம் நிறைவுப்பெறும்



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பி.டி.சி கழக இந்து சங்க கூட்டமைப்பு சமூக பொறுப்பு திட்டத்தின் கீழ் பி40 குழுவைச் சேர்ந்த திருமதி பரிமளாதேவிக்கு ரிம1,000 ரொக்கப்பணத்திற்கான மாதிரி காசோலை வழங்கினார். (உடன் பி.டி.சி தலைவர் டத்தோ முகமது பசிட்)

பாயான் பாரு - “ பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத்தின் (பி.டி.சி) மேற்பார்வையின் கீழ் நிர்மாணித்து வரும் உலகளாவிய வணிக சேவை மையம் @ மசூரி அடுத்த ஆண்டு ஏப்ரல் மாதத்திற்குக்குள் நிறைவடையும் என நம்பிக்கைக் கொள்வதாக பி.டி.சி தலைவர் டத்தோ முகமது பசிட் கூறினார்.

தற்போது இந்த சேவை மையம் குறிக்கப்பட்டுள்ள காலவரையைப் பின்பற்றி நிர்மாணிக்கப்பட்டு வருவதாக பி.டி.சி ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பு நிகழ்ச்சிக்குப் பின் செய்தியாளர் சந்திப்பில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

அண்மையில் பி.டி.சி கழகம் 50-வது வருட நிறைவு விழாவை அடைந்ததற்கு அதன் ஊழியர்களின் பங்களிப்பு அளப்பரியது. இக்கழக புதிய தலைமை நிர்வாக அதிகாரியாக பதவியேற்ற டத்தோ முகமது பசிட் தலைமைத்துவத்தின் கீழ் இம்மாநிலத்தின் மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் துரித வளர்ச்சி கண்டு சமூக பொருளாதார மேம்பாட்டுக்கு வழிவகுக்கும் என

தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்த மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பு விழா குத்து விளக்கேற்றி, பறவைகளைக் கூண்டிலிருந்து சுதந்திரமாக வெளியேற்றி அதிகாரப்பூர்வமாகத் திறப்பு விழா கண்டது.

பி.டி.சி கழகத்தின் கீழ் இதுவரை பல மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் வெற்றிகரமாகப் பூர்த்தி அடைந்த வேளையில் தற்போது

பல திட்டங்களும் மேம்பாட்டுக் கண்டு வருகிறது. மாநில அரசு பி.டி.சி கழகத்தின் அடைவநிலை, அர்ப்பணிப்பு, கடமையுணர்வைக் கண்டு பெருமைக்கொள்வதாக முதல்வர் கூறினார்.

இந்நிகழ்வில் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, பி.டி.சி கழகத்தின் இந்து சங்கத் தலைவர் முத்துகிருஷ்ணன் மற்றும் பி.டி.சி கழகத்தின் சக ஊழியர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

பி.டி.சி கழக இந்து சங்க கூட்டமைப்பு சமூக பொறுப்பு

திட்டத்தின் கீழ் பி40 குழுவைச் சேர்ந்த மூன்று குடும்பங்களுக்கு முறையே ரிம1,000 ரொக்கப்பணம்; மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளி மண்டபம் நிர்மாணிப்பு நிதிக்கு ரிம1,000 (ரொக்கம்) மற்றும் எவர்சாயன் முதியோர் இல்லத்திற்கு ரிம1,000 மதிக்கத்தக்க இரு 'heater' வழங்கப்பட்டது.

தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பில் கலந்து கொண்ட விருந்தினர்கள் இந்திய பாரம்பரிய உணவுகளை உண்டு மகிழ்ந்ததோடு கண்ணுக்கு விருந்தான பாரம்பரிய நடனத்தையும் கண்டு களித்தனர்.



நிர்மாணிப்புப் பணியில் உலகளாவிய வணிக சேவை மையம் @ மசூரி

பிணங்கு பசுமை திட்டங்களுக்கான ஊக்கத்தொகை நிலையான மாநில வளர்ச்சிக்கு ஊக்குவிப்பு - முதல்வர்



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பி புன் போ சிறந்த பசுமை பள்ளிக்கான விருதை கெபுன் சிரே தேசிய பள்ளிக்கு வழங்கினார்.

ஜார்ச்டவுன் - இந்த ஆண்டின் தொடக்கத்தில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட பிணங்கு பசுமை திட்டங்களுக்கான ஊக்கத்தொகை (பி.ஜி.இ.ஐ) பசுமை சார்ந்த நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ள ஊக்குவிப்பாக திகழும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

“சுற்றுச்சூழல் பாதிப்பைக் குறைப்பதற்கான கூடுதல் முயற்சிகள் மற்றும் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ள

நிகழ்ச்சி அமைப்பாளர்கள், தனியார் துறை, அரசு மற்றும் அரசு சாரா நிறுவனங்கள், தன்னார்வ தொண்டு நிறுவனங்கள் ஆகியவற்றை அங்கீகரிப்பதற்காக இந்த ஊக்கத்தொகை அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது,” என மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் கூறினார்.

இத்தகைய சலுகைகளை வழங்குவதன் மூலம் பயனீட்டாளர்கள்

திடக்கழிவு மற்றும் உணவுக் கழிவுகளைக் குறைக்கவும்; நீர் மற்றும் எரிசக்தி பயன்பாட்டில் கவனம் செலுத்தவும் உந்துதலாக அமைகிறது.

“நிகழ்ச்சிகள் அல்லது நடவடிக்கைகள் வழிநடத்தும் போது அதில் கலந்து கொள்ளும் பொது மக்கள் கழிவு, கார்பன் மற்றும் சக்தியின் அளவைக் குறைவாக பயன்படுத்த வேண்டும் என்ற விழிப்புணர்வு மேலோங்கும் என்று

மாநில அரசு நம்புகிறது.” என 2019ஆம் ஆண்டு பிணங்கு பசுமை விருது பரிசளிப்பு விழாவில் கலந்து கொண்ட முதல்வர் இவ்வாறு கூறினார்.

“2011ஆம் ஆண்டு முதல் பசுமை நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் நடவடிக்கைகள் வழிநடத்த மாநில அரசுக்குத் துணைபுரியும் பிணங்கு பசுமை கழகத்திற்கு (பிஜிசி) , பிணங்கு மாநிலம் வாழ்வதற்கானச் சிறந்த பசுமை இடமாக மாற்றுவதற்கு ஆதரவளிக்கும் அனைத்து தரப்பினருக்கும்,” நில விவகாரம் மற்றும் மேம்பாடு, போக்குவரத்து மற்றும் தகவல் தொடர்பு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினரான அவர் மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் சமூகநலன், சமூக வளர்ச்சி மற்றும் சுற்றுச்சூழல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர், பி புன் போ; மச்சாங் புபுக் மாநில சட்டமன்ற உறுப்பினர் லீ கை லூன்; பிணங்கு மாநகர் கழகம் (எம்.பி.பி.பி) செயலாளர் டத்தோ அட்னான் மொஹட் ரசாலி; பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழகம் (பி.டி.சி) தலைமை நிர்வாக அதிகாரி, டத்தோ ‘மொஹமட். பாசித் அப்துல் கஹார்; பிணங்கு நீர் விநியோக வாரியம் (பிபிஏ) தலைமை நிர்வாக அதிகாரி டத்தோ ஜசானி மைடினா மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டு

சிறப்பித்தனர்.

மேலும் தமது உரையில், பசுமை திட்டங்கள் வழிநடத்துவதில் பிணங்கு அதன் 10 வது ஆண்டில் நுழைவதாகவும் முதல் திட்டமாக ‘இலவச நெகிழிப் பை இல்லை’ எனும் பிரச்சாரம் முதல் முயற்சியாகத் தொடங்கப்பட்டது என மாநில முதல்வர் விளக்கமளித்தார்.

“ வெற்றிகரமாக செயல்படுத்தப்படும் பசுமை திட்டங்களை மேம்படுத்துவதற்கு அனைத்து தரப்பினரையும் மாநில அரசு தொடர்ந்து ஊக்குவிக்கும். இதனால் பிணங்கு நிலையான வளர்ச்சியுடன் ஒரு பசுமை மிக்க மாநிலத்தை நோக்கி வெற்றி நடைப்போடும் என்று அவர் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

அடுத்ததாக, பசுமை அலுவலகம், பள்ளி மற்றும் பசுமை பாலர் பள்ளி, பசுமை பத்திரிகை மற்றும் நிலையான சூழல் ஆகிய பிரிவுகளில் விருதுகள் வழங்கப்பட்டன. ஆரம்பப் பள்ளிகளுக்கான பசுமை பள்ளி பிரிவில் கெபுன் சிரே தேசிய பள்ளி முதலிடம் பெற்று, ரிம 5,000 ரொக்கப்பணத்தையும் பாராட்டுச் சான்றிதழையும் தட்டிச் சென்றது. அதோடு, மேல்நிலைப் பள்ளி பிரிவுக்கு புலாவ் திக்கூஸ் கான்வென்ட் இடைநிலைப்பள்ளி முதல் பரிசு பெற்றது.

குடும்பத் தின விழா பொது மக்களிடையே சகோதரத்துவத்தை மேலோங்க வழிவகுக்கும்



வர்ணம் தீட்டும் போட்டியில் வெற்றிப் பெற்ற மாணவர்களுடன் தாமான் சாய் லெங் எம்.பி.கே.கே தலைவர் துரைசிங்கம்.

பிறை - அண்மையில் சாய் லேங் பார்க் கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழக (எம்.பி.கே.கே) ஏற்பாட்டில் குடும்ப தின விழா சிறப்பாக நடைபெற்றது.

"தற்கால இளைஞர்கள் இரவும் பகலும் பணி நிமித்தம் உழைக்கின்றனர். இதனால் அண்டை அயலார் கூட அறிந்து கொள்ளாமல் சகோதரத்துவம் இன்றி வாழ்கின்றனர். எனவே சாய் லேங் பார்க் குடிமக்கள் இடையே ஒற்றுமை மற்றும் நல்லிணக்கம் பேண குடும்ப தின விழா ஏற்பாடுச் செய்ததாக," சாய் லேங்

பார்க் கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழகத் தலைவர் துரைசிங்கம் வரவேற்புரையில் இவ்வாறு கூறினார்.

பொது மக்கள் குறிப்பாக இளைய தலைமுறையினர் பல்லின மக்களுடன் ஒற்றுமையை வலுப்படுத்த இவ்விழா மையக்கல்லாகத் திகழ்கிறது என மேலும் கூறினார்.

தாமான் சாய் லெங் பார்க் மைதானத்தில் நடைபெற்ற குடும்ப தினக் கொண்டாட்டத்தில் ஏறக்குறைய 200-க்கும்

மேற்பட்ட பொது மக்கள் கலந்து கொண்டனர். இவ்விழா கொண்டாட்டத்தில் பல்லின மக்களிடையே உறவை வலுப்படுத்தும் வகையில் பிரத்தியேகமாக குழந்தை மற்றும் பெற்றோர்கள் கலந்து கொள்ளும் வகையில் பல போட்டிகள் நடத்தப்பட்டன. மேலும், குழந்தைகளுக்காக வர்ணம் தீட்டும் போட்டி; மகளிருக்காக மலர் அலங்கரிக்கும் போட்டி மற்றும் ஆண்களுக்காகப் புதையல் தேடும் போட்டி நடத்தப்பட்டது.

பொது மக்களுக்கு டிங்கி காய்ச்சல் மற்றும் ஏடிஸ் கொசு பற்றிய அபாயம் குறித்து

விழிப்புணர்வு மேலோங்கச் செய்ய தகவல் கூடம் அமைக்கப்பட்டது. மேலும், பல்லின மக்கள் இனம், மதம், மொழி, கலாச்சார வேறுபாடின்றி ஒன்றிணைந்து வாழ விளக்கவுரையும் வழங்கப்பட்டது.

இந்த குடும்பத் தின விழா பிறை வட்டாரத்தில் தாமான் கிம்சார், தாமான் எமால் மற்றும் தாமான் சாய் லெங் பார்க் ஆகிய இடங்களில் பொது மக்களின் ஒத்துழைப்புடன் சிறப்பாக நடத்தப்பட்டது.



மகளிருக்கான மலர் அலங்கரிப்பு போட்டியில் வெற்றி பெற பலவிதமான பூக்களால் அலங்கரிப்புச் செய்தனர்.

இலவச பாதுகாப்பு நீச்சல் பயிற்சி திட்டம் எதிர்காலத்தில் சிறந்த விளையாட்டு வீரர்களை உருவாக்க வித்திடும்.



இலவச பாதுகாப்பு நீச்சல் பயிற்சி திட்ட பிரச்சுரத்துடன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜோசப் எங் சூன் சியாங் மற்றும் ஏற்பாட்டுக் குழுவினர்

ஆயர் ஈத்தாம் - 7 முதல் 12 வயது வரையிலான பிள்ளைகள் கொண்ட பெற்றோர்கள், இலவச பாதுகாப்பு நீச்சல் பயிற்சி திட்டத்தில் பங்கேற்க ஆர்வமுள்ள தங்கள் பிள்ளைகளை பதிவு செய்யுமாறு அழைக்கப்படுகின்றனர்.

இந்த அடிப்படை நீச்சல் பயிற்சியை வழிநடத்த ஆயர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஜோசப் எங் சூன் சியாங் ரிம3,600 நிதி ஒதுக்கீடு செய்ததாக செய்தியாளர் சந்திப்பு கூட்டத்தில் கூறினார்.

"ஒவ்வொரு பங்கேற்பாளரும் இந்த நீச்சல் பயிற்சியில் கலந்து கொள்ள ரிம 60 கட்டணம் செலுத்த வேண்டும், இருப்பினும் ரிம 3,600 நிதியுதவி வழங்கி இப்பயிற்சி முற்றிலும் இலவசமாகக் கற்றுக்கொடுக்கப்படும்.

அதே வேளையில் இப்பயிற்சிக்குான இடத்தை பெர்மாதா விளையாட்டு வளாகம் ஆதரவாக நல்கியது.

"இந்த நீச்சல் பயிற்சி திட்டம் இரண்டு பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன, ஒவ்வொரு பிரிவிலும் 30 பங்கேற்பாளர்கள் மட்டுமே பங்கெடுக்க முடியும்.

"ஆயர் ஈத்தாம் மற்றும் ஆயர் பூத்தே சட்டமன்றத்தைச் சேர்ந்த குழந்தைகளுக்கு இந்த நீர் பாதுகாப்பு பயிற்சி திட்டத்தில் கலந்து கொள்ள முன்னுரிமை அளிக்கப்படுகிறது. இந்த அமைப்பின் முக்கிய நோக்கமானது குழந்தைகளுக்கு அவசர காலங்களில் தண்ணீரில் பாதுகாப்பை உறுதிப்படுத்த அடிப்படை நீச்சல் திறன்களை கற்றுக் கொடுப்பதே ஆகும்." என்று

அவர் கூறினார்.

பிணங்கு மாநகர் கழக (எம்.பி.பி.பி) சமூக சேவை துறையின் இயக்குநர் ரஷிடா ஜலாலுதினும் செய்தியாளர் சந்திப்பில் கலந்து கொண்டார்.

வருகின்ற டிசம்பர் மாதம் 2, 4, 6, 9, 11 மற்றும் 13 ஆகிய தேதிகளில் நடைபெறும் இந்த நீச்சல் பயிற்சி வகுப்பு காலை மணி 7.30 முதல் 9.30 வரையிலும் காலை மணி 9:00 முதல் 11:00 வரையிலும் இரண்டு அமர்வுகளாக பிரிக்கப்பட்டுள்ளது.

தொடர்ந்து, பிணங்கு நீச்சல் சங்கத்தின் (பாசா) செயலாளர் சூன் சியாங் இந்த திட்டம் நீச்சல் துறையில் பிள்ளைகளின் ஆர்வத்தை ஊக்குவிக்க வழிவகுக்கும் என்று நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

"பங்கேற்பாளர்களில் சிலர் நீச்சல் துறையில் ஆர்வமுள்ளவர்களாகவும் திறமையானவர்களாகவும் இருக்கலாம். எனவே, எதிர்காலத்தில் மலேசிய விளையாட்டுப் போட்டிகளில் (சுக்மா) பங்கேற்கும் விளையாட்டு வீரராக வலம் வர இத்திட்டத்தை பிரதான தலமாக பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம்." என்று சூன் சியாங் மேலும் விரிவுரைத்தார்.

நீர் பாதுகாப்பு அடிப்படை நீச்சல் திட்டத்தில் கலந்து கொள்ள விரும்புவோர், ஆயர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற சேவை மையத்தை பயிற்சி 04-8299143 அல்லது 016-4219143 என்ற எண்ணில் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

மாநில அரசு மனிதமூலதன வளர்ச்சிக்கு முன்னுரிமை வழங்கும் - முதல்வர்



மத்திய மாவட்டத்தில் ஊக்கத்தொகை பெற்றுக்கொண்ட உயர்க்கல்வி மாணவர்களுடன் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், அரசியல் தலைவர்கள் மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள்.

செபராங் பிறை - " உயர்க்கல்வி மையங்கள், கல்லூரி மற்றும் தொழிற்கல்வி மையங்களில் பயிலும் மாணவர்கள் நிபுணத்துவம் மிக்க மனிதமூலதனமாக உருவாகி மாநில சமூகபொருளாதார வளர்ச்சிக்கு துணைபுரிய வேண்டும். தற்போது கூட்டரசு அரசாங்கம் பல்வேறு முகவர்களுடன் இணைந்து வேலை வாய்ப்பு கிடைக்காத பட்டதாரிகளுக்கு தனியார் தொழிற்சாலைகளில் வேலை வாய்ப்பு வழங்கப்பட்டு தொழிற்பயிற்சியும் கொடுத்து நிபுணத்துவம் கொண்ட தொழிலாளர்களாக உருவாக்குகின்றனர்.

"மேலும் மேற்கல்வி தொடர வாய்ப்பு கிடைக்காத மாணவர்களுக்கு தொழிற்கல்வி பயிற்சிகள் கற்பதற்கான வாய்ப்புகளும் வழங்கப்படுகிறது. இதன் மூலம் இம்மாநிலத்தின் ஒவ்வொரு மாணவர்களும் நிபுணத்துவம் மிக்க மனிதமூலதனமாக உருவாகி சிறந்த வேலை வாய்ப்புகள், கூடுதல் வருமானம் கிடைக்கப்பெற்று மாநில பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு முன்னெடுத்துச் செல்வார்," என உயர்க்கல்வி நுழைவுக்கட்டணம் செலுத்துவதற்கான ஊக்கத்தொகை வழங்கும் நிகழ்வில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

கடந்த 10 ஆண்டுகளாக கொடுக்கப்படும் உயர்க்கல்வி நுழைவுக்கட்டணம் செலுத்துவதற்கான

ஊக்கத்தொகை, தொடக்கத்தில் ரிம500 வழங்கப்பட்டு இன்று ரிம1,000 மற்றும் ரிம1,200 என ஒவ்வொரு பிரிவுக்கேற்ப அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது.

மாநில அரசு வழங்கும் சமூகநலம் சார்ந்த திட்டங்களில் கூட்டரசு அரசாங்கத் திட்டங்களுடன் ஒன்றிணையும் திட்டங்கள் தொடரப்படாது குறிப்பாக தங்க மாணவர்கள் திட்டம் மற்றும் 'I Love Penang' சுகாதார அட்டை என முதல்வர் தெரிவித்தார். எனினும் அடுத்தாண்டுக்கான வரவு செலவுத் திட்டத்தில் ரிம5 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கி சமூகநல திட்டங்கள் (i-sejahtera) தொடரப்படும் என விளக்கமளித்தார்.

இந்நிகழ்வில் மத்திய செபராங் பிறை மாவட்ட அதிகாரி கமாருல் ஹைசால் பின் கொடெராட் மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

இந்த ஆண்டு மத்திய செபராங் பிறை மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த 543 மாணவர்களுக்கு உயர்க்கல்வி நுழைவுக்கட்டணம் செலுத்துவதற்கான ஊக்கத்தொகை செபராங் பிறை அரேனா அரங்கத்தில் வழங்கப்பட்டன. மாநில அரசு மொத்தமாக ரிம540,800 மானியத்தை இவ்வட்டார 2019/2020 தவணைக்கான உயர்க்கல்வி மாணவர்களுக்கு ஒதுக்கியுள்ளது பாராட்டக்குறியதாகும்.

அஸாத் தமிழ்ப்பள்ளிக்கு ரிம20,000 நிதி ஒதுக்கீடு -ஒங் ஒன் வாய்

கெபுன் பூங்கா- அண்மையில் அஸாத் தமிழ்ப்பள்ளியின் மாணவர் முன்னேற்ற விழா மற்றும் பாலர் பள்ளி பட்டமளிப்பு விழா மிக சிறப்பாக நடைபெற்றது.

“புக்கிட் பெண்டேரா நாடாளுமன்றத்தின் கீழ் அமைந்திருக்கும் அஸாத் தமிழ்ப்பள்ளி மற்றும் இராஜாஜி தமிழ்ப்பள்ளியின் பொது வசதிகளை மேம்படுத்தவும் மாணவர்களுக்குப் பிரத்தியேக வகுப்புகள் மற்றும் ஆக்கப்பூர்வமான திட்டங்கள் வழிநடத்தவும் ஒவ்வொரு பள்ளிக்கும் தலா ரிம20,000 நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கப்பட்டது.” என அஸாத் தமிழ்ப்பள்ளியின் மாணவர் முன்னேற்ற விழா மற்றும் பாலர் பள்ளி பட்டமளிப்பு விழாவில் கலந்து கொண்ட புக்கிட் பெண்டேரா

நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஒங் ஒன் வாய் வரவேற்புரையில் கூறினார்.

நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஒங் ஒன் வாய் குத்து விளக்கேற்றி இந்நிகழ்வினை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார்.

அஸாத் தமிழ்ப்பள்ளியில் 13 ஆசிரியர்களின் வழிக்காட்டலில் ஒன்றாம் ஆண்டு முதல் ஆறாம் ஆண்டு வரை 83 மாணவர்களும், பாலர் பள்ளியில் 14 மாணவர்களும் பயில்கின்றனர்.

இந்த விழாவில் அஸாத் தமிழ்ப்பள்ளி தலைமையாசிரியை திருமதி கோகிலம்பாள், பெற்றோர் ஆசிரியர் சங்கத் தலைவர் அருள் பிரகாஷ், பள்ளி மேலாண்மை வாரிய உறுப்பினர்கள், பெற்றோர்கள் மற்றும் சக



நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஒங் ஒன் வாய் வழங்கிய நிதியுதவிக்கான மாதிரி காசோலையை பெற்றோர் ஆசிரியர் சங்கத் தலைவர் அருள் பிரகாஷ் பெற்றுக்கொண்டார். (உடன் தலைமையாசிரியை கோகிலம்பாள்)

மாணவர்கள் கலந்து கொண்டனர். பாலர் பள்ளி கல்வியை முழுமையாகக் கற்று ஆரம்பப்பள்ளிக்கு கால் தடம் பதிக்கும் மாணவர்கள் நற்சான்றிதழ் பெற்றுக்கொண்டனர். மேலும், ஒன்றாம் ஆண்டு முதல் ஆறாம் ஆண்டு வரை கல்வியில் சிறந்த தேர்ச்சிப் பெற்ற மாணவர்களுக்கு நற்சான்றிதழ் மற்றும் கோப்பை வழங்கி கௌரவிக்கப்பட்டனர். அதோடு, கடந்த 2018-ஆம் ஆண்டு ஆரம்பப்பள்ளி

அடைவுநிலைத் தேர்வில் (யூ.பி.எஸ்.ஆர்) சிறந்த தேர்ச்சிப்பெற்ற ஏழு மாணவர்களுக்கு ரொக்கப்பணம் சன்மானமாக வழங்கப்பட்டது. இவ்விழாவில் இஸ்டன் & ஓரியண்டல் (Eastern & Oriental (E&O)) நிறுவனத்தின் சார்பாக அதன் உயர் அதிகாரி தர்மன் வசதிக் குறைந்த 30 மாணவர்களுக்குப் பள்ளி உபகரண பொருட்களை அன்பளிப்பாக வழங்கினார்.

கதைப்பேசும் படங்கள்



பினாங்கு பாலம் நெடுவோட்டத்தில் நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட பங்கேற்பாளர்கள் கலந்து கொண்டனர்.



பத்து உபான் சட்டமன்ற சேவை மையத்தின் முத்தியாரா உணவு வங்கி திட்டத்தில் சுமார் 138 வசதி குறைந்த குடும்பங்கள் பயன்பெறுகின்றனர் என அதன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் தெரிவித்தார்.



பினாங்கு மாநில பொது நூலகக் கழகம் (பிபிஏபிபி) இந்த ஆண்டு புதிய வாசிப்புப் பொருட்களை வாங்க RM2.4 மில்லியனுக்கும் அதிகமாக செலவிட்டுள்ளது என ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சி அறிவித்தார்.



. ஜெலுத்தோங் தேசியப்பள்ளியின் பரிசளிப்பு விழாவில் ஜெலுத்தோங் சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் மற்றும் சங்கை பினாங்கு சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம் கலந்து சிறப்பித்தனர்

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtarN28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mka@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 313 3990
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 8133 509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebungbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkify Md. Lazim	(T)
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	(T)
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Md. Khalil Salleh novafast63@gmail.com	(T) 012 - 598 4881
N.04 PERMATANG BERANGAN Dato' Jasmin Mohamad jmmohamed002@gmail.com	(T) 018 - 468 6610
N.05 SUNGAI DUA Yusri Isahak ysregnot@gmail.com	(T) 019 - 337 4055

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
SOCISO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555

Kalendar Pelancongan

Program-Program Emas Kerajaan Negeri Pulau Pinang

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBSP 2019**

Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abiddin	017 - 938 9192
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Heng Yeh Shiuon	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Johnson a/l Anthonysamy	012 - 424 5745
Kang Yau Chuang	010 - 829 3904
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Kumaran A/L Krishnan	012 - 464 4697
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Mohamad Akmal Azhar	019 - 518 5145
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tengku Rasidah Tengku Kamarudin	019 - 473 1323
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zaini Awang	019 - 546 3115
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamoorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	U. Jagatisan	Seberang Perai Selatan		010 - 563 2279

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2019**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Aidi Akhbal Mohamed Zainon	012 - 464 3004
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azli Ibrahim	011 - 2432 9007
Dr. Chee Heng Leng	017 - 333 9366
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gerald Mak Mun Keong	016 - 452 6499
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Latifah Hussainsa	013 - 436 1999
Nurliyana Mohd Ramzi	011 - 3922 4080
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Kean Peng	012 - 629 1133
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vino Dini a/p Chandragason Pitchy	016 - 439 9358
Wong Yuae Harnng	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

Danny Ooi, M. Tanushalini, Ong Kok Hoay,
Edmund Lee and Muhamad Riadz Akmal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan, Yeoh Yin Yin (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpk@gmail.com

Subscribe



www.buletinmutiara.com



[buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow



[chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)



[@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)

Gurdwara committee to meet MBPP over heritage plans

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Law Suun Ting**

THE Penang Wadda Gurdwara Sahib Conservation and Restoration Committee will be meeting the Penang Island City Council (MBPP) and the Heritage Department at the end of this year or early next year to finalise the drawings and plans for the conservation and restoration of the gurdwara.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said it would be the final meeting before the gurdwara's Conser-

vation and Restoration Committee submits the plans to the council for approval.

"We hope that actual physical works can begin by the second half of next year," he told a press conference after launching the Phase Three of the Wadda Gurdwara Sahib heritage conservation project at the gurdwara on Nov 12.

It was reported that the conservation and restoration of the gurdwara would take about three years to be completed.

Heritage architecture and cultural anthropology consultant Dr Gwynn Jenkins said the gurdwara conservation project was a wonderful project for the community.



Jagdeep (centre) launching Phase Three of the Wadda Gurdwara Sahib heritage conservation project.

"The gurdwara is an important heritage building, not just tangible but also intangible.

"The conservation and restoration process are not uncommon. They are similar to the conservation and restoration process for Suffolk House and the Church of the Assumption," she said.

The gurdwara Conservation and Restoration Committee chairman Datuk Mahinder

Singh Dulku appealed to the public to donate generously to the project.

It was reported that the gurdwara, a Category One heritage building, had not undergone any restoration work since it was constructed.

The construction of the gurdwara, then called the Diamond Jubilee Sikh Temple, started with the laying of the foundation stone on June 3, 1901.

The condition of the gurdwara has deteriorated with visible cracks all over the building, causing grave concerns and anxiety to its congregation.

Despite the temporary closure of the gurdwara's old wing, Guru Nanak's 550th birthday celebration was held in a joyful way.

Jagdeep was happy that the celebration was held smoothly.

Three MBSP buildings to go solar

THREE Seberang Perai City Council (MBSP) buildings will be installed with solar panels in a move to reduce carbon footprint.

Mayor Datuk Rozali Mohamad said the installation of solar panels was part of the Supply Agreement for Renewable Energy (SARE) project with Tenaga Nasional Bhd (TNB) and GSPARX Sdn Bhd.

"The solar panels will be installed at the MBSP office building, MBSP sports complex in Jalan Betek and the MBSP sports complex at Bertam, Kepala Batas.

"The installation works are expected to begin in December and they will take around three months to be completed," Rozali said in his speech before opening the solar power system generator at Sekolah Kebangsaan (SK) Kebun Sireh in Bukit Mertajam on Nov 13.

Also present were SK Kebun Sireh headmaster Safuan Shuib, Jinko Solar Technology Sdn Bhd deputy general manager Lee Swee Lim and Pekat Solar Sdn Bhd sales manager Sam Lee.

According to Rozali, 240 solar panels (340watts/panel) would be installed at the roof of the MBSP office building in Jalan Betek.

"Another 160 will be installed at the grandstand roof of the MBSP sports complex in Jalan Betek.

"As for the MBSP sports complex in Bertam, the roof will be installed with 260 solar panels.

"The entire installation costs will be fully funded by TNB and Gsparx," he added.



Rozali (right) signing the plaque while witnessed by Safuan (second from right), Sam (third from right) and Swee Lim (fourth from right).

Speaking about the programme, Rozali said the installation of the solar system in SK Kebun Sireh was because the primary school had won the Green School Award last year.

"They managed to secure

first placing for the primary school category since 2015, hence, the solar system is a gift for their efforts in preserving and conserving the environment.

"The installation of the solar panels is fully sponsored

by Jinko Solar Technology Sdn Bhd and Pekat Solar Sdn Bhd.

"The contribution of 4kWp Solar Photovoltaic (PV) System to the school was under the Net Energy Metering (NEM) scheme," he added.

Aiming for most women leaders mark

STATE executive councillor Chong Eng, who often champions for women to come to the fore, has expressed her desire of seeing Penang having the most number of women leaders in the country.

“We want your presence to make a difference. We want you to make an impact on the people of Penang and also the state’s performance,” Chong Eng said during her speech at the “Lead-A-Ship” workshop on Nov 12.

“Women are not less capable than their male counterparts. In fact, you can do better than them if you really work at it. You have all the potential.

“Moreover, women can multi-task and are meticulous. These attributes are essential in determining the success of a programme.”

Besides that, Chong Eng, who is also chairman of Penang Women’s Development Corporation (PWDC), highlighted that leaders



Cadena (left), Ong (fourth from left) and Chong Eng in a group picture with the participants.

need to put the organisation’s interest before their own.

“In any organisation, if the people put their organisation’s interest before their own, then it will turn out to be a strong organisation.

“Of course, in the government we must put the government’s interest before our own because sometimes people might ask us to do favours for them.

“So, as a leader we must know how to handle them as we want a clean government. This is the basic principle of being a leader,” said Chong Eng.

Chong Eng stated that more women need to be in leadership positions to realise Penang’s women’s agenda which aims at encouraging more women to be decision makers.

A total of 25 women from state agencies, such as the heads of departments, took part in the two-day workshop organised by PWDC and Othman Yeop Abdullah Graduate School of Business, Universiti Utara Malaysia (UUM).

PWDC chief executive officer Ong Bee Leng, who was also present, thanked workshop facilitator Claudia Cadena, an associate

professor from UUM, for her role.

“We wanted someone who can understand and has the insight with regard to the leaders in the government sector.

“Cadena has worked with some of the government-linked organisations, thus with her experience I believe she is capable of delivering to the participants,” Ong said.

Good support for Growth Community Market

SEBERANG Perai City Council (MBSP) is always committed to supporting any green project towards making MBSP a low carbon city and smart city by 2022.

MBSP mayor Datuk Rozali Mohamud said the Growth Community Market in Auto-City Juru has been playing an important part in promoting a healthy lifestyle through community involvement by selling organic and natural products.

“Currently, there are about 40 stalls operating there and

this shows a very encouraging support from the community.

“The organic market also serves as a platform for local entrepreneurs from all over Penang to sell their agricultural and homemade products,” Rozali said in his speech before officiating the second anniversary of the Growth Community Market at Auto-City Juru near Bukit Mertajam on Nov 10.

According to Rozali, MBSP values the cooperation and commitment from various par-

ties in making the Growth Community Market a success.

“For example, the venue was provided free of charge by Auto-City Juru to encourage local entrepreneurs to participate in the project,” he said.

Growth Community Market in Auto-City Juru opens on the second Sunday of every month from 8am till noon.

The green initiative project was started by entrepreneurs Chee Hoyyee and Joeyin Chuah from Pop & Chee Healthy Home Farming.

Looking for musical talents

THE newly established Penang Youth Symphony Orchestra (PYSO) is inviting interested musical talents to join as members.

State Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee said talents aged 12 to 30, who are skilled in symphonic instruments, are welcome to apply.

“The applicants are expected to undergo an audition process,” he said in a statement on Nov 11.

Soon said the PYSO also aims to recruit talents to perform in the 2nd Asia Pacific Youth Symphony Orchestra Festival 2020.

“The festival will be held at the Petronas Philharmonic Hall in Kuala Lumpur, from Aug 7 to 9 next year,” he added.

It is learnt that youth orchestras from several countries would be participating in the 2nd Asia Pacific Youth Symphony Orchestra Festival 2020.

Among them are Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand.

Malaysia will be represented by the Malaysian Philharmonic Youth Orchestra and the PYSO.

“PYSO serves as a platform for youths to be exposed to playing in a proper symphony orchestra. It opens the door for them to further develop their skills in musical performance and even to pursue a career,” Soon said, adding that the PYSO also cultivates friendship and facilitates cultural exchanges among the youths.

The deadline for applications is Dec 15. Application forms are available at Soon’s office in Komtar, Dewan Sri Pinang and the Penang Symphony Society office.

Interested applicants can also visit <https://www.facebook.com/penangsymphonyorchestra/> or <https://www.facebook.com/SoonLipChee/> to obtain the application form.

For details, call Datuk Woon Wen Kin at 012-4738833.

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

**PERLUKAN MODAL TAMBAHAN?
INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?**

**DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!!
TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN**

MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKANKAN

TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM 1 000.00 HINGGA RM 25 000.00

**tertakluk kepada terma dan syarat kelayakan yang ditetapkan

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGI SEGERA:
BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC
Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

An aerial view of the longest tube water slide snaking its way over the rain forest park in Teluk Bahang.

Theme park turns to solar energy

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi & courtesy of Sim Leisure**

THE Escape Theme Park has launched another green and sustainable initiative whereby it would rely on renewable energy at its eco-tourism park in Teluk Bahang next year.

Sim Leisure Group, the operator of Escape Theme Park, signed a tripartite agreement with Tenaga Nasional Berhad (TNB) and its subsidiary, Gsparx, to build a photovoltaic facility for the supply renewable energy.

Sim Leisure Group was represented by its founder and chief executive officer Sim Choo Kheng while TNB was represented by its chief retail office Megat Jalaludin Megat Hassan and Gsparx was represented by its chairman Datuk Nor Azman.

Chief Minister Chow Kon Yeow complimented Escape for the joint venture, making itself the first theme park in Asia to be carbon neutral.

"I am very pleased with the signing of the agreement taking place today between Escape and Gsparx. This means Escape is 100% reliant on renewable energy, putting itself once again in the international spotlight for its green efforts," Chow said in his speech before he and Finance Minister Lim Guan Eng jointly performed the official opening of the Escape Phase 3 Gravitiplay and the opening of the Guinness World Records longest tube water slide on Nov 9.

"Escape is not only a friend to the environment, but a perfect example which showcases that not all developments are destructive to nature.



Nor Azman (left), Sim (centre) and Megat Jalaludin (right) showing the tripartite agreement they signed to set up a photovoltaic facility at Escape Theme Park in Teluk Bahang. With them are Lim (second from left) and Chow (second from right).

"Escape has turned this former construction site of the Teluk Bahang dam into a world-class tourist attraction.

"This is one direction that the Penang government is heading in pushing for green and sustainable projects as part of our effort in creating a variety of quality tourism products across the island and mainland in line with Penang 2030 vision.

"We want to strike a good balance between development and conservation."

Chow added that Escape has been the leading tourist attraction in Penang and the No. 1 theme park in Malaysia for years.

He said visitors from across the globe come to Escape because of its exciting rides and games hosted in the midst of the beautiful natural environ-

ment.

"According to statistics from the Penang Immigration Department, visitor arrivals hit a record high for the period from January to August 2019, increasing by 207.7% from 29,101 visitors to 89,535 over the same corresponding period last year.

"Many of these visitors came to visit Escape. A study conducted by USM recently showed that 10.9% of international and domestic tourists came to Penang to visit Escape. It's a remarkable statistic and testament for Escape," he said.

Chow said in line with the Experience Penang Year 2020 and the shared prosperity Vision 2030 of Malaysia, tourism, especially eco-tourism, has been pushed to the fore as part of the government's initiatives to boost the

economy.

For Penang, he said the state needs to build infrastructure to support the rising number of visitors in order to address congestion concerns as Penang continues with its development as a world-class tourist destination and the crown jewel of Malaysian tourism.

Lim said the world longest tube water slide in Teluk Bahang would entice more tourists all over the world to Penang and Malaysia.

"Today is a very important milestone for Escape. We need more world class products to keep tourism growing," Lim said in his speech.

Sim said it would take about six months to a year to have the photovoltaic facility built, hence the park would be fully powered by solar energy next year.

He said as far as he knows, there are two theme parks in the United States that are carbon neutral.

When the facility is ready for use, the cost of power consumption is expected to be reduced by 15 per cent.

Megat Jalaludin said the solar panels would be installed on a 6,000sq m area and it would take between six months to a year before it could be used.

Also present at the ceremony were state executive councillors Yeoh Soon Hin and Zairil Khir Johari, Teluk Bahang assemblyman Zolkifli Md Lazim, Chief Minister's special investment adviser Datuk Seri Lee Kah Choon, TNB Head (Customer Service Penang) Retail Division U. Ananda Rani, Senator Lim Hui Ying, Penang Hill Corporation general manager Datuk Cheok Lay Leng and Penang Convention and Exhibition Bureau CEO Ashwin Gunasekaran.

Sim's success story

The grass roof at the entrance to the Escape Theme Park is a rare sight.

LIKE some authors who were rejected by publisher after publisher before gaining fame, Penangite Sim Choo Kheng was turned away by bank after bank when he wanted to secure loans to establish the Escape Theme Park in Teluk Bahang.

Any man of lesser stuff would have given up, but Sim, the founder and chief executive officer of Sim Leisure Group, persisted to see his dream come true.

Nov 9 was a special day for him and his team when Chief Minister Chow Kon Yeow and Finance Minister Lim Guan Eng jointly opened the Escape Phase 3 and the world's longest tube water slide at the theme park.

For those present, it was an inspiration to hear Sim tell his success story and of course, the hurdles he had to overcome.

Back in 1998, Sim Leisure won a theme park project in Vietnam. Staying in a village near the project site, Sim's love for nature was re-kindled as he saw children there having loads of fun climbing tress and swinging ropes.

That reminded him of his similar childhood days in a kampong called Thean Teik Estate.

"It was during this time I had my second childhood. Everything the kids did in the village brought back the memories of my childhood days," he recalled in his speech.

"In that village in Vietnam, I had my light bulb moment. I wanted to create a theme park that draws inspiration from my playful childhood.

"I was so sure the theme parks of the future will be about rediscovering our childhood and reconnecting with nature."

So, Sim started to pitch Escape around the world for 11 years. And

it was during this time, he was put through the furnace.

He continued: "Unfortunately, nobody wanted my kampong concept. Nobody believed it would work.

"Every investor wanted a piece of the Magic Castle and Roller Coasters. This is the layman's perception of a theme park.

"Big huge colourful entrance, roller coasters, Cotton Candy and Turkey Legs.

"I even met one investor questioning me how can a theme park work without roller coasters."

But the break came in 2008 when Sim Leisure was involved with the construction of Universal Studios theme park in Singapore.

Then, another opportunity came the following year when the new government of Penang, under the then Chief Minister Lim Guan Eng, initiated a new tourism vision through an open tender for a tourism project on the former construction site of the Teluk Bahang Dam.

Because he stubbornly believed in his repeatedly rejected kampong concept, Sim Leisure showcased it again and won the bidding process.

Although it seemed a happy outcome, it was the actually the start of another round of heartache.

This was because many did not believe the project would be viable as his company wanted to raise RM20 million.

"Many of them wondered how I could pull this off when most of the theme parks were making losses.

"Bank after bank, trust me, I had met every single bank in the country ... except Bank Negara. None of the banks would lend us the working capital for this project.

"I wanted to raise RM20mil for Waterplay but all the banks wanted me to provide RM20mil as security. I was confused."

The banks even told him that the land lease he had with the owner, Penang Water Supply Corporation (PBAPP), could not be securitised and was not worth anything.

As time was running out, he decided to use his life savings to start with the smaller version of Phase 1 Adventureplay.

He said it was do or die.

Looking back, he still vividly remembers the very first day of the soft opening on Nov 7, 2012. He had invited PBAPP chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa to give away a prize to their first customer.

"We waited for a whole hour



Visitors on the way up to the top of the hill to take part in the tube water slide.

before our first customer walked through. We had only 23 customers that day. I was very worried and scared. And I wondered if this kampong theme park was indeed a 'gone case'.

"It has been seven years now. Escape's daily attendance has grown from 23 to about 650 customers. We have gone through all sorts of challenges and emerged a winner."

One outstanding achievement for Sim Leisure is that Escape has been ranked the No. 1 theme park in Malaysia for the last five years by the world's biggest and most recognised travel review site TripAdvisor, even beating international brands that were built with much bigger budget.

Escape also won the most prestigious tourism award in Malaysia, the Ministry of Tourism's Best Theme Park Award.

And just last month, Guinness World Records awarded one of their attractions as the Longest Tube Water Slide in the world, covering a distance of 1,111 metres.

Last March, Sim Leisure Group even got listed on the Singapore Stock Exchange.

To date, Sim said they had invested RM60 million for the whole Escape project.

Why is Sim sharing his story?

He explained: "With the growth, we are ready to bring our Penang brand to the world.

"The moral of the story is when no one believes in you, you may be on to something BIG because big ideas are not conceivable by the ordinary minds."

Both Chow and Lim congratu-

lated Sim for the company's remarkable achievements.

Chow said he looked forward to watching Escape shine and continue to be a beacon of light for Penang and the tourism industry.

Lim praised Sim Leisure for consistently introducing new attractions and products to keep visitors interested and coming back for more.

"This is the first eco-tourism project in Penang and probably in Malaysia. Repeat visits by tourists are how you measure your success," said Lim.

He added that Escape is a fine example of the 4Ps partnership between the public sector, the private sector, professionals and the people.

Lim said the state government, through the Penang Development Corporation (PDC), provided RM16 million funding for Sim's project when no financial institution was willing to do so.

He recalled that it was done through Redeemable Convertible Preference Shares (RCPS) worth RM16 million shares in Sim Leisure issued to the Penang government in 2016 for the construction of Escape.

"I feel banks should be more forward-looking by undertaking project financing based on feasibility of the project instead of basing it on safe traditional collateral financing.

"Earlier this year, Sim Leisure Group paid back the RM16 million it owed in full, including RM3.4 million in interest to PDC. This was done two years ahead of its maturity," Lim said.

He said he was also proud of the world record of 1,111m set by Sim Leisure for the longest tube water slide in the world. It shattered the previous record of 365m set in Germany by 212%.

Sim, gushing with pride, later led Chow, Lim and many other guests to the top of the hill using chair lifts to see the starting point of the water slide.

Some went for a ride too and were thrilled. For Sim, he knows what it means to have childlike fun and make money too.



One of the participants getting ready for action at the Escape Theme Park.

STEAM education to nurture creative talents

Story by **Edmund Lee**
Pix by **Darwina Mohd Daud**

THE Penang government is emphasising the importance of art education to cultivate problem-solving skills among youths.

State Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee said youths are an important asset and also the future to the country.

He said there is a need to discuss and plan more educational programmes for teenagers.

“Today, we are gathering here to learn about STEAM (Science, Technology, Education, Art & Mathematics).

“Teenagers can learn to cherish knowledge through art education, which can make them more brilliant.

“We hope to cultivate more leaders and to achieve more development for



Soon with the Chung Ling Private High School board members officially opening the first STEAM education programme.

the country,” he said in his speech after opening the first “STEAM Education and Youth Training Programme in Malaysia” at Chung Ling Private High School in Air Itam on Nov 8.

Soon pointed out the “Youth For Future” initiative under his portfolio was a long-term plan to help youngsters to create a better future development.

“The state will cooperate with various sectors, including Chung Ling

Private High School, to create platforms for youths,” he added.

Soon, meanwhile, said he would also promote the students’ art abroad during his overseas trips.

“We want to show encouragement for the students’ efforts,” he added.

Also present were the school’s Private Board deputy treasurer Teoh Peng Seng and school principal Ng Jooi Seah.



Jagdeep says the state appreciates the contributions of Eurasians.

State cares for Eurasian community, says Jagdeep

PENANG will always uphold the interests of the Eurasian community in the state, says state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo.

He said whether the community is large or small, the state would not forget its roots here.

Recalling his childhood days with his siblings, he said they used to cycle around Kampung Serani in Pulau Tikus back then.

“I was growing up in Western Road and there were a number of Eurasians residing there.

“This shows that the community has a long history in Penang and they continue to thrive.

“In fact, the Eurasians have been here for 233 years since the time Captain Francis Light arrived here.

“Let me assure you that the state will always look out for your needs.

“None of you will walk alone,” said Jagdeep, who was representing Chief Minister Chow Kon Yeow, during the Penang Eurasian Association’s (PEA) 100th year anniversary gala dinner on Nov 9.

Jagdeep said Chow had been supportive of the community by attending their events held previously.

“The Chief Minister has attended many of the PEA events, including the walk from Fort Cornwallis to Church of the Assumption on Aug 14,” he added.

Also present were Jagdeep’s wife Belinda Bhar, Pulau Tikus assemblyman Chris Lee Chun Kit, PEA president Mavis Catherine Baptist, 100th anniversary celebration organising chairman Datuk Aloysius Gasper, Only World Group Holdings Berhad (OWG) chief executive officer Tan Sri Richard Koh and Tourism, Arts and Culture Malaysia, Penang Office (Motac) director Jonathan Freddy P. Bagang.

ANDA BIJAK KERANA MEMBAYAR CUKAI PETAK LEBIH AWAL

PENGECUALIAN KHAS

Pemilik petak boleh membayar cukai petak bagi tahun 2019 sehingga 31 Disember 2019 tanpa dikenakan denda lewat

2 cara memudahkan anda untuk membuat pembayaran

- 1 Kaunter**
Pilih mana-mana kaunter bayaran yang berhampiran dengan anda
- 2 Online**
Pembayaran secara atas talian di <http://ptg.penang.gov.my> mulai Januari 2020

Pemilik petak boleh membuat pengemaskinian nama, alamat surat-menyurat dan maklumat lain melalui:

- 1 Borang NA (2)**
Borang boleh diperoleh di -Kaunter Hasil Pejabat Daerah & Tanah -Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
- 2 Online**
Pengemaskinian secara atas talian melalui PTG Bil di <http://etanah.penang.gov.my>

Kaunter Bayaran				
Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Utara 13200 Kepala Batas Pulau Pinang Tel: 04-577 6618 Fax: 04-577 6666 http://sptu.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Tengah Jalan Betek, Sg. Rambai 14000 Bukit Mertajam Pulau Pinang Tel: 04-548 8915 Fax: 04-539 9549 http://sptg.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Selatan 14200 Sungai Jawi Pulau Pinang Tel: 04-585 7851 Fax: 04-582 1003 http://sps.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Timur Laut Tingkat 50 & 51 10000 KOMTAR Pulau Pinang Tel: 04-650 5290 Fax: 04-263 6587 http://tdld.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Barat Daya 11000 Balik Pulau Pulau Pinang Tel: 04-868 9455 Fax: 04-869 1171 http://tdbd.penang.gov.my

Diedarkan oleh: Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
Tingkat 22, KOMTAR, 10000 Pulau Pinang
Tel: 04-650 5805 Fax: 04-251 9307
<http://ptg.penang.gov.my>

OXA lends a hand to the needy

THE Old Xaverians Association (OXA) celebrated its 95th anniversary dinner with much joy and fun, and also a thought for the needy.

Pulau Tikus assemblyman Chris Lee Chun Kit, who represented Chief Minister Chow Kon Yeow at the dinner, presented cheques on behalf of OXA to nine charitable organisations and also the St Xavier's Institution.

The recipients were the Penang Shan's Home, Penang Cheshire Home, Spastic Children Association of Penang, St Nicholas Home, Children's Protection Society, National Cancer Society of Malaysia (Penang branch), Special Children Centre (Penang), Persatuan OKU Al-Bukari, the Lighthouse. Each was given RM2,000.

"I must commend OXA for not forgetting your corporate social responsibility, notably in the area of giving back to society in the form of annual donations to the various charities and education grants to junior members to pursue their further education," said Chris while reading Chow's speech at Lot 33 in Prangin Mall on Nov 9.

"This exemplary attribute is one of the hallmarks of a true Xaverian, the charitable spirit inculcated during the students' days in school, under the guidance of the La Sallian Brothers."

Chris, who is an old Xaverian himself, said the Alumni of Schools could combine their resources to provide necessary training relevant to Industrial Revolution 4.0 (IR 4.0).

He said it was also important to retain talent to help advance Penang to be an intelligent state.

"Basically, Xaverians are very passionate people who hold dear to certain values.

"We grew up with certain values that made us very principled. As Xaverians, we are also natural rebels. A lot of politicians from here came from SXI.

"We have the capability of grooming the next generation. We must go forward, never give up but fight to create a better Malaysia.

"Xaverians can be trend setters. We bring up our children with certain values that encourage them to speak out against injustice."

OXA president Khoo Khay Seang said apart from the donations to the charitable organisations, the association has been sponsoring RM1,000 every year for the OXA Excellence Award for SXI.

He added that this year, OXA has extended its sponsorship of RM1,000 each for OXA Excellence Award to two primary schools – St Xavier's Branch School and St Xavier's Primary School.

Khoo said last year, OXA contributed RM300,000 to St Xavier's branch school. The school had completed its new building and as a tribute to OXA's contribution, named its hall as 'Old Xaverians' Association Hall'.

Knowing that quite a number of its OXA members are in the 50s and 60s, Khoo said they started to arrange for annual subsidised health checks for all their members since last year.

Because of its popularity for these

two years, he said the health check programme would be continued next year.

Khoo, in his speech, also thanked the association's pioneers for making good decisions on acquiring their own building. About 500 people attended the dinner.

"When OXA started in 1924 by the first president Mr Lim Cheng Ean, the association had no permanent premises.

Eventually, in the late 1960s, the association purchased its own building at 50 Perak Road, Penang," he said.

He said OXA, which has been renting a building in Pulau Tikus, would be moving back to its own building at Perak Road next year after the tenancy of a nursing home has expired.

"The present place we are renting is too small. So, we want to move back to provide more facilities for our members," he said.



State govt joins fight against diabetes, obesity

Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

THE Penang government will support a three-year awareness campaign against obesity that will be run by the Malaysian Paediatric Association, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

He said the state government has accepted a proposal by the association to jointly conduct a three-year awareness campaign amongst school children in Penang.

"We will be sponsoring about RM2 million to support this obesity campaign for the next three years among school children in the state," Chow said in his speech at the 'Get Your Fit on 2.0 Fundraising Event' at Occupy Beach Penang in George Town on Nov 3.

"Obesity is one of the problems especially amongst the young people. And it is important to instil the awareness while they are young.

"Various awareness campaigns and activities will be conducted for this group so that they will continue their life journey as healthy citizens of this country.

"We will stand to lose even more

if one out of 10 citizens of our state is inflicted with diabetes and other life threatening diseases."

Chow said the state government would support all initiatives that



Participants of the fundraising event sweating out in a zumba dance.

could encourage Penang citizens to live a healthy and active lifestyle as one of its taglines is to achieve a cleaner, greener, safer and healthier Penang.

The chief minister said he had also attended various awareness programmes in October and November, including the awareness campaign against cancer just a day



Chow (centre, in green T-shirt) posing with participants of the 'Get Your Fit on 2.0 Fundraising Event' at Occupy Beach Street.

earlier at the Esplanade.

He pointed out that it was a very frightening revelation when Health Minister Datuk Seri Dr Dzulkefly Ahmad had said earlier this year that Malaysia has the highest rate of diabetes in Asia and one of the highest in the world.

Similarly, Chow said it was also of grave concern that the number

is foreseen to increase to seven million Malaysians by year 2025 according to organising chairperson Belle Chan in her speech.

"This is why in every 10 citizens, probably there will be one suffering from diabetes.

"It is a lifestyle disease. It is how we conduct ourselves, watch our diet and whether we keep an active lifestyle that will determine whether we will be healthy for the rest of our lives," Chow added.

He said he was glad that the Lions Club of Tanjung Putri and other clubs in Region 1 had come together to organise the meaningful event to help raise funds for the needy.

Chow later joined the 500-odd participants in a zumba dance which was held on Beach Street in a beautiful and cool weather.

Also present were Lions Club International District 308 B2 district governor William Lim Kok

Peng, Lions Club honorary committee chairperson (past district governor) Datuk Khoo Kay Huat, Diabetes Awareness and Action district chairperson Prof Dr William Teh Siew Guan, Lions Club International District 308 B2 Region 1 chairperson Rayson Khoo, Lions Club of Tanjung Putri chairperson Chan Lee Joo and organising chairperson Belle Chan.

Lee Joo said 20 Lions clubs in the district managed to raise a total of RM13,000 which would be donated to the Malaysian Diabetic Association Penang branch. In their inaugural fundraising event last year, she said they managed to raise RM2,000.

Lim, in his speech, said fighting diabetes is the signature cause of the Lions International this year around the world. For his district, he said they aimed to conduct 1,500 screenings last month.

Petach values strong partnerships to boost tourism

PENANG sees the need for joint marketing efforts to achieve even greater success as its reputation as a tourism destination is becoming more widespread.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage (Petach) Committee chairman Yeoh Soon Hin said the fundamental basis for making progress in developing tourism was building strong partnerships – between tourism agencies and the industry, across the public sector and private sector.

"We are committed to fostering a highly skilled tourism workforce and I'm proud to announce that Petach was first among Malaysia's authority to foster a digital campaign with Tik Tok," Yeoh said in his speech at the Malaysian Association of Hotels (MAH) Penang Chapter third biennial dinner recently.

"Our ongoing efforts to boost Penang's tourism development encompass restructuring, rebranding, remarketing and repositioning the state as a brand on the global market."

In June, Penang Global Tourism collaborated with Tik Tok, an app for short form mobile videos, to promote Penang's vibrant festivals, diverse culture and rich heritage to domestic and foreign tourists.

Tik Tok is said to have 180 million international monthly active users, including 50 million in South-east Asia.

Yeoh said 2020 would be a very important year for Penang as the state government has made tourism more central to its plans and programmes, especially the nation's Visit Malaysia Year 2020 and the state's Experience Penang Year

2020 (EPY 2020).

"Social media platforms play a vital role in the transformation of the travel sector over the last decade, creating new businesses around everything from sharing economy to mobile apps.

"Travellers are more tech-savvy and digital innovation helped form a framework for entirely new segments to not only enter the market—but thrive!

"We have also jumped on the band wagon, leveraging emerging technologies for better engagement and providing more personalised experiences."

Also present were former state executive councillor Datuk Law Heng Kiang, MAH immediate past president Samuel Cheah, who was also representing MAH president Kamaruddin Baharin, MAH Penang

chapter chairman Khoo Boo Lim and organising chairman Raj Kumar.

Khoo said this year they unanimously decided to have the dinner, also known as 'Mingle & Jingle 3.0', on the mainland side of Penang since the previous two were held on the island.

He also encouraged all the hoteliers to work together and ensure all visitors experience the mesmerising 'Diversity of Penang' and make the EPY 2020 a resounding success for the state.

"These recent years mainland of Penang has developed by leaps and bounds and the changes are invigorating," Khoo said in his speech.

"Investments are pouring in and with the support of the people and government, the future is looking very bright and exciting.

"The objectives of this dinner have always been the same – to use the funds raised wisely and diligently towards the benefit of all the association and its members."

Khoo later presented a Lifetime Achievement Award on half of MAH Penang Chapter to Law.

Cheah, in his speech, praised the MAH Penang Chapter for playing an active part in several key corporate social responsibility projects as well as an important role in the tourism industry.

One of the latest significant contributions, he said, was the 'Ambulance for Life Project', initiated by Hard Rock Hotel, where the chapter and several hotel members came together to raise fund to purchase a fully equipped ambulance for the benefit of the Batu Ferringhi/Teluk Bahang community and tourists.

Batu Maung gets Penang's third digital library

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Nur Afiqah Zainudi**

FOLLOWING the success of the two digital libraries in Jalan Masjid Negeri, the third one, known as Penang Digital Library @ Batu Maung (PDL@Batu Maung), was launched at Southbay Plaza in Batu Maung recently.

Chief Minister Chow Kon Yeow and state Domestic and International Trade, Entrepreneur Development and Consumer Affairs Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain both officially opened the 3,800sq ft library that they believed would serve well the residents of Batu Maung and neighbouring areas.

Equipped with public WiFi connection, laptops and tablets as well as a few smart televisions for displaying e-books and other relevant information for knowledge sharing, it is open from 10am to 10pm daily.

Chow also revealed that another digital library, Penang Digital Library @ Butterworth, was being set up at a former hawker centre at Dewan Ria in Kampong Benggali, Butterworth.

“We need to embrace the digital age.

“I have emphasised in the State Legislative Assembly sitting on how important the digital age is for the development of Penang and Malaysia as we are able to do things differently and more efficiently compared to yesteryears.

“With technology, everything seems to be

possible. With the collaboration of industry players and community, I believe we can transform our state by embracing digital technology.

“We are working hard to ensure that Penang continues to surge forward with the tech era. At the moment, you can see there are many conferences about technology, innovation, creativity and so on.”

Chow also thanked the industry players for collaborating with the state government and also the federal and state agencies for their support.

Also present were Southwest district officer Mohd Hafiz Aswad Nadzri, Chief Minister Incorporated deputy general manager S. Bharathi, Penang Science Cluster director Datuk Yoon Chon Leong, Mah Sing Group chief executive officer Datuk Ho Hon Sang, Mah Sing chief operating officer Evelyn Khaw, Intel vice-president Lynn Olson, Inari of Technology chief executive officer K.C. Lau, Telekom Malaysia Penang general manager Kevin Lee, SNS Network Company's Ko Yun Hung and Southbay Plaza Committee chairman Ngoo Seong Boon.

Chow said the inspiration to establish the first Penang Digital Library in Jalan Masjid Negeri came after his predecessor Lim Guan Eng visited Keysight Technologies, which was instrumental in setting up the library by contributing the software and equipment, in October 2016.

In May 2017, the library began to operate



Young and old making use of the facilities at the newly-opened Penang Digital Library @ Batu Maung.

24 hours daily to allow round-the-clock access for free learning space.

After that, the state government, through CMI, transformed an old bungalow beside the Penang Digital Library in 2018 to the present Penang Digital Library 2.

“I don't think that there is a 24-hour library elsewhere in Malaysia. I believe a digital library is being set up in Alor Star.

“I hope the PDL@Batu Maung can be sustainable. It's a social programme, not much revenue can be earned but this is a good initiative for the children,” Chow added in his speech on Nov 2.

Abdul Halim said PDL@Batu Maung was one of the initiatives of the state government to transform Batu Maung under the second phase of the Batu Maung 4Ts (Tourism, Technology, Transportation and Tranquility) plan.

He said it was a continuation from the previous success of the first STEAM (Science,

Technology, Engineering, Arts & Mathematics) programme launched in December 2018 at Trends Southbay.

“The future lies in the hands of the young. We want to them to quickly embrace this new technology. We want to build and develop talents for the future,” Abdul Halim, who is also the Batu Maung assemblyman, said in his speech.

According to Bharathi, the setting up of PDL@Batu Maung was supported by five sponsors – Mah Sing, Intel, Inari, SNS and Telekom Malaysia.

“Our Penang digital libraries currently have a total of 4,000 e-books in our database. We will get 20,000 more from the National Library next year.”

On the digital library in Butterworth, she said it was 85% completed and hoped that the 20,000sq ft facility could be launched in January.

Igniting the passion for STEM through science fair

THE Penang International Science Fair (PISF) 2019, held on Nov 2 and 3, attracted thousands of visitors to the Setia SPICE Arena.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who officiated the event, hoped it would help to spark the interest in STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) among children as well as their parents.

“This year, we have 10 secondary and six primary schools setting up their own booths to run workshops for visitors.

“Also, we also have the largest number of STEM-related hands-on activities for students.

“A total of 25,000 activity slots are prepared for students for them to gain practical experience and to have an enjoyable learning experience,” said Chow during his speech at the fair on Nov 2.

Chow also highlighted the Maker Fest event (part of the fair) which features competitions in robotics, mobile apps, software coding and many others, includ-



A robot display which caught the attention of those attending the event.

ing the Coolest Project Competition, held for the first time in Asia.

Coolest Projects comprised Visual Programming, Games, Web, Mobile Apps, Hardware, Open Robotics Design Challenge, Lego Robotics, Advanced Robotics, AgriTech competition, Junior Innovate



(From left) Ooi, Ramasamy, Yew and Chow visiting one of the booths at the fair.

National Level, CPR competition and Pop-Up challenge.

Chow said PISF would indeed be a great platform to educate the next generation and to build a pipeline of world class talents needed for the continued growth of Penang.

“Having this in mind, it is crucial for us to advance the readiness of the local manufacturing industries for the digital age.

“It is also important for us to advance

the green economy to raise household incomes as envisaged in the Penang2030 vision,” Chow said.

Also present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, Penang Science Cluster chief executive officer Ooi Peng Ee and Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang.

The PISF, which offered plenty of exciting programmes for the public, especially school children was organised by Penang Science Cluster.

槟州供水机构将亚依淡水坝作为绿色休闲区。

开放亚依淡直落巴巷2水坝

提高民众水源醒觉意识

槟州供水机构首席执行官拿督杰瑟尼指出，水坝应该作为绿色休闲区开放予民众，这可提高社区对水的醒觉意识、支持健康的活动，增强水坝的安全，并反映水坝管理的透明度。

他是于日前在马来西亚大型水坝全国理事会（MYCOLD）举办的“2019年水坝安全管理及工程国际研讨会”上，代表槟州供水机构发表演说时，如是表示。

他说，槟州供水机构欢迎民众到亚依淡和直落巴巷水坝，人们可以在现场看到水坝的水位，让民众清楚看到水坝安装了LED灯板，以显示水坝的有效容量。

“人们就可以立即掌握和了解水坝的状况以及可用的原水量。公众的理解和支持，有助槟州供水机构在社区中推动节水，尤其是在水坝水位较低的干旱季节。”

他指出，一旦水源、土地和天然资源部（KATS）将孟光水坝交还给槟州政府，再由槟州供水机构接管和确认安全后，槟州供水机构将允许公众进入已扩建的孟光水坝。

水坝作为绿色公共休闲地

他表示，槟州政府推行“更清洁、绿意、安全和健康的槟城”政策。为了支持这项政策，槟州供水机构将槟城的水坝作为绿色公共休闲胜地进行管理。

“亚依淡水坝和直落巴巷水坝每天早上7时至傍晚7时开放予公众。水坝是免费开放的。”

“每天都有数以千计的步行者、跑步者、远足爱好者、自行车手、太极拳及瑜伽练习者、摄影师和自然观察者来到这些水坝。”

他说，这些访客将槟城的水坝用作绿色休闲设施，因为这些水坝位于绿色集水区，受到槟州法律的全面保护。

法令保护免遭破坏污染

他指出，《2004年槟城供水法》下的《2004年供水（集水区）令》鉴定了11个

亚依淡水坝每天于早上7时至傍晚7时，开放予民众。

主要集水区，全面保护62.9平方公里的林地区，免受破坏性的商业开发和污染。

同时，《2009年供水（集水区）令》规定，在槟城集水区的原水取水口下游只能进行以下活动：

**露营、野餐、远足、爬山及丛林徒步、划独木舟和非机动划船、观鸟、定向运动和森林狩猎，以及钓鱼或垂钓比赛。

**建立植物标本室、植物农场、蝴蝶园、小型动物园、飞禽公园或观鸟中心、植物园、露营地、湖泊花园和/或其他被动生态旅游开发项目。

帮助舒缓市区淹水问题

此外，亚依淡和直落巴巷水坝的优美景色使这些水坝成为了旅游胜地，增强了槟城作为国际旅游胜地的吸引力。

亚依淡水坝还通过储存过量的雨水，来帮助缓解乔治市地区在雨季期间的淹水问题。

加强水坝安全

他也指出，水坝的安全由槟州供水机构的辅警小组（Polis Bantuan）负责。水坝设

有辅警哨站，且有人每周7天，每天24小时全天候值守。

他表示，辅警人员也会每两个小时巡逻一次。在此情况下，水坝访客可以在经过精心管理，以确保安全的清新环境中，享受他们的休闲活动。

此外，槟州供水机构制定了方便访客和无损环境的条规，以确保公众安全地进入

反映水坝管理的透明度

杰瑟尼认为，开放槟城的水坝予公众，反映了槟州供水机构所承诺的水坝管理透明度和卓越度。

他说，通过将水坝置于公众视野中，该机构就有义务确保这些水坝获得妥当管理



拿督杰瑟尼认为，开放水坝可提高民众对水源的醒觉。

和维护。

“水坝各个方面的运作，从维修草坡到确保公共安全，再到对有效容量的日常监控，都必须接受公众的审查。”

因此，亚依淡水坝和直落巴巷水坝持续受欢迎为绿色公共休闲区，反映了该机构的卓越公共服务的承诺。